



\*.1 КНИГА БОЛЬШОМУ ЧЕРТЕЖУ, ЧТО ЗДЕЛАН\*.1 В РОЗРЯДЕ  
НОВОЙ ЧЕРТЕЖ ВСЕМУ МОСКОВСКОМУ ГОСУДАРСТВУ,  
ГОРОДОМ, И ПОЛЮ, И РЕКАМ, И ВСЯКИМ ПОЛЕВЫМ  
ИМЕННЫМ УРОЧИЩАМ\* 135-ГО ГОДУ

По государеву цареву и великого князя Михаила Феодоровича всеа  
Росии указу сыскан<sup>6</sup> в Розряде старои чертеж всему Московскому госу-  
дарству по все окрестные государства, и в том чертеже и мера верстами,  
и шальми, и ковскою<sup>2</sup> ездою, сколько ехать днем станичною ездою  
на день, написано, и мера верстам положена. ||

И тот старои чертеж ветх, впредь по нем урочищ смотреть не мочно,  
избился весь и развалился. А зделан был тот чертеж давно при преж-  
них государех.

И в Розряде дьяки, думной Федор Лихачев да Михаило Данилов,  
велели, примерясь<sup>3</sup> к тому старому чертежу,<sup>4</sup> в тое ж меру зделать новои  
чертеж всему Московскому государству по все окрестные государства.

А другои чертеж велели зделать || от царствующаго града Москвы  
Рязанским, и Северским, и Польским городом; от Ливен от города  
тремя дорогами до Перекопи: дорогою Муравским шляхом, дорогою  
Кальмиускою, середнею дорогою Изюмскою против розрядные старые  
рописи, что зделана роспись в Розряде при прежних государех, от Ливен  
до Перекопи, и от Перекопи до Ковлева, и, до Бакчисарая<sup>4</sup> и Альмасарая,<sup>4</sup>  
и до Корсуни, и до Кафы, и до Крыма, и до Балыклея, и до черкасов,  
что<sup>4</sup> промеж Черного и Азовского моря остров Таурика, || а<sup>5</sup> ныне Крым<sup>5</sup>  
ская орда; и теми тремя дорогами рекам и колодезям, и на реках татар-  
ские перевозы и перелазы, которыми татаровя<sup>6</sup> приходят в Русь, и вся-  
ким полевым призначим урочищам, и до которых<sup>4</sup> урочищ ездят || на

\*.1 В № 396 написано вязью.

\*.2 В № 2490 опущ. \* В № 240 сысканно. \* Отсюда начинается текст № 214.

\*.1 В № 1330 написано вязью. \* В № 1330 конною. \* В № 1330 примерясь.

\*.4 В № 1330 опущ. \* В № 1330 что. \* В № 1330 татарови опущ.

Белгорода станицы, и кладут доездные памяти. А зделав всему тому чертеж и на том чертеже города, и реки, и всякие урочища, велели подписать порознь, подлинно, как <sup>и</sup> было подписано <sup>и</sup> всякому урочищу написано в старом чертеже. ||

3 И против чертежные подписи урочищам<sup>2</sup> и книгу написать, и в книге и в чертеже знамя<sup>3</sup> мере верстам<sup>4</sup> положить по прежнему, как была мера <sup>и</sup> верстам <sup>и</sup> знамен<sup>5</sup> в старом чертеже положена.

И в Розряде чертеж всему Московскому государству по все окрестные государства <sup>и</sup> от Студеного моря а западные стороны, от усть реки Тенуя, морским берегом к востоку до усть Кола; и от усть Кола морским || берегом до Соловецкого завороту до усть реки Нивы, реки,

и колодези, и всякие признаки; и от усть реки Нивы на восток морским берегом до Сумского острогу и до усть реки Онеги; и от Онеги до усть реки Двины; и от Двины до усть реки Печеры, до Пустозера, и от Пустозера до усть реки Княжковой и берегом Нарымским<sup>6</sup>

до реки до Оби, реки и всякие урочища; и за реку за Обь морским берегом до реки Таза и реки Пура до Мангазен;<sup>7</sup> и по Енисею реку; || а на полуденную сторону от верху реки Тенуя по Двину реку по Полотск; и от Полотска по реку Березань и до Днепра реки; и рекою Днепром от Дорогобужа до Киева; и от Киева и до Черного моря;

а от реки Таза и от реки Оби вверх по Оби Обдорскую, и Югорскую и Сибирскую землю до Нарыма, до Пегие<sup>8</sup> орды; и кочевую Казацкую орду; и Больших Нагаев кочевья; и Бухарские и Юргенские || города; и реку Волгу до Астарахани, и реку Дон до Азова и меж Азова и Астарахани до Хвалымского моря;<sup>9</sup> [и до Азовского; и до Черного моря]<sup>10</sup> поле и реки, что коchoют Малые Нагаи; и от Астарахани морским берегом до Яика; и реку Яик и до Терка, до Тюменского города;

и реку Куму, а по ней Можаров юрт; и реку Терек и по ней Пятигорских черкас и кабарду, в горах || и окохи, и мнакызы, и осохи и кугени; и от Тюменского Дербент Железные Ворота и Шамаху; и до усть реки Кура; и Иверскую Гурзинскую землю и до Кизылбаш,<sup>11</sup> <sup>и</sup> против старово чертежу, что в чертеже цело новон чертеж зделан.<sup>12</sup>

А другой чертеж против старые <sup>и</sup> розрядные росписи от царствующаго града Москвы, Резанским, и Северским, и Польским городом,

\* В № 396 далее зачеркнутое земл. \*\* В № 396 дзн. ян №№ 214, 240 и 2490, 1330.

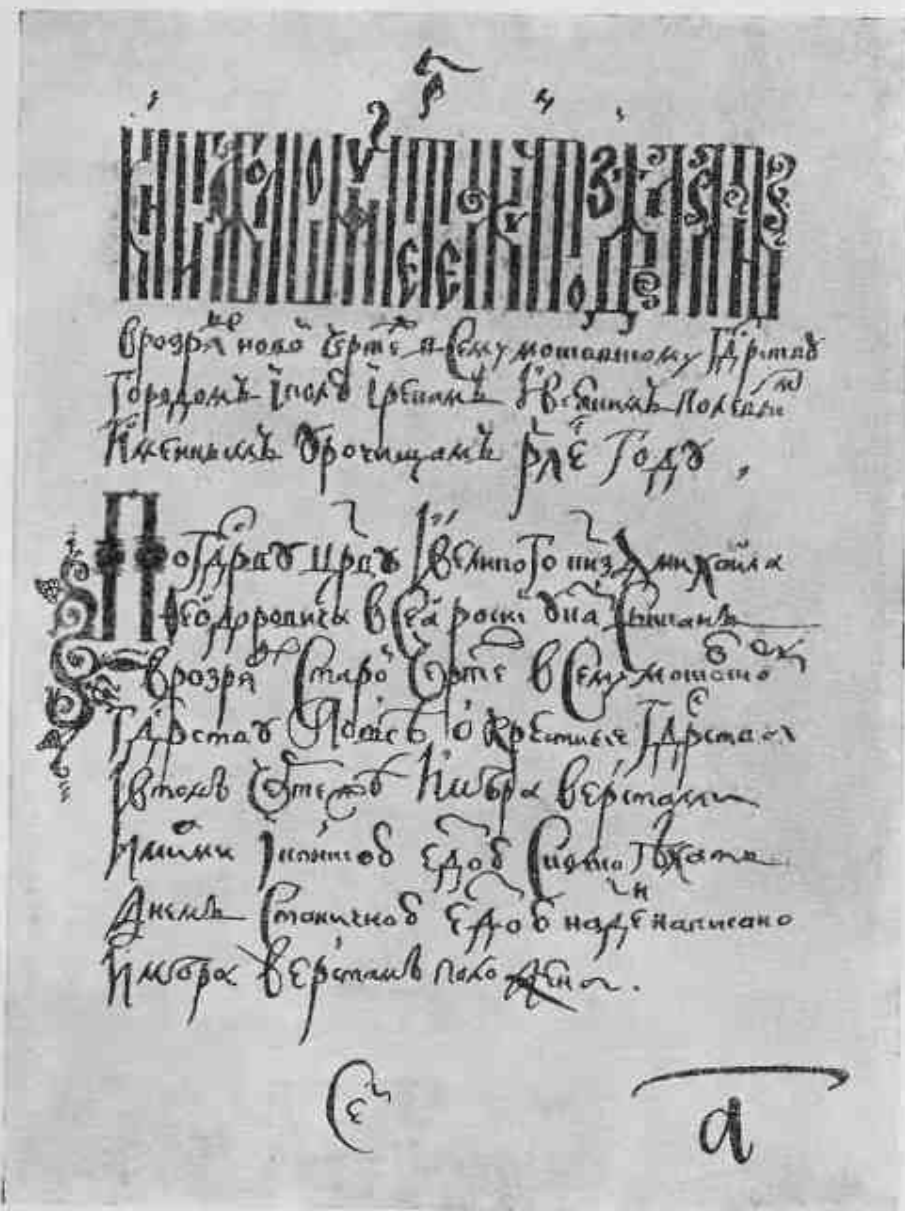
\*\*\* В № 396 ошиб. старого, испр. по №№ 214 и 240.

1— В №№ 214 и 240 была подпись. 2 В №№ 214 и 240 Иирским. 3 В №№ 214 и 240 Мангазен. 4 В № 2490 моря опуш. 5 В № 2490 старон.

1— В № 1330 была подпись. 2 В № 1330 урочищам опуш. 3 В № 1330 знамя опуш. 4 В № 1330 верстам опуш. 5— В № 1330 опуш. 6— В № 1330

этот текст помещен значительно ниже, на лл. 168—171 об. 7— В № 1330 при-

мерьез к старому чертежу, новон зделан. 8 В № 1330 старон.



Лист 1-й списка QXXII (396) Книги Большому Чертежу из собрания Общества любителей древней письменности и искусства (Государственная Публичная библиотека им. М. Е. Салтыкова-Щедрина).

1471  
Книга о мѣрѣхъ и вѣсѣхъ  
и о мѣрѣхъ и вѣсѣхъ  
и о мѣрѣхъ и вѣсѣхъ

а рече на сѣмъ рече а сѣмъ мѣрѣхъ и вѣсѣхъ  
и о мѣрѣхъ и вѣсѣхъ и о мѣрѣхъ и вѣсѣхъ  
и о мѣрѣхъ и вѣсѣхъ и о мѣрѣхъ и вѣсѣхъ

По сему а сѣмъ и о мѣрѣхъ и вѣсѣхъ  
и о мѣрѣхъ и вѣсѣхъ и о мѣрѣхъ и вѣсѣхъ  
и о мѣрѣхъ и вѣсѣхъ и о мѣрѣхъ и вѣсѣхъ  
и о мѣрѣхъ и вѣсѣхъ и о мѣрѣхъ и вѣсѣхъ  
и о мѣрѣхъ и вѣсѣхъ и о мѣрѣхъ и вѣсѣхъ  
и о мѣрѣхъ и вѣсѣхъ и о мѣрѣхъ и вѣсѣхъ

Съ мѣрѣхъ и вѣсѣхъ

и полю, и рекам, и всяким<sup>4</sup> урочищам до Перекопи тремя дорогами, || и Крымской орде новой аделан.

И всякие урочища на<sup>1</sup> чертежах<sup>2</sup> против росписи и против старого чертежу<sup>2</sup> подписаны; <sup>2</sup>и на чертежах знамен<sup>6,2</sup> мера верстам положена; <sup>2</sup>и в книге сей, против чертежные меры,<sup>2</sup> <sup>3</sup>впереди, на остаточном листу,<sup>2</sup> в конце мера обеим чертежам положена, почему в чертежах считать верстами, сколько от которого до которого урочища. ||

<sup>4,1</sup> В начале книги сей написан<sup>1</sup> царствующи град Москва<sup>5</sup> на реке на Москве, на левом берегу;<sup>6</sup> а река Москва вытекла по Вяземской дороге, за Можанском верст с 30<sup>6\*</sup> и больше.

\* В № 396 на верхнем поле л. б. там же почерком Город Москва, Серпухов. <sup>66</sup> В № 396 далее зачеркнутое или немного.

\* В № 214 всем. <sup>6</sup> В № 240 знаменом.

<sup>1</sup> В № 1330 в. <sup>2-2</sup> В № 1330 опись. <sup>3-3</sup> В № 1330 впереди на последних листах. <sup>4-4</sup> В № 1330 А в чертеже написан в начале. <sup>5</sup> В № 1330 доп. стоит. <sup>6</sup> В № 1330 доп. другим, более поядным почерком от Москвы до Можанска 90 верст, от Можанска до Вязьмы 80 верст, от Вязьмы до Дорогобужа 80 верст, от Дорогобужа до Смоленска 80 верст, от Москвы до Смоленска 330 верст. От Москвы другая дорога до Боровска 90 верст, от Боровска до Калуги 90 верст, а от Калуги до Брянска 160 верст. И с Калуги дорога до Лихвина 40 верст, от Лихвина до Одоева 20 верст, от Одоева до Новые Кропивны 20 верст, от Лихвина дорога до Белева 30 верст, от Белева до Мценска 60 верст.

КНИГА БОЛЬШОМУ ЧЕРТЕЖУ, ЧТО АДЕЛАН ЧЕРТЕЖ МОСКОВСКОМУ ГОСУДАРСТВУ ПО ВСЕ ОКРЕСТНЫМ ГОСУДАРСТВА 1364<sup>ГО</sup> ГОДУ

Царствующи град Москва стоит на реке на Москве на левом берегу. А в реку в Москву, с вышней стороны города Кремль, пала речка Неглинна, течет сьвоим Белой город; а ниже Белого города в реку Москву пала речка Руза. А река Москва вытекла по Вяземской дороге за Можанском верст с 30 и больше. А от царствующего града Москвит дорогою до Можанска 90 верст, а город Можанск стоит на реке на Москве на правом берегу. На реке ж на Москве, ниже Можанска 50 верст, а от Москвы 40 верст, на левом берегу Звенигород. А от Можанска до Вязьмы 80 верст, а город Вязьма стоит на реке на Вязьме на левом берегу. А река Вязьма вытекла выше города Вязьмы 20 верст и пала река Вязьма в Днепр от города от Вязьмы верст с 30. А от Вязьмы до Дорогобужи 80 верст, а город Дорогобуж стоит на реке на Днепре на левом берегу. А река Днепр вытекла из мшары из болота от Белье от города 60 верст, а от города от Вязьмы 60 верст, а Белья от Вязьмы 120 верст. А от Дорогобужи до Смоленска 80 верст. Смоленск на Днепре с левые стороны. А река Днепр, и которая реки в Днепр пали, и по Днепру города на низ, и пороги, и горы мшари и верстаны писаны себе статьею. А промеж города Можанска и города Вязьмы по Московской, дороге верх реки Поротвы, от Можанска 30 верст, для заставы на Можанска островок, в нем стоит застава смотреть у проезжих людей от воевод проезжих грамот и печатей, а у торговых людей смотреть товаров. По том же дороге село Царева Замница, а в нем стоит застава из Вязьмы смотреть тож, а Царева Замница от Вязьмы 40 верст.

Реки, которые пали в реку Москву. Ниже Можанска 20 верст пала в Москву река Руза, протоку реки Рузы 40 верст, на вси город Руза. От Рузы 40 верст до Звени-



✓ А от Москвы дорога до Серпухова 90 верст.  
А Серпухов стоит на реке на Наре, от Оки реки с версту.

города. А выше Звенигорода на реке из Москве монастырь Савы Сторожевого. А ниже Звенигорода пала в Москву река Истра под Лучинским. А ниже Истры пала в Москву речка Ходыня, от царствующаго града Москвы 5 верст.

От царствующаго града Москвы дорога на Боровск, до Боровска 90 верст. Боровск на реке на Поротве. А от Боровска недалеко монастырь Павлуктеев. А от Боровска 90 верст до Калуги, а Колуга стоит на реке на Оке на левом берегу. А от Калуги до Брянска, через Брянской лес до Брянска, 160 верст. А другая дорога из Колуги до Лихвина 40 верст. Лихвин на реке на Оке; от Лихвина до Одоева 20 верст; Одоев на реке на Упе. От Одоева до Новых Кропивны 20 верст. Кропивна стоит на Плавне, близка Упы реки. А Новая Кропивна от Тулы верст с 40, а Тула стоит на Упе. От Лихвина дорога до Белева 30 верст. Белев на реке на Оке, а от Белева до Мценска 60 верст. Мценск на реке на Зуши. От Белева до Болхова 40 верст. От Болхова до Карачева 80 верст. Карачев на реке на Снежеде. Снежедь под Брянском в Десну, от Карачева 60 верст. От Колуги и до Перемышля 30 верст. Перемышля на реке на Оке. А от Перемышля до Козельска 30 верст. А от Козельска до Брянска 100 верст. Брянск на реке на Десне. А Козельск на реке на Жыздре. Жыздра вытекла от Брянска и пала в Оку выше Перемышля 4 версты.

От Козельска до Лихвина и до Белева по 30 верст. От Козельска до Болхова 70 верст. Болхов на реке на Нугри. Нугрь пал в реку в Оку.

От Болхова 50 верст до Орла. А Орел стоял на реке на Оке, на усть реки Орла с правой стороны Орла. От Перемышля 12 верст до Вортынска. Вортынск на речке на Исе.

От Колуги до Мещеска 70 верст. От Мещеска до Серпенска 20 верст. Мещеск на речке на Мерее. Мерей пала в реку в Серпу, в Серпу в реку в Жыздру.

От Мещеска до Мосальска 15 верст. Мосальск стоит на реке на Росине. Росина пала в Серпеню, а Серпей течет из под Серпенска и пала в реку в Угру, а река Угра вытекла от реки от Десны и пала в Оку, выше Колуги 6 верст, а на реке на Угре село Таварково от Колуги 30 верст, а от Таваркова 90 верст до Вязьмы.

А ниже Колуги, на Оке, город Алексин, от Колуги 40 верст. А ниже Алексина, 20 верст, в Оку пала речка Таруса, а на ней, на устье, на городище посад. А ниже Тарусы пала в Оку, с левой стороны, река Поратва, от Тарусы 8 верст. А река Поратва вытекла от Вяземской дороги, от верку реки Москвы.

А на реке на Поратве сверху, от Можанска 7 верст, город Борисов. А ниже Борисова, 15 верст город Верей. А ниже Верей, ... верст, Вышегород.

А ниже Вышегорода, ... верст, на Поратве Боровск. А ниже Боровска, 30 верст, Оболенск.

А ниже Оболенска до усть реки Поратвы 20 верст. А ниже Поратвы, 12 верст, пала в Оку река Нара, а на Наре город Серпухов от усть Нары с версту. А ниже города на Наре монастырь в бору Высоцкой, а по другой стороне реки Нары, пониже Высоково, монастырь Владычель. А река Наре вытекла по Можанской дороге от озера, близко от реки от Москвы. На реке на Наре, от Москвы 70 верст, село Банбирино, а на то село с Москвы в Колугу дорога Оболенская, а по дороге, против Алексина, от реки от Оки вытекло речка Суходров и пала в реку в Лужу; а Лужа вытекла выше Кременска, и пала в реку в Угру против Таваркова; а на ней Кременск да Малой Ярославей. А в реку Лужу пала речка Медынь ... верст, а на ней город Медынь.

КНИГА БОЛЬШОМУ ЧЕРТЕЖУ

МОСКОВСКОМЪ ГРАДѢ ПОВѢСТЬ  
РЕЧКАМА ГРАДѢ РИВЪ ТО

ЦРТАЮЩЕ ГРАДСКАЯ (ТОИ) НА  
РЕЧКАМОМЪ НАДЪ ВЪ ВЕРХЪ ОРИ  
НАМОИВУ (А) НЕ (ТОРОСКИ) ГОРА  
ПРЕМЛА ПАЛА РЕЧКА НЕРАИНА ТЕМЕ  
СКОБЪ ЛОИ ГРА АНКАЖЕ КСАЛАТА  
ГОРАДА ВРЕСН ЛОИВУ ПАДРЕБИО  
КАВДО. АРЕКАМОИВА ПОДЪ ЗЕСКОИ  
ДОРОГЕ ЗАМОЖАССКОМЪ ДѢСТВЪ СВОИ

✓ А Нара река пала в Оку, ниже Серпухова с версту, выше перевозу; а на \*тот перевоз\* от Серпухова дорога на Тулу. ||

\*А до Тулы от Серпухова 70 верст.<sup>6</sup>

л. 6 об.

От Серпухова же до Коширы 40 верст.

До Алексина от Серпухова 40 же верст.

== \*А до Колуги от Серпухова 80 верст.<sup>\*\*</sup>

→ А Тула город каменный,<sup>1</sup> стоит на реке на Упе, на левом берегу, а Упа река вытекла<sup>2</sup> от Куликова поля<sup>3</sup> с Муравского шляху.<sup>3</sup>

А ис под Тулы река Упа потекла под Кропивицу да под Одоев и пала выше Лихвина в Оку, верст с 7. ||

А дорога Муравской шлях лежит мимо Тулы, через засеку, в Щегловы ворота. л. 7

И лавят татаровя выше Тулы верст с 8 реку Шат, а перелезши Шат и речку Шиварань, лавят реку Упу в Костомаров брод против Дедилова, от Тулы 20 верст.

А перелезши реку Упу, от Костомарова броду ехать вверх по рекам; с левые стороны Муравские дороги река Упа, а на правую сторону река Солова; ехать до верх реки Мечи. А Меча река по лесу || Муравские дороги потекла и пала в Дон, ниже города Лебедни верст с 8. л. 7 об.

От царствующего града Москвы дорога рекою Москвою до Коломны сухим путем 90 верст. А на Москве, ниже царствующего града Москвы 20 верст, монастырь Николы Чудотворец на Угреше. В реку в Москву, с левые стороны, пала речка Пехорка а с правые стороны, от царствующего града Москвы 50 верст, пала в реку в Москву река Подра.

От царствующего града Москвы дорога в Серпухов. А Серпухов на реке на Наре, от Москвы 90 верст. А ниже Серпухова, версты с полторы, на реке на Оке перевоз дорога на Тулу, до Тулы от Серпухова 70 верст. А выше перевозу пала в Оку река Нара, а по другую сторону пала речка Скнига. А от Серпухова, вверх по Оке, город Алексин 40 верст. А Колуга от Серпухова 80 верст. А ниже перевозу, вниз по Оке от Серпухова 40 верст, город Кашира, а против города на другой стороне монастырь А Кошира от Тулы 70 верст. А Алексин от Тулы 40 верст. (Лл. 5—12 об.).

\* В № 396 на верхнем поле л. 6 об. тем же почерком Город Тула, река Упа, город Кашира. \*\* В № 396 написано другим почерком над строкой.

→ В № 214 том перевозе. \* В №№ 214 и 240 доп. А. ← В № 240 опуш.

<sup>1</sup> В № 1330 каменной опуш. <sup>2</sup> В № 1330 на Волово озера от верху речки Непрядвы, в реки Мечи, и реки Соловы, и Палы от дороги от. <sup>3</sup> В № 1330 доп. против Епифани. А в реку в Упу пала речка Шиварань, а на ней Дедилов от Тулы 20 верст. А выше реки Шиварони против Дедилова, на Упе на Муравском шляху Костомаров брод, а ходит в тот брод татарове, как бывает царев ход мимо Тулу в Щегловы ворота, а Щегловы ворота против города Тулы версты с 3 на засеки от Тулы. (Л. 13 об.).

А по правой стороне по<sup>2</sup> Муравской дороге, река Солова да река Плова, потекали в реку Уну; Плова пала под городом выше Кропичны, а Солова пала выше Пловы верст в 10.

А проехав верховье реки Мечи, через дорогу течет в реку Мечю колодезь Гоголь да Гоголка; а от колодезя от Гоголя к речке к Ворголу; а речка Воргол течет в реку Сосну, пала выше города Ельца 7 верст.

А переехав Воргол, по правой стороне дороги, верховье реки Зуши да реки Любовши. || \*И ехать Муравскою дорогою к верху речкам Ливнам; а Ливны речки пали: Лесная Ливна вытекла ис Красного лесу, от города<sup>6</sup> Ливен верст в 10, и пала близко города в Полевую Ливну; а Полевая Ливна<sup>8</sup> пала в Сосну под городом под Ливнами.

А от Тулы до Ливен 180 верст. А река Любовша пала в реку в Труды, от Ливен верст в 10 и больше. А река Зуша потекла под Новосиль да под Мценск и пала ниже Мценска 20 верст в Оку || \*\*А город Ливны стоит на реке на Сосне, на левом берегу; а Сосна река вытекла ис под Пахнутцовы дороги, от верху Оки, а ис под Ливен потекла под Елец и пала, ниже Ельца 15 верст, в Дов.

А Елец от Ливен 50 верст. А от Ливен 20 верст, меж Ельца, в летнюю пору, на реке на Сосне, на усть реки Чернавы, в городке стоят заставные головы<sup>2</sup> сотнями, перемежаяся, на Калмыцкой дороге.

От Ливен же до Новосила 70 верст. ||

\*\*\*От Ливен до Курска 130 верст.

До Оскола 130 же верст.

До Воронежа 130 верст.

А под Ливнами перелести реку Сосну, под городом, и ехать Муравскою дорогою до Перекопы.

А от Ливен Муравскою дорогою ехать вверх по рекам по Тиму да по Кщеневои.

А река Тим по праву Муравской дороги, || \*\*\*\*а пала в Сосну, выше города Ливен верст с 15.

А Кщенева по леву Муравской дороги пала в Сосну, ниже Ливен версты 3. А едучи вверх теми реками, направо, подле<sup>1</sup> Муравской

\* В № 396 на верхнем поле л. 8 тем же почерком Речки Ливна, Лесная (Полевая). \*\* В № 396 на верхнем поле л. 8 об. тем же почерком Город Ливны, река Сосна, город Елец, город Новосиль. \*\*\* В № 395 на верхнем поле л. 9 тем же почерком Город Курск, город Оскол, город Воронеж, река Тим. \*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 9 об. тем же почерком Колодезь Кобылен, река Кщенева.

<sup>6</sup> В № 214 по описи. <sup>8</sup> В №№ 214 и 240 доп. от. <sup>2</sup> В №№ 214 и 240 Ливны описи. <sup>7</sup> В № 240 описи. <sup>1</sup> В № 214 доп. с.

<sup>1</sup> В № 1330 подло описи.

дороги, колодезь Кобылен, от города от Ливен верст с 15, а пала тот колодезь в реку в<sup>8</sup> Тим.

А на левон стороне Муравской дороги река Кщенева, верстах в трех, или в четырех от дороги. По правой же стороне || \*Муравской а. 10 дороги от Кобыля колодезя, колодезь Долгой да колодезь Плоской, меж их верст по 10, а пали те колодези в реку в Тим.

А по леву Муравской дороги река Кщенева же.

А от Плоского колодезя ехать к Росходецкой дубраве; а та дубрава по обе стороны Муравской дороги; а в Росходецкой дубраве 2 озера;<sup>1</sup> а от Плоскова до озер,<sup>2,3</sup> верст с 30.

А от Росходецкия дубравы и от озерок || \*\*ехать к Савинскому колодезю; а Савинской колодезь на праве Муравской дороге, а пала тот колодезь в Тим. а. 10 об.

А меж Росходецкия дубравы и Савинского колодезя<sup>3</sup> верст в 20.

А от Савинского колодезя ехать к Становым леском, а меж того проезда верст с пол-30, а в Становых лесах вода худа<sup>4</sup> дождевая.

А от Становых лесков ехать к Пузацкому лесу, || \*\*\*\*а от Становых а. 11 до Пузацкого лесу верст в 10; а Пузацкой лес по обе стороны Муравской дороги. А ис Пузацкого лесу, с правые стороны Муравской дороги, вытекла река Семь и пошла<sup>5</sup> мимо Курск<sup>6</sup> под Рыльск да под Путивль и пала<sup>7</sup> в реку в Десну; <sup>8</sup>а Десна пала в Днепр, выше Киева пол-3 версты.<sup>8</sup>

А по левон стороне Муравской дороги<sup>9</sup> вытекла река Оскол да Осколец, а пошла<sup>10</sup> под Оскол, да под Валуики и под Новои Царев город, а пала в реку в Донец, ниже<sup>11</sup> Царева города верст с 8. ||

\*\*\*\*А от верховей от тех рек ехать Муравскою дорогою к Семицким а. 11 об. Котлубаном верст в 20; а<sup>1</sup> Котлубаном по обе стороны Муравской дороги;

\* В № 396 на верхнем поле л. 10 тем же почерком Колодези Долгой, Плоской, Росходецкая дубрава, два озера. \*\* В № 396 на верхнем поле л. 10 об. тем же почерком Колодезь Савинской, Становые леса. \*\*\* В № 346 худа описано под строной доулм почерком. \*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 11 тем же почерком: Река Семь, Пузацкой лес, река Оскол да Осколец. \*\*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 11 об. тем же почерком Семицкия Котлубаны, Калмыцкия свезки, лес Юшковы боярши.

<sup>6</sup> В № 214 в описи. <sup>8</sup> В № 214 оверки. <sup>2</sup> В №№ 214 и 240 озерок. <sup>1</sup> В № 240 доп. от.

<sup>1</sup> В № 1330 оверки. <sup>2</sup> В № 1330 озерок. <sup>3</sup> В № 1330 доп. проваду. <sup>4</sup> В № 1330 худа описи. <sup>5</sup> В № 1330 потекла. <sup>6</sup> В № 1330 доп. От Курска версты в 2. <sup>7</sup> В № 1330 доп. Ниже Путивля 70 верст. <sup>8</sup> В № 1330 описи. <sup>9</sup> В № 1330 доп. ис под Пузацково ж лесу. <sup>10</sup> В № 1330 потекла. <sup>11</sup> В № 1330 доп. Нового.



а Семичкии Котлубаны вытекли из Юшковых боярков, от верху речек Корени и Корочи, и пала в Семь.

А от Семичкии Котлубанов налво дорога Изюмская\* сакма, мимо\*\* лес Юшковы боярки к верху,\*\*\* рекам Корени и Корочи.

А Муравскою дорогою от Котлубанов к Масленому долу; а от Котлубанов до Масленого ||\*\*\*\* долу поле чистое, верст [ево]\*\*\*\*\* с 30.

А от Масленого долу к Думчому Кургану верст в 20; а Думчий Курган на Муравской дороге от Донца от Северского верст с пол-30.<sup>1</sup>

А от Думчево Кургану ис под Муравские дороги вытекла река Псел и пала, ниже Сулы реки 30 верст, в Днепр.

А до верху Донца Северского верст с пол-30; а верховье Донецкое с Муравские дороги на леве. ||

а. 12 об. \*\*\*\*\*А от верху Донца Северского к верху реке Ворсклу верст с 30; а Ворскла река вытекла ис под Муравския дороги и пала в Днепр, ниже Пела реки 20 верст.

А налве Муравской дороги Саженой да Липовой Донец.

А от верху реки Ворскла и Саженой и Липовой Донца к Карпову стороженью верст в 20.

А Карпово стороженье вниз по Ворсклу; а против Карпова стороженья на Муравской || \*\*\*\*\* дороге лес, Болховые боярки.

А из лесу, из Болховых боярков, ис под <sup>2</sup>Муравского шляху,<sup>2</sup> по леву вытекла речка Вязеница.

Да по леву же лес Долгой боярак, и<sup>3</sup> из него течет речка таже Вязеница и пала<sup>3</sup> в Донец ниже Белгорода 2 версты.

А от речки от Вязеницы к речке к Удам верст в 10; а Уды по левон стороне Муравской дороги, а пала в Донец, ниже Коганского перевозу,<sup>1</sup> от Белгорода верст в 90. ||

13 об. \*\*\*\*\*А от речки от Уды на левон стороне Муравской дороги речка Угрим да Лошии.

А речка Угрим пала в Уды, а Лошии пала в Харьков, а Харкони пала в Уды.

\* В № 396 Изюмская испр. из Кальмиуская. \*\* В № 396 мимо испр. из прямо. \*\*\* В № 393 верху испр. из верхина. \*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 12 тем же почерком Река Псел, Думчий курган. \*\*\*\*\* Доп. из № 2492. В № 396 на верхнем поле л. 12 об. тем же почерком Река Ворскла, Карпово стороженье, Саженой да Липовой Донец. В № 396 на верхнем поле л. 13 тем же почерком Река Вязеница, лес Болховые боярки, лес Долгой боярак, речка Уды. В № 396 на верхнем поле л. 13 об. тем же почерком речка Руда, речка Угрим да Лошии.

\* В №№ 214 и 240 л.

<sup>1</sup> В № 1330 доп. А верховье Донецкое с Муравские дороги налве. <sup>2</sup> В № 1330. Муравские дороги. <sup>3</sup> В № 1330 доп. та речка. <sup>4</sup> В № 1330 доп. вниз по Донцу

А от речки от Угрима и от Лошии, по правон стороне Муравской дороги, речка Гостиница, пала та речка в Ворскла.

А от речки Гостиницы до верху речки Руды верст с 15. А речка Руда вытекла по правон стороне Муравской дороги и пала в Ворскла, ниже Хотмышского городища. ||

\* А Хотмышское городище на Ворскле. А от верху речки Руды до верху речки Гаворонов верст с 5; а Гавороны вытекли по правон стороне Муравской дороги и пала в Ворскла.

А против Гаворонов ис под Муравской дороги, по леву, вытекли Березовой колодезь да речка Рогозенец; а колодезь Березовой и речка Рогозенец пала в Уды.

А от речки Рогозенеца до речки до Олешенки верст с 5; а<sup>5</sup> Олешенка вытекла, по леву || \*\*ис под Муравские дороги, и пала в Уды. а. 14 об.

А от речки от Олешенки, на левон<sup>6</sup> стороне Муравской дороги верст с 7, речка Мерло и пала в Ворскла.

А по леву Муравской дороги от речки от Олешенки к речке к Мерчику; а Мерчик вытекла с левон стороны Муравской дороги ис под Турых Лук и течет через <sup>2</sup>Муравскую дорогу<sup>2</sup> и пала в Мерло.

А меж Мерла и Мерчика на Муравской дороге Розрытон Курган; да<sup>7</sup> верх Мерла же || \*\*\*а Белгорода сторожа Кадиче; а вниз<sup>8</sup> по реке<sup>8</sup> по Мерлу от Муравской дороги верст с 8, сторожа Санное праворотье.

А от Санного праворотья к верху речке Рабыни; а Рабынь вытекла ис под Муравской дороги и пала в Ворскла.

А от речки Рабыни до верху речки Бротиницы\*\*\*\* верст с 6; а Бротиница вытекла по праву ис под Муравской дороги и пала в Ворскла.

А по левон стороне Муравской дороги до верху || \*\*\*\*\*речки Марсфы а. 15 об. верст в 20; а Марсфа пала в реку в Мож.

А от Марсфы до верху речки Болгирей верст с 8; а речка Болгирей<sup>9</sup> впала в Мож.

А от Болгирей по левон стороне Муравской дороги Турышков колодезь и пал в Мерчик; а по правон стороне Муравской дороги от верху речки Бротиницы до верху речки Кофы и Котены верст с 15; а Кофа

\* В № 396 на верхнем поле л. 14 тем же почерком Хотмышское городище, речка Гавороны, колодезь Березовой, речка Рогозенец, речка Олешенка. \*\* В № 396 на верхнем поле л. 14 об. тем же почерком Речка Мерчик, речка Мерло, Розрытон курган. \*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 15 тем же почерком шесть красяного заплата. \*\*\*\* В № 396 Бротиница, испр. по №№ 1330, 214. \*\*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 15 об. тем же почерком Колодезь Турышков.

\* В № 214 3. \* В № 214 доп. речка. \* В №№ 214, 240 и 2490 правон. В № 214 и 240 ошиб. до. x-x В № 214 ошиб. попереж. - В № 214 Болгирей.

<sup>1</sup> В № 1330 правон. <sup>2</sup> В № 1330 через дорогу Муравской шлях.



и Котенва пали в Ворскол. А от речек от Кофы и от Котенвы к Валком, || до верх реки Коломка и реки Мжа верст с 15; а речка Коломок пала в Ворскол, а Мож в Донец; а меж Мжа и Коломока на Муравской дороге рву версты с 3, а ров в ширину сажени с полторы, а в глубину сажень, а ниде и больши.

А по сторонам того рву обонти нельзя: пришли леса и болота.

А переехав Мож, и Коломок, и Валки по праву Муравской дороги до верх речки Орчина, а Орчин пал в Орель; а по леву от Мжа до верх речки Адалага верст з 20, а речка || \*Адалага пала в Мож.

А от речки Адалага по леву леса Илавские буйраки, верст<sup>1</sup> з 10, а из Илавских буйраков вытекли речки Олешенка да Иловка и пали в Мож.

А по праву Муравской дороги речка Берестовенец, пала в Берестовую.

А от речки Берестовенца до речки Берестовон верст с 6, а Берестовая пала в Орель.

А по леву от речки от Иловки до верх речки || Комолши верст с 15, а речка Комолша пала в Донец, ниже Змеева Кургана.

А от Комолши до Абашкина колодезя верст с 8; а колодезь Абашкин пал в Донец, ниже Комолши.

А от Абашкина колодезя до верх речки Чепеля версты с 4.

А по праву Муравской дороги, от речки Берестовон, <sup>1</sup> подле Муравской дороги<sup>1</sup> колодезь, а ехать тем колодезем вверх Муравскою дорогою до речки до Орели верст с 30 || и больши. А верх Орели <sup>1</sup> на Муравской дороге<sup>1</sup> леса Кош буйрак.

А по леву [Муравские дороги]\*\* от речки Чепеля до речки до Берек и до Ленкины розсоши верст з 20.

А по праву от речки от Орели до<sup>2</sup> Гнилон Орели верст з 20, а Гнилая Орель пала в Орель же.<sup>2</sup>

А от Гнилон Орели к<sup>4</sup> речке к Торцу верст з 20; а Торец по леву Муравской дороги пал в Большой Тор<sup>1</sup> ниже Святых гор, от Донца версты с 4<sup>1</sup> ||

\*\*\*Да от Гнилон же Орели до верх речки Терновки верст з 20; а Терновка пала в Самарь.

А на речке на Терновке стоит человек камень, а у него кладут из Белогорода станичники досадных памяти, а другие памяти кладут на Са-

\* В № 396 на верхнем поле л. 16 об. тем же почерком Речки Олешенка и Иловка.  
\*\* Доп. из № 1330. \*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 18 тем же почерком Человек каменный, две девки каменные.

<sup>1</sup> В № 2490 доп. из.

<sup>1-1</sup> В № 1330 опуц. <sup>2</sup> В № 1330 доп. речка. <sup>2</sup> В № 1330 доп. А Орель река пала в Днепр ниже реки Ворсклы 20 верст. А Муравскою дорогою. <sup>4</sup> В № 1330 доп. верку.

маре у дву девок каменных; а от каменного человека до Самари верст с 30.

А от Самари до Волчьих Вод верст з 20; а Волчьи Воды пали в Самарь.

А ниже Волчьих Вод пала в Самарь река Бык, от Волчьих Вод<sup>1</sup> верст з 10. А меж Волчьих Вод<sup>1</sup> || \* и Быка мечеть татарская каменная, сажени ее з 20; а лесу с тех мест до Перекопи вет.

А вверх по Быку дорога Муравская.

А на леве от Волчьих Вод, к верх реке Тору; а река Тор пала в Донец.<sup>1</sup>

А от Волчьих Вод и от татарския мечети до Конских Вод верст со 100 и больши.

<sup>2</sup>А в Конских Водах вода пресная; а Конские Воды пали в реку в Московку, а Московка || \*\*пала в Днепр против острова Томоковки.

А от Конских Вод до Перекопи верст со 100 и больши,<sup>6</sup> по старому чертежу.<sup>3</sup>

А валево, с Муравские дороги, для воды итти, ино поворотить от Конских Вод на Молочные Воды, где кочуют нагая, и в тех местех воды копаные колодези. А от Молочных Вод до Перекопи верст со 100; а воды до Перекопи копанья же.<sup>3</sup> А в Перекопи город каменный, а в нем живут || Крымские татары и крымчаны,<sup>4,5</sup> и наряд в городе есть.

А Перекопи от моря до моря на 6 верстах, а поперег Перекопи 2 сажени косых, а в глубину 3 сажени, а по рву стоит башни каменная, а меж башен сажени по 200 и по 300. А пашто пашот на сей стороне Перекопи, и через ров в иных местех люди садят.

А от Перекопи до царева двора, которон двор на реке на Альме, а другой двор в Бакчисарае, верст с 90; а меж тех || \*\*\*дворов версты с 3; а в тех дворах живет крымской царь: а от моря тот двор, что на реке на Альме, верст с 10; а Бакчисарай от моря верст с 13.

А в Бакчисарае полаты царевы, и поварня, и конюшни каменные; а стоит под горою ишко. Да за царевым двором, версты з 2, церковь

\* В № 396 на верхнем поле л. 18 об. тем же почерком Мечеть татарская, Воды Конские. \*\* В № 396 на верхнем поле л. 19 тем же почерком Молочные воды, город Перекоп. \*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 20 тем же почерком Город Бакчисарай.

← В №№ 214 и 2490 опуц. <sup>6</sup> В №№ 214 и 240 то. \* В №№ 214, 240 и 2490 турчани.

<sup>1</sup> В № 1330 доп. Ниже Святых гор. Далее следует текст, напечатанный на стр. 69-70 настоящим изданием. <sup>2-2</sup> В № 1330 по старому чертежу, а по Разрядной росписи 60 верст и в нынешнем чертеже положено против старого чертежу 120 верст (ал. 59 об.-60). <sup>3</sup> В № 1330 колодези. <sup>4</sup> В № 1330 турчани.

пречистая Богородица в Солодчиках; а служат у нее гречави. А которой двор на реке на Альме, и в том дворе одна полатя да палы деревянные, обмазаны глиною, а стоит на берегу в винограде; а от царевых дворов до Корсуни верст с 30. ||

а 20 об. \*Да от Перекопи же едучи, на правое, у моря на берегу, город Козлаев каменный; а от Перекопи до Козлаева верст с 50; а от Козлаева до Бакчисарая верст с 40.

А от Перекопи до Бакчисарая и до Козлаева, по обе стороны дороги, деревни татарские, а воды копанья колодези, а рек нет.

А до Кафы от Бакчисарая верст с 60, а по обе стороны той дороги деревни же татарские, а воды копанья и родники есть.

а 21 А у татар во всех деревнях пашни пашут, || \*\*а сеют пшеницу, да ячмень, да полбу.

#### РОСПИСЬ ИЗЮМСКИЕ ДОРОГИ

От Муравской дороги на лево, от Семских Котлубанов, не под Пузыцкого лесу, Изюмская дорога, а по лево Изюмские дороги лесу Юшковы бояраки.

От Изюмские дороги на лево, из Юшковых бояраков, вышла речка Дубенка и пала в Оскол выше города Оскола.

А проехав Юшковы бояраки, верхонье речки Орлен, с левые стороны Изюмские дороги, а речка Орлен пала в Оскол же. ||

а 21 об. А проехав Орлен, по правой стороне Изюмской дороги, 2 речки Корень да Короча, а пали<sup>1</sup> в реку в Нежеголь, а Нежеголь пала в Донец, ниже Белогорода верст с 20, а от речек Корень и Короча, по левой стороне Изюмской дороги, речка Олешенка пала в Оскол.

А от речки Олешенки к речкам к верху Холка и Холаны.

А речка Холка и Холаны, по левую сторону Изюмские дороги, пали в Оскол.<sup>2</sup> ||

а 22 \*\*\*А от речек от Холки и от Холаны, на правой стороне Изюмской дороги, речка Волчьих Вод пала в Донец.

А против Волчьих Вод, с левые стороны Изюмской<sup>3</sup> дороги, Розгромной колодезь пал в Оскол.

А от речек<sup>4</sup> от Волчьих Вод и от Розгромного колодезя, на левой стороне Изюмской дороги, речка Козинка, а пала в Оскол ниже Валунки города в Козиной поляне.

\* В № 396 на верхнем поле л. 20 об. там же по чертам Город Козлаев. \*\* В № 396 на верхнем поле л. 21 там же по чертам Речка Дубенка. \*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 22 там же по чертам Колодезь Розгромной.

<sup>1</sup> В №№ 214 и 240 речки.

<sup>2</sup> В № 1330 доп. те речки. <sup>3</sup> В № 1330 доп. выше города Оскола верст с 50.

<sup>4</sup> В № 1330 Муравской.

А от речки от Хозинки, по правой стороне Изюмской дороги, речка Хотомаль<sup>1</sup> пала в Донец. ||

А от речки Хотомали, по правой стороне<sup>2</sup> Изюмской дороги,<sup>3</sup> речка Гнилицы да речка Булаук, а пали в Донец. а 22 об.

А от речки Гнилицы да от Булаука, по правой стороне Изюмской дороги, речка Булу克莱я пала в Донец.

А от речки Булу克莱я к речкам к<sup>4</sup> верхонью к Изюму да к Изюмцу, а пали в Донец под Изюмским Курганом, от Царева города верст с 8; и тут Донец Северской возятся.<sup>5,6</sup>

А перевезишись Донец, итти от Северского Донца || на Муравскую дорогу, а от Северского Донца до Муравской дороги верст с 40, а взоидет на Муравскую дорогу верх реки Орлен. а 23

А от Царева города до Перекопи скорою садою ехать 5 дней, а с телегами ехать недели 2.

Дорога же от Ливен на Оскол, да на<sup>7</sup> Волунку, да в<sup>8</sup> Царев город Кольминоская: ехать с Ливен; под Ливнами перелести Сосна и реку Кщениву перелести.

А переслав реку Кщениву, ехать к реке к Ольми да реку Ольми перелести. ||

А от реки от Ольми, по правой стороне Кольминосские дороги, речка Горосим<sup>4</sup> пала в Оскол выше города Оскола.<sup>5</sup> а 23 об.

А от речки Горосима к речке к Опочке, а Опочка пала в Горосим.

А от речки Опочки, по правой стороне Кольминосской дороги, река Убля.<sup>6</sup>

А от реки Убли речка Потудон, и та речка перелести на Котлубаны.

А речка Потудон пала в Дон.<sup>7</sup> ||

А от речки Потудони к Погорелому лесу. А от Погорелого лесу к речке<sup>8</sup> Котлу; и речка Котел по правую сторону Кольминосской дороги, а пала в Оскол, <sup>9</sup>ниже города Оскола верст с 10.<sup>8</sup> а 24

А от речки от<sup>6</sup> Котла к лесу Куколову;<sup>9</sup> а от Куколова<sup>8</sup> лесу к Тихон Сосне к Каменному броду, и тут Сосна перелести.

<sup>1</sup> В №№ 214 и 240 и. <sup>2</sup> В №№ 214 и 240 волунка. <sup>3</sup> В №№ 214 и 240 и. <sup>4</sup> В №№ 214 и 240 и. <sup>5</sup> В № 2199 от опуш.

<sup>6</sup> В № 1330 доп. А речка Хотомаль. <sup>7</sup> В № 1330 опуш. <sup>8</sup> В № 1330 доп. А от Ливен до Оскола 130 верст, а от Оскола до Волунки 120 верст, а от Волунки 120 верст до Царева города, а от Царева города до Изюмского перевозу до Донца верст с 8, а Ливны от Тулы 180 верст, а от Тулы до Москвы 160 верст. <sup>9</sup> В № 1330 доп. А речка Горосим. <sup>10</sup> В № 1330 доп. верст с 8. <sup>11</sup> В № 1330 доп. пала в Оскол ниже города Оскола. <sup>12</sup> В № 1330 доп. выше Богачево запону. <sup>13</sup> В № 1330 опуш. <sup>14</sup> В № 1330 Уколову.

А от Каменого броду, по левон стороне,<sup>1</sup> верховье рек<sup>2,3</sup> Андарское да Баучарское.<sup>2</sup> ||

л. 24 об. А по правой стороне Колминосской дороги верховье реки Волуники.

А прослав верховье реки Волуники, речка Полатова да речка Полатовка, и Полатовка пала в Полатову, а Полатова пала в Волунику, выше города Волуники версты с 4.

А от Полатовы и от Полатовки, по правой стороне Кальминосской дороги, речка Ураева да речка Уразова.<sup>2</sup>

л. 25 А от Ураевон и от Уразовон к верховью речки || Красной да к речке Боровон.

А речка Красная и<sup>4</sup> Боровая по правой стороне Кальминосской дороги и пала обе в Донец; Красная ниже Царева города верст с пол-60, а Боровая ниже Красные верст с 10.

А сехти к Донцу Северскому вниз по Боровон; а Донец перевестися ниже Боровон, версты с 2.

А перевестися Донец на Крымскую сторону сехти на Белон Колодезь. ||

л. 25 об. \*\*А от Белого Колодезя к верх речке Крымке; а от речки от Крымки<sup>5</sup> к верх речке Миюсу.<sup>6</sup>

А от верх речки Миюса к верх речке Елкуваты; а верх речки Елкуваты курган высок, а на нем 3 человека каменных.

А от речки Елкуваты к верху речкам к Калам.

А те речки все<sup>7,8</sup> по левон стороне тое дороги пала<sup>9</sup> в море.

А по правой стороне тое дороги река Тор. ||

л. 26 А от речек от Кал к речке к Каратошу и речка Каратош верелести.

А от речки Каратоша к речке к Берлу.

А от тон речки к другой речке к Берлу же.

А от другой речки Берла сехти подле морских пролив; а в морских проливах воды солоныя, а пресных вод нет, надобно вози, кто бы отскивал пресных вод колодези.

А от тех морских пролив сехти к Молочным Водам; а в Молочных водах вода солоная же; || а копаные колодези есть.

л. 26 об. А от Молочных Вод до Перекопи написано по старон росписи, 60 верст, а по старому чертежу, какова мера верстам положена, и по тон мере от Молочных Вод и<sup>10</sup> до Перекопи <sup>11</sup>120 верст.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> В № 396 ошиб. река испр. по №№ 214 и 240. <sup>2</sup> В № 396 на верхнем поле л. 25 об. тем же почерком 3 человека каменных. <sup>3</sup> В № 396 все написано другим почерком над строчкой.

<sup>4</sup> В №№ 214 и 240 и опуш.

<sup>5</sup> В № 1330 доп. Колминосские дороги. <sup>6</sup> В № 1330 реки Андара да реки Баучара. <sup>7</sup> В № 1330 доп. пала в Оскол. <sup>8</sup> В № 1330 доп. речки. <sup>9</sup> В № 1330 доп. сехти. <sup>10</sup> В № 1330 доп. А речка Миюса пала в Озовское море. <sup>11</sup> В № 1330 так же, как в № 396. <sup>12</sup> В № 1330 доп. те речки. <sup>13</sup> В № 1330 верст со 100.

А рек и лесу от Молочных Вод до Перекопи нет; а копаные воды колодези есть.

А от Молочных Вод и речки Куклюкам.

А от Куклюк к Перекопи. ||

\* РОСПИСЬ РЕКЕ ДОНЦУ,<sup>1</sup> И РЕКАМ И КОЛОДЕЗЯМ, КОТОРЫЕ РЕКИ И КОЛОДЕЗИ В РЕКУ В ДОНЕЦ С КРЫМСКОЙ И С НАГАНСКОЙ СТОРОНЫ ПАЛИ; И НА ДОНЦЕ ТАТАРСКИЕ ПЕРЕВОЗЫ И ПЕРЕЛАЗЫ, В КОТОРЫЕ ПРИХОДЯТ ТАТАРЫ<sup>2,3</sup> В РУСЬ. л. 27

Река Донец Северской вытекла ис чистого поля,<sup>1</sup> от верху Семицы Донецкия, едуци к Перекопи,<sup>1</sup> с левый стороны дороги Муравской, от Белогорода верст с<sup>6</sup> 60, и потекла под Бельгород; а мимо Бельгород потекла<sup>1</sup> и пала в Дон, ниже речки Кондючьи 10 верст.<sup>1</sup> А Дон река пала под Озовом ||<sup>\*\*\*</sup> в море Озовское.<sup>2</sup> л. 27 об.

А протоку Донца Северского от верх и до устья 514 верст.

<sup>1</sup> А с верху с правые стороны, от Муравской дороги,<sup>1</sup> пала в реку в Донец речка Донец Сажной да речка Донец Линовой, выше Белогорода, Линовой верст с 6, а Сажной верст с 20.

А ниже Линового Донца<sup>4</sup> с версту пала в Северской Донец колодезь Линой Ерек,<sup>5</sup> завился врагом ис под Муравской дороги. ||

<sup>\*\*\*</sup> А Белгород стоял на Донце, на Белон горе, на правой стороне л. 28 Донца, и после литовского разоренья перенесен на другую сторону Донца, с нижние стороны Белого Колодезя, от берега от Донца, от старого городища 380 сажен, стоит в низком месте,<sup>6</sup> а Белон Колодезь течет из Разуменского лесу,<sup>1</sup> пала в Донец выше города.<sup>1</sup>

А ниже Белогорода, версты с 2, пала в Донец речка Везеница; а Везеница вытекла из под Муравского шляху, из лесу, из Болховых бояраков;<sup>1</sup> а другая рожось тое же речки Везеницы вытекла<sup>1</sup> из лесу, ||

<sup>\*\*\*\*</sup> из Долгово бояраку, а лес Болховые бояряки и Долгон боярак на л. 28 об. Муравской дороге, от Белого города верст с 15.

<sup>1</sup> В № 396 на верхнем поле л. 27 тем же почерком Река Донец Северской. <sup>2</sup> В № 396 далее начертанное Северскому. <sup>3</sup> В № 396 на верхнем поле л. 27 об. тем же почерком Колодезь Линой Ерек. <sup>4</sup> В № 396 на верхнем поле л. 28 тем же почерком Город Бельгород, колодезь Бел, речка Везеница. <sup>5</sup> В № 396 на верхнем поле л. 28 об. тем же почерком Речка Раулуница.

<sup>6</sup> В №№ 214 и 240 татарови. <sup>7</sup> В № 2490 с опуш.

<sup>1-1</sup> В № 1330 опуш. <sup>2</sup> В № 1330 татарове. <sup>3</sup> В № 1330 доп. А Азов стоит на Дону на левом берегу. <sup>4</sup> В № 1330 доп. с Крымские стороны. <sup>5</sup> В № 1330 А ниже Ликова Ерева с Наганской стороны выше Белогорода под городом пала Белон Колодезь (л. 75 об.).



А ниже Возеницы, с Нагаиской стороны, пала в Донец речка Разумница,<sup>1</sup> от устья речки Возеницы версты с 4.

А речка Разумница вытекла близко, поровень речки Корень, по Оскольской и по Ливенской дороге, из Разумного<sup>2</sup> лесу.

А от Разумного<sup>2</sup> лесу, по Ливенской дороге, в Донец пал Крутой враг, а потому || \*врагу, от Разуменского лесу до речки Донца были надолбы, от Белгорода верст с 15.

А ниже Разумницы, с Крымской стороны версты с 4, пала речка Тапанина.

<sup>2</sup>А ниже Тапанины, с Нагаиской стороны, пала в Донец речка Нежеголь; от Белгорода до Нежеголи верст з 20.<sup>2</sup>

А в Нежеголь, <sup>2</sup>близко устья,<sup>2</sup> пала речка Корень,<sup>6</sup> да речка Короча; а вытекли Корень и Короча из под Муравской и ис под Изюмской дороги <sup>2</sup>от верку Семницких Котлубанов близко Юшкова бояряку.<sup>2</sup> ||

<sup>2</sup>А ниже Нежеголи, с Крымской стороны, пал в Донец колодезь Нижегольской, от Нежеголи с версту; а промеж Нежеголи и колодезя <sup>4</sup>Нежегольского, на Крымской стороне,<sup>4</sup> на Донце, городище Нежегольское. А с Нагаиской стороны, ниже Нежеголи верст с 6, пала в Донец речка Волчих Воды; а вытекла ис под Изюмской дороги, от верку Розгромного колодезя; а Розгромной колодезь пал в Оскол.

А с Крымской стороны, ниже Волчих Вод, пала в Донец речка Старица; а в нее пал || <sup>3</sup>Доброй колодезь: от Волчих Вод до Старицы верст с 6.

А ниже Старицы, с Нагаиской стороны, пала в Донец речка Старицкой Ерек, версты с 4.

А ниже Старицкой Ереки, версты з 2, с Нагаиской стороны, пала в Донец речка Паленной Ерек.

А ниже Паленной Ереки, верст з 10, пала в Донец речка Хотомля.

А ниже Хотомли, с Крымской стороны, верст || <sup>3</sup>с 8, пал в Донец колодезь Салтановской.

А ниже Салтановского колодезя, <sup>2</sup>на Донце,<sup>2</sup> городище Салтановское, от колодезя с версту.

\* В № 396 на верхнем поле л. 29 тем же почерком Речки Корень и Короча.  
 \*\* В № 396 на верхнем поле л. 29 об. тем же почерком Колодезь Нежегольской, городище Нежегольское. \*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 30 тем же почерком Колодезь Доброй. \*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 30 об. тем же почерком Колодезь Салтановской.

<sup>1</sup> В № 214 Разуменского. <sup>6</sup> В № 240 ошиб. Кореча.

<sup>1</sup> В № 1330 доп. А Разумная пала от города верст с 5. А ниже Разумные с Нагаиской стороны верст с 15 пала в Донец река Нежеголь течет от Изюмской дороги (л. 76). <sup>2-2</sup> В № 1330 опуц. <sup>2-2</sup> В № 1330 с Нагаиской стороны по Валуйской дороге. <sup>4-4</sup> В № 1330 с Нагаиской стороны по Валуйской дороге.

А с Нагаиской стороны, ниже Хотомли, пала в Донец речка Гишаница, от Хотомли версты з 4.

А ниже Гишаницы, с версту, с Нагаиской стороны, пала в Донец речка Бурлуцек.

А ниже Бурлуцка, с версту, <sup>1</sup>с Нагаиской стороны,<sup>1</sup> пала <sup>1</sup>в Донец<sup>1</sup> речка Бурлук <sup>1</sup>от Изюмской дороги.<sup>1</sup> ||

\*А ниже Бурлука, с Нагаиской стороны, пал в Донец колодезь Кагаиской, а чрез ево лежит дорога в Новон Царев город, от Бурлука верст с 10. л. 31

А на Крымской стороне, ниже Салтановского колодезя верст с пол-30, городище <sup>1</sup>Кодковское, а <sup>1</sup>Накаток тоже.<sup>2</sup>

А ниже Кодковского городища, верст с 5, городище Гуминья, а ниже Гуминья, на Донце, Кагаиской перевоз, от Гуминья верст з 5.

А ниже Гуминья,<sup>2</sup> выше перевозу с версту, || <sup>2</sup>пала в Донец речка Бабка. л. 31 об.

А ниже Бабки, с версту, пала в Донец речка Тетлега.

А ниже Тетлеги на<sup>4</sup> Донцу Чугуево городище, а от Тетлеги версты с 4.

А ниже Чугуево городища Студенок колодезь, от городища версты с 3.

А ниже Студенька колодезя река Уды, от Студенка с версту, а на усть Уд Кабаново городище по левой стороне, от устья версты з 2. ||

<sup>3</sup>А вверх по Удам, <sup>1</sup>с левой стороны,<sup>1</sup> Хорошево городище,<sup>6</sup> от устья верст з 20. л. 32

А по правой стороне вверх по Удам, пала в Уды речка Жирогань, от устья верст з 10.

А по левой стороне вверх по Удам, выше Хорошего городища, Донецкое городище, от Хорошего верст с 5.

А выше Донецкого городища, с правой стороны, впала в Уды речка Харькова, от городища с версту; а в Харькову пала речка Лошница. ||

А ниже Кабакова городища, <sup>1</sup>с Крымской стороны,<sup>1</sup> вниз по Донцу Мухначово<sup>4</sup> городище, от Кабакова верст с 5. л. 32 об.

\* В № 396 на верхнем поле л. 31 тем же почерком Колодезь Кагаиской, городище Котловское. \*\* В № 396 на верхнем поле л. 31 об. тем же почерком Чугуево городище, колодезь Студенок [Ка]баново городище. \*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 32 тем же почерком Хорошее городище, Донецкое городище.

<sup>1</sup> В № 240 не повторено дважды. <sup>6</sup> В №№ 214 и 240 Хорошего городища. <sup>4</sup> В №№ 214 и 240 Мухначово.

<sup>1-1</sup> В № 1330 опуц. <sup>2</sup> В № 1330 тоже опуц. <sup>3</sup> В № 1330 Кагаиского. <sup>4</sup> В № 1330 Мухначовское.



А ниже Махначова\* верст з 10, пала в Донец реки Мож.<sup>1</sup>

А ниже Каганского колодезя, с Ногаиской стороны, пала в Донец речка Гнилиця, через ее лежит дорога в Новон Царев город, от колодезя прямо степью верст з 10.

А ниже Гнилицы, вниз по Донцу, речка Балыклен, пала в Донец  
л. 33 ниже Гнилицы, || \*прямо степью верст з 20, а подле реки ехать берегом верст с 40.

А в Ба[л]ыклену\*\* пала речка Малая Балыкленка, от Донца вверх по Балыклен, впала с правой стороны, а верховьем ваялась выше Балыклен.

А ниже Ба[л]ыклен\*\*\* Каменной колодезь, от Балыклен верст з 12, а против Каменного колодезя выше Савинского перевозу, с Крымской стороны, Заплава Балыкленская.

л. 33 об. А ниже Каменного колодезя, на Донце, Савинской || перевоз, от колодезя версты з 4.

А ниже Савинского перевозу речка Изюм, от Савинского перевозу верст з 12.

А ниже Изюма Изюмец, меж их версты з 2.

А ниже<sup>2</sup> Изюма и Изюмца, на Донце Изюмской перевоз.

А от Изюмского перевозу до Царева города 8 верст.

л. 34 А ниже Изюмца, на Донце, Каменной перевоз, || \*\*\*\*от Изюмца верст с 6.

А от Каменного перевозу к Новому Цареву городу 8 верст.<sup>3</sup>

А ниже Изюмского перевозу впала в Донец река Оскол. \*А река Оскол<sup>4</sup> вытекала от Муравской дороги, ис под Пузатского лесу, от верху реки Семи Пузатки, а в нее пала с правой стороны речка Осколец; а с левые стороны пала речка Горосим; а в Горосим пала речка Опочка; а сверху Горосима, от Ливен, лежит дорога Кальминская.

л. 34 об. А Горосим пал в Оскол с левые стороны выше || \*\*\*\*\*города Оскола 8 верст.

\* № 396 на верхнем поле л. 33 тем же почерком Колодезь Каменной. \*\* В № 396 ошиб. Балыклену, испр. по №№ 214, 240, 2490. \*\*\* В № 396 ошиб. Балыклен, испр. по №№ 214, 240, 2490. \*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 34 тем же почерком Река Оскол. \*\*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 34 об. тем же почерком Речка Дубна, речка Убля.

\* В № 2490 доп. городища. \*\* В № 2490 опущ.

<sup>1</sup> В № 1330 отсюда следует текст (л. 79 об.—84 об.), приведенный на стр. 73—76 настоящего издания, начинающийся словами с правой стороны верст с 30... и кончающийся словами где пал в Большой Дон верст с 10. <sup>2</sup> В № 1330 меж. <sup>3</sup> В № 1330 доп. А от Изюменского перевозу к Новому Цареву городу 8 верст. <sup>4</sup> В № 1330 (л. 86 об.—91 об.) снова следует текст, который уже был (на л. 79 об.—84 об.) и приведен на стр. 73—76 настоящего издания.

А под городом под Осколом, с правые стороны от Изюмской дороги, пал в Оскол речка Осколец.

А ниже Оскольца, с правые стороны, пала в Оскол речка Дубна, вытекла от Юшковых боярков.

А с Нагаиской стороны, против города, от Кальминской дороги, пала в Оскол речка Убля, течет от верху реки Девницы и речки Потудони.

А ниже Убли, с Ногаиской стороны верст || з 10, пала в Оскол речка  
л. 35 Котел.

А ниже Дубны, от Изюмской дороги, пала в Оскол речка Орляя.

А ниже Орляя пала от Изюмской дороги, речка Холок, против слободы Голубиной, от города от<sup>а</sup> Оскола 50 верст.

А ниже Холека, от Изюмской дороги, пала в Оскол речка Халаны; а с Нагаиской стороны, от Кальминской дороги, пал в Оскол Белой колодезь, ниже Голубиной 5 верст. ||

\*А ниже Белого колодезя Жестовые горы, а под Жестовыми горами  
л. 35 об. на Осколе перевоз татарской.

А ниже Жестовых гор до города до Волуики 60 верст.

С Ногаиской стороны, ниже Жестовых гор, до верху речки Мосей, пали в Оскол 12 речек одним прозвищем—все Созоны.

А ниже речки Халаны, от Изюмской дороги, пал в Оскол Розгромной колодезь, течет от верху Волчьих Вод. ||

\*\*А ниже Розгромного колодезя пала в Оскол озеро Банище.

л. 36

А выше Банища, ниже города Валуики, пала речка Кавника.

А ниже Банища пал<sup>\*\*\*</sup> в Оскол колодезь Бахтия; а на устье Бахтия<sup>\*\*\*\*</sup> колодезя,\*\*\*\*\* с вышняя стороны, стоял Новон Царев город.

А с Нагаиской стороны, ниже речки Созона 7 верст, пала в Оскол река Волуика; а на ней, на устье, стоит город Валуика. || А выше  
л. 36 об. города, по Оскольской дороге, пала в Волуику речка Мосей.

А выше Мосей, с другие стороны, пала в Валуику речка Палатова, от Кальминской дороги, от города от Волуики, 4 версты, а в Палатову пала речка Палатовка.

А от Волуики вниз по Осколу, от Кальминской дороги, пала в Оскол речка Ураева да речка Уразова.

А с Крымской стороны, по реке по Донцу, от усть реки Миа<sup>1</sup>

\* В № 396 на верхнем поле л. 35 об. тем же почерком Жестовые горы. \*\* В № 396 на верхнем поле л. 36 тем же почерком Валуика город. \*\*\* В № 396 ошиб. пал, испр. по № 240; в № 214 пало. \*\*\*\* В № 396 Бахтия вписано другим почерком над строкой. \*\*\*\*\* В № 396 далее зачеркнутое Бахтия.

\* В № 2490 от опущ.

<sup>1</sup> В № 1330 отсюда до стр. 76 настоящего издания идет текст, который повторен дважды (стр. л. 80—84 об. с л. 86 об.—91 об.).

л. 37 вверх по реке по Мжу, с правой стороны верст с 30, пала в Мож ||  
\*речка Марсфа; а Марсфа вытекла от Муравского шляху от верху речки  
Мерчика ис под Дубьих лук.

А выше Марсфы впала в Мож речка Сухая Ракитна, от Марсфы  
верст с 5.

А выше Сухие Ракитны впала в Мож речка Мокрая Рокитна, [от]  
Сухие Ракитны с версту.

А выше Мокрой Ракитны впала в Мож речка Одринка, от Ракитны  
верст с 10.

л. 37 об. А выше Одринки верст с 5 пала || \*\*в Мож речка Болгир, в верхнем  
взялась Болгир ис по[д] Донецкой поляны.

А выше Болгиря, вверх по Мжу, Валки, от Болгири верст с 10.

А по левой стороне по Мжу, от Донца, речка Адалаг, впала в Мож,  
от устья верст с 40, а вытекла Адалах ис под Муравского шляху,  
с верху\*\*\* речки Берестовой.

А ниже Мжа на Донце, с Крымской стороны, Змеево городище,  
а Змеев курган тож, от Мжа версты с 2. ||

л. 38 \*\*\*\*А ниже Змеева городища<sup>1</sup> речка Комолша, а на Комолше городище  
Каменное, от Змеева верст с 10, лесом подлас Донца.

А ниже Комолши, на Донце, Абашкин перевоз, от Комолши версты  
с 3, с Крымской стороны на Русскую<sup>2</sup> сторону.

А ниже Абашкина перевозу, на Донце, Шабалинск перевоз, от  
Абашкина перевозу верст с 10, с Крымской стороны.<sup>3</sup>

А ниже Шабалинского перевозу,<sup>4</sup> верст с 10, пал в Донец Бакин<sup>5</sup>  
колодезь. ||

л. 38 об. \*\*\*\*\*А ниже Бакина<sup>6</sup> колодезя, на Донце, Лихов перелас с Крымской  
стороны на Рускую сторону.

А ниже Лихова перелазу, на Донце, Савинск перевоз, от Лихова  
верст за<sup>7</sup> 20, <sup>8</sup>с Крымской стороны на Русскую сторону.<sup>9</sup>

А ниже Савинского перевозу<sup>7</sup> пала в Донец речка Чепель, от Савин-  
ского верст с 15.

\* В № 396 на верхнем поле л. 37 тем же почерком Речка Марсфа. \*\* В № 396  
на верхнем поле л. 37 об. тем же почерком Валки, речка Адалаг, Змеево городище,  
Змеев курган тож. \*\*\* В № 396 ошиб. с версту, испр. по №№ 214, 240, 2490.  
\*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 38 тем же почерком Городище Каменное, Абашкин  
перевоз. \*\*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 38 об. тем же почерком Лихов пере-  
лаз, Савинский перевоз.

<sup>1</sup> В №№ 214, 240, 2490 Букин. <sup>2</sup> В №№ 214 и 240 з.

<sup>3</sup> В № 1330 доп. С Крымской стороны пала в Донец. <sup>4</sup> В № 1330 Нагамскую.  
<sup>5</sup> В 1330 доп. на Русскую сторону перевоз. <sup>6</sup> В № 1330 доп. вниз по Донцу  
с Крымской стороны пал в Донец. <sup>7</sup> В № 1330 Букин. <sup>8-9</sup> В № 1330 опуц.  
<sup>7</sup> В № 1330 доп. с Крымской стороны.

А ниже Чепеля, верст за<sup>1</sup> 10, пала в Донец речка Берки Малая,  
<sup>2</sup>Каменные тож.<sup>1</sup>

А ниже <sup>2</sup>Каменных Берек<sup>2</sup> пала в Донец речка || \*Большие Берки, л. 39  
от Малых Берек версты с 2.

А ниже Берек Больших, верст с 7, пала в Донец речка Ерек Камен-  
ной; а меж Берек и Ерка Каменного<sup>3</sup> Илюмской курган; а от Камен-  
ного Ерка к Новому Цареву городу верст с 10.

А ниже Царева города, от усть реки Оскола, на Донце, с Крымской  
стороны, Святыя горы, от Царева города верст с 10.

А ниже Святыя гор, с Крымской стороны, пала в Донец река Тор  
от Святыя гор верст с 15, || \*\*а в Большой Тор пала речка Торез, от л. 39 об.  
Донца версты с 4, а на устье оера соленые.

А ниже Тору,<sup>4</sup> верст с 30, пала в Донец река Бахмутова.

А ниже Бахмутовой, верст с 15, на Донце, перевоз Боровской, <sup>1</sup>на  
Ка[ль]миуской дороге.<sup>1</sup>

А ниже Боровского перевозу, <sup>1</sup>с Крымской стороны,<sup>1</sup> пал в Донец  
Белой колодезь, от перевозу версты с 2.

А ниже Белого колодезя другой Белой колодезь || \*\*\*верст с 10, а л. 40  
над ним Савин [курган].\*\*\*\*

А от Нижнево Белово колодезя до Лугани, до Нижне Розсоши,  
верст с 50.<sup>6</sup>

А ниже Лугани пала в Донец речка Малой Луганичик, от Лугани  
верст с 5.

А ниже Луганичка, верст с 5, на Донце, Сизые горы.

А ниже Луганичка до Белого колодезя верст с 15 || \*\*\*\*\*а ниже Бе- л. 40 об.  
лого колодезя до Каменной речки верст с 50.

А ниже Каменные речки Каменна речка пала в Донец, от Каменные  
верст с 5.

А ниже Каменки Лихой колодезь пал в Донец под Гребенными  
горами,<sup>8</sup> берегом ехать верст с 40, а прямо степью<sup>9</sup> верст с 10.

А меж Лихово колодезя и Гребенных гор, на Донце, перевоз татарской  
в Русь. ||

\* В № 396 на верхнем поле л. 39 тем же почерком Илюмской курган, конец  
заголовка срезан. \*\* В № 396 на верхнем поле л. 39 об. тем же почерком Озера  
соленые, перевоз Боровской, Белой Колодезь, другой Белой Колодезь. \*\*\* В № 396  
на верхнем поле л. 40 тем же почерком Савин колодезь [и] Сизые горы. \*\*\*\* В № 396  
курган доп. по №№ 2490 и 1330. \*\*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 40 об. тем же  
почерком Лихой колодезь, перевоз татарской.

<sup>1</sup> В №№ 214 и 240 з. <sup>2</sup> В № 2490 з. <sup>3</sup> В № 240 повторено дважды.

<sup>1-2</sup> В № 1330 опуц. <sup>3-4</sup> В № 1330 Малых Берек. <sup>5</sup> В № 1330 доп. с Крым-  
ской стороны у Донца. <sup>6</sup> В № 1330 доп. с Крымской стороны. <sup>7</sup> В № 1330  
степью опуц.

л. 41 \*А ниже Гребенных гор Кондрючья речка пала в Донец<sup>1</sup> с Крымской стороны<sup>2</sup> верст с 60.

А от усть Кундрючьи и до усть реки Донца, где пала в Большой Дон, верст с 10.<sup>3</sup>

\*\*А с Нагаиской стороны вниа по Донцу, от усть реки Оскола<sup>4</sup> от Царева города,<sup>5</sup> пала в Донец колодезь<sup>6</sup> Святой, а<sup>7</sup> Нетригус<sup>8</sup> он же, верст с 15\*\* выше Малого перевоу.

А ниже Малого перевоу, на Донце, Большой перевоу, ниже усть реки Тору, от Малого перевоу верст с 10. ||

л. 41 об. А ниже Большого перевоу, верст с 12, пала в Донец<sup>9</sup> речка Черной Жеребец.

А ниже Черного Жеребца пала в Донец река Красная, от Черного Жеребца до Красной || \*\*\*верст с 15.

А ниже Красной речки пала в Донец речка Боровая,<sup>4</sup> а меж Красной и Боровой верст с 10.

А ниже Боровой с Нагаиской стороны колодезь Ольховой, от Боровой верст с 20.

А ниже Ольхового колодези с Нагаиской стороны пала в Донец река Андар, от Ольхового колодезя<sup>6</sup> до Андара верст с 30.

л. 42 об. А ниже Андара с Нагаиской стороны пала в Донец речка Явсюга, от Андара до Явсюги || \*\*\*\*верст с 6.

А ниже Явсюги, с Нагаиской стороны пала в Донец речка Деркул,<sup>1</sup> от Явсюги до Деркула.<sup>2</sup>

А выше Деркула на Донце Сизме горы, с Крымской стороны, от Деркула версты с 2.

А ниже Деркула<sup>3</sup> пала в Донец Митякина колодезь, от Деркула до Митякина верст с 15.

л. 43 А ниже Митякина<sup>4</sup> пала в Донец Вишневецкой колодезь, от Митякина до Вишневецкого || \*\*\*\*\*верст с 20.

А ниже Вишневецкого<sup>5</sup> пала в Донец река Глубокая, от Вишневецкого до Глубокие верст с 5.

\* В № 396 на верхнем поле л. 41 тем же почерком Колодезь Святой. \*\*— В № 396 повторено дважды. \*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 42 тем же почерком Колодезь Ольховой. \*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 42 об. тем же почерком Сизме горы, колодезь Митякина, колодезь Вишневецкой. \*\*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 43 тем же почерком Колодезь Дядин.

\* В №№ 214 и 240 колодезя опуц.

<sup>1</sup>— В № 1330 опуц. <sup>2</sup> В № 1330 здесь означивается удвоенный текст, начинающийся на стр. 73 настоящего издания. <sup>3</sup>— В № 1330 на Малом перевоу выше Оскола верст с 20 лавку татарови. А ниже Нетригуаа верст с 20 пала. <sup>4</sup> В № 1330 доп. с Нагаиской стороны, а на ней перевоу татарской. <sup>5</sup> В № 1330 доп. с Нагаиской стороны.

А ниже Глубокого пала в Донец речка Колятивенец, от Глубокие верст с 15.

А ниже Колятивенца<sup>1</sup> пала в Донец Дядин колодезь, от Колятивенца до Дядина колодезя верст с 8.

А против Дядина колодезя, на Крымской || \*стороне Хорошие горы. л. 43 об.

А ниже Дядина колодезя, с Нагаиской стороны пала в Донец река Беляя Колятивя.

А против Колятивы, с Крымской стороны, на Донце, Гребенные горы.

А ниже Колятивы, на Донце, Соколы горы, с Нагаиской стороны.

А от Колятивы до Соколых гор верст с 15.

А у<sup>2</sup> Соколых гор в Белогорода станички || \*\*кладут досад- л. 44 ные памяти.

А ниже Соколых гор пала в Донец, с Нагаиской стороны, речка Быстрая, от Соколых гор версты с 4.

А от Быстрыа до Роздоров, где Донец пала в Большой Дон, верст с 40.

#### ДОН<sup>4,3</sup>

Река Дон вытекла из Иваня озера, от Деилова верст с 30, и потекла под Ешифань;<sup>3</sup> да ис тово же Иваня озера потекла река Шат и пала в реку в Упу, || \*\*\*выше города Тулы верст с 8 и больши. А выше Шата, верст с 6, пала в Упу речка Шиворонь; а выше Шиворони против Деилова на Упе Костомаров брод; а в тот брод от Ливен и от Ельца дорога мимо Тулу к Серпухону, через засеку, в Щегловы ворота, Муравской шлях.

А город Ешифань стоит на Дону, с Нагаиской стороны, от Деилова 40 верст; а Деилов от Тулы 20 верст, на речке на Шиворонь, с Крымской стороны.

А ниже Ешифани, с правые стороны \*\*\*\*верст с 5, \*\*\*\* пала || \*\*\*\*\*речка л. 45 Непрядва<sup>4</sup> от Муравского шляху. \*\*\*\*\*.

\* В № 396 на верхнем поле л. 43 об. тем же почерком Хорошие горы, Гребенные горы, Соколы горы. \*\* В № 396 на верхнем поле л. 44 тем же почерком Река Дон. \*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 44 об. тем же почерком Костомаров брод, город Деилов. \*\*\*\*— В № 396 приписано над строкой. \*\*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 45 тем же почерком Тарвеша горы. \*\*\*\*\* В № 396 шляху написано по зачеркнутому верст.

\* В №№ 214 и 240 от. <sup>2</sup> В № 2490 опуц. <sup>3</sup>— В № 240 опуц.

<sup>1</sup> В № 1330 доп. с Ногайской стороны. <sup>2</sup> В № 1330 доп. Рощень река Дону. Река Дон вытекла не чисто поля. <sup>3</sup> В № 1330 доп. под Домов, под Лебедни и близко Ворошеца; и река Дон подлинно писана и которые реки в нее пала до усть реки Баучара от Тулы, дорогою Муравским шляхом, а ниже усть Сосны Быстрыа дорогою Клямынского (лл. 94—94 об.). <sup>4</sup>— В № 1330 опуц.



А ниже Елифани, верст в 20, с Нагаевкой стороны, пала в Дон речка Табалы, течет от Михайловской дороги.

А ниже Табалов, 10 верст, с Нагаевской стороны, пала в Дон речка другая Табалы. А по правой стороне Дону ниже\* Нижних Табалов, пала в Дон речка Рыхоть, от Табалов верст с 5. А с Нагаевской<sup>1</sup> стороны,<sup>2</sup> против Рыхоти, пала в Дон речка Поники; а ниже тех речек на Дону Тариева<sup>3</sup> гора, || <sup>4</sup> от старого Донкова 2 версты; <sup>5</sup> а ниже горы<sup>6</sup> на Дону брод.

А ниже того<sup>7</sup> 18 верст, с правой стороны, пала в Дон речка Вяючка.

А на усть Вяючки, с Крымской стороны, поставлен город новый Донков<sup>8</sup> перенесен с старого места 20 верст,<sup>9</sup> от Елифани Донков 60 верст <sup>10</sup> по реке вниз с правой стороны. <sup>11</sup>

А ниже старого Донкова, <sup>12</sup> с Нагаевской стороны,<sup>13</sup> пала в Дон <sup>14</sup> с левой стороны <sup>15</sup> речка Рожня.

А ниже Рожни, 5 верст, с Нагаевской<sup>16</sup> стороны, пала в Дон речка Кочур. ||

<sup>17</sup> А ниже нового Донкова 10 верст, с Нагаевской<sup>18</sup> стороны, пала в Дон речка Сивирнан; против тое речки, с правой стороны, пала в Дон речка Перехвал, от Донкова <sup>19</sup> до Перехвала<sup>20</sup> 10 верст.

А ниже тех речек <sup>21</sup> 10 верст, <sup>22</sup> с правой стороны, пала в Дон речка Лебедянь; а на усть ее, на Дону, город Лебедянь, от Донкова до Лебедяни 20 верст.

А ниже Лебедяни, верст с 8, пала в Дон река Быстрая Меча; на усть реки Мечи с правой стороны<sup>23</sup> Вологова могилы.<sup>24</sup> ||

<sup>25</sup> А ниже Мечи, верст с 30,<sup>26</sup> пала в Дон река Быстрая Сосна, <sup>27</sup> а на реке на Сосне близко устья, с левой стороны, Сокольи горы.

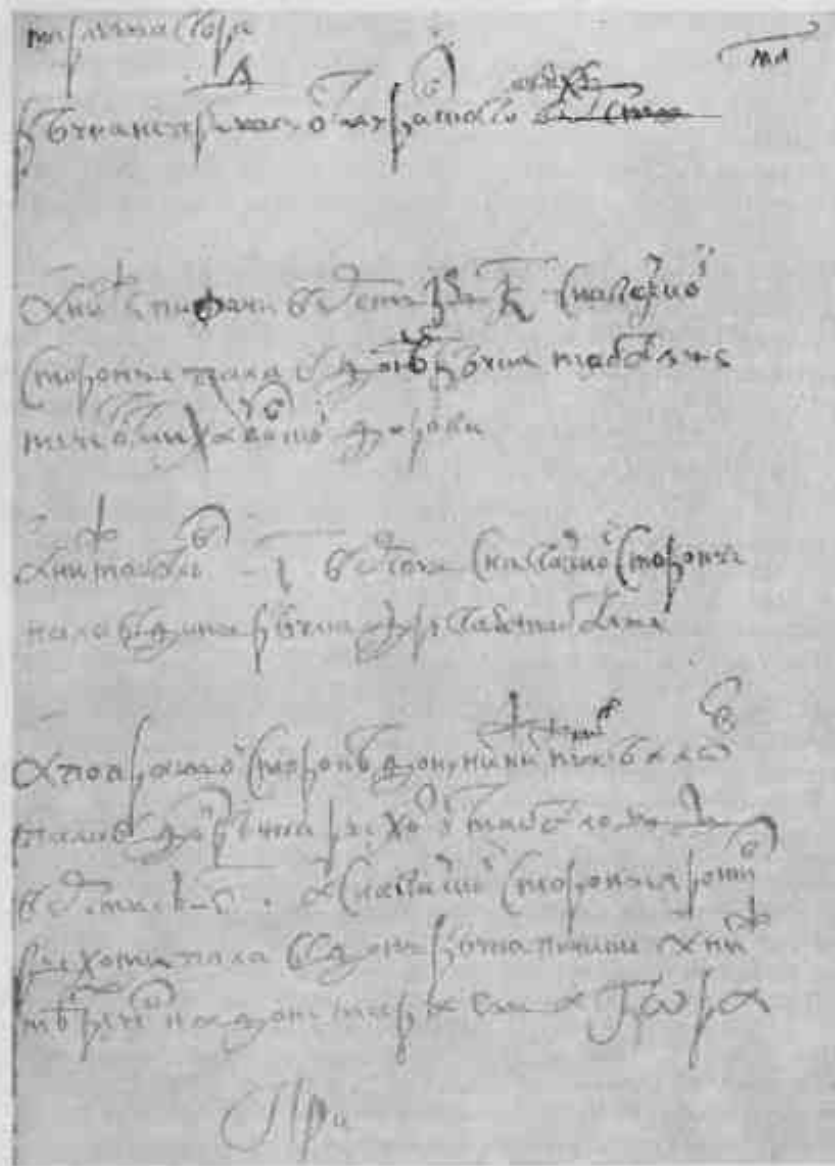
А ниже устья Сосны, на Дону, Донская беседа, каменный стол и каменные суды.<sup>28</sup>

А река Сосна вытекла<sup>29</sup> от вершу реки Оки за 15 верст; а<sup>30</sup> в нее пал

\* В № 396 ниже написано над строкой. \*\* В № 396 на верхнем поле л. 45 об. тем же почерком Город новый Донков. \*\*\* В № 396 написано на полях другим почерком. \*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 46 тем же почерком город Лебедянь, Вологова могила. \*\*\*\*\* В № 396 написано другим почерком над строкой. \*\*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 46 об. тем же почерком Сокольи горы, река Сосна, володець Луколец, татарской перелаз.

<sup>1</sup> В № 210 Тариева. <sup>2-6</sup> В №№ 214, 240 и 249 опуш.

<sup>7</sup> В № 1330 левон. <sup>8</sup> В № 1330 доп. Дону. <sup>9-10</sup> В № 1330 старое Донкова. <sup>11</sup> В № 1330 броду. <sup>12-13</sup> В № 1330 опуш. <sup>14</sup> В № 1330 доп. на Дону. <sup>15</sup> В № 1330 доп. А на реку в Мечю пала володець Гогол да Гоголка, текут через дорогу Муравской планк. <sup>16</sup> В № 1330 23. <sup>17</sup> В № 1330 доп. от Пахунцовою дороге. <sup>18</sup> В № 1330 доп. сверху Сосне с левой стороны.



Лист 45-й, список QXXXII (396) Книги Большому Чертежу из собрания Общества любителей древней письменности и искусства (Государственная Публичная библиотека им. М. Е. Салтыкова-Щедрина).



колодезь Луковец с Наганской стороны; а на усть Луковца татарской перелаз — брод в Русь.<sup>2</sup>

А ниже Луковца пала в Сосну речка Хвоцна, от Ливен верст с пол-30; а на устье || \*Хвоцны брод на Сосне, ходят татарови в Русь.<sup>3</sup> А ниже Хвоцны, с правой стороны, пала в Сосну река Тим, от Ливен 15 верст. А ниже Тима, верст за 10, пала в Сосну река Труды, с левой стороны; а ниже Труды на Сосне Киршичон брод, выше города Ливен версты с 3.<sup>4</sup>

<sup>4</sup>А в реку в Труды пала река Любовша, от Ливен верст за 20.<sup>4</sup>

А под городом под Ливнами пала речка Ливны, <sup>5</sup>с Московской стороны; <sup>6</sup>а вытекли Ливны: Лесная из Красного лесу, <sup>7</sup>а Полевая Ливны прямо || \*\*по Муравской дороге от Любовши, и пала в Лесную под Ливнами выше острогу.<sup>8</sup>

А ниже Ливны, <sup>9</sup>версты с 3, пала в Сосну река Кщенева; <sup>10</sup>а ниже Кщеновой версты с 3, с левой стороны, <sup>11</sup>пал Хмелевой колодезь, <sup>12</sup>а выше Хмелевой колодезя, с Крымской стороны, <sup>13</sup>пала в Сосну река Олым; <sup>14</sup>от Ливен до усть Олыми <sup>15</sup>27 верст.<sup>11</sup> А в другие стороны, ниже Олыми,

\* В № 396 на верхнем поле л. 47 тем же почерком брод на Сосне, Киршичон брод, речка Ливны. \*\* В № 396 на верхнем поле л. 47 об, тем же почерком Хмелевой колодезь, городок.

<sup>1</sup> В № 1330 доп. А в Луковец пал колодезь Гиньихинский; на усть колодезя Луковца на Сосне брод Луковской, ходят в тот брод татарови на Новосельские и на Мценские уезды с Пахнутдовской дороги и в дороги с Муравскими и с Блаженскими. На броду на Сосне, усть Луковца стоит сторожа шю Мценская да с Орла. (Л. 25 об.).  
<sup>2</sup> В № 1330 доп. А на усть Хвоцны, на Сосне, татарской перелаз брод Хвоцненский, ходят в тот брод татарови в Русь, а на том броду с Ливен сторожа от Ливен верст в 70 и больше (л. 25 об.—26). <sup>3</sup> В № 1330 доп. А в тот брод, выше Ливен, лежит дорога Муравской шлях. Город Ливны стоит на Сосне на левом берегу. (Л. 26).

<sup>4-5</sup> В № 1330 опуш. <sup>6</sup> В № 1330 доп. от реки от Любовши, а другая речка в № 1330 доп. А сверху Полевые Ливны прилегла дороги Муравской шлях от реки от Уши от Костомарова броду; в Муравскую дорожку от Тулы до Ливен 180 верст; а другая дорога от Тулы на Старую Крапивну; а Крапивна мимо Черны на Новоселы, а ехать через реку Солову, да через реку Пляку, да речку Ростку, да через реку Зушу да через Любовшу на Ливны; а от Тулы до Наказана 110 верст; а от Новосел до Ливен 70 верст; а от Новосел от реки уши ехать в Дедову дуброву; а на Дедови Дуброви колодезь в Синковцу; от Синковца в реку в Любовши; а Любовша от Ливен 20 верст, а вытекла из под дороги Муравского шляху и пала в реку в Труды; от Любовши 10 верст до Красного лесу, а от Красного лесу течет колодезь Здравовиц, пал в реку в Труды; от Здравовиц до Ливен 7 верст (л. 26 об.—27). <sup>7</sup> В № 1330 доп. с правой стороны. <sup>8</sup> В № 1330 доп. А от Ливен вверх по реке Кщеновой дорожка мимо Белгород до Переломы Муравской шлях. А на дороге, на Муравском шляху, на рекою из Сосною против Киршичон броду, Воронина волни, а под ними с Ливен стороны. (Л. 27 об.). <sup>9-10</sup> В № 1330 реки Сосны лес Сербский, а из под него течет в Сосну колодезь Хмелевой. <sup>11</sup> В № 1330 доп. А Олым течет из под Каляминские дороги. <sup>12-13</sup> В № 1330 верст в 20 и больше.



А с Нагаиской стороны, ниже Боучира верст с 20, пала в Дон река Тулучеева. ||

А ниже Тулучеевой, верст с 10, с Нагаиской стороны, пала в Дон речка Песковатая.

А ниже Песковатые, верст с 10, с Нагаиской стороны, пала в Дон речки Елань.\*

А ниже речки Елани, верст с 20, с Нагаиской стороны, пала в Дон река Хопер; а река Хопер вытекла от верху реки Ланкодода; а реки Ланкодода пала в реку в Суру, а в нее пала река Агиалькодода.<sup>1</sup> ||

А с правой стороны, от верху реки Ломовон, вытекла река<sup>2</sup> и пала в Хопер, а Ломовон пала в реку в Мокшу.

В реку же в Хопер пала река Сувола, а Сувола река вытекла от верху реки<sup>3</sup> Цна.

А на усть реки Хопра, на Дону, перелоз — брод татарской.<sup>4</sup>

А выше Хопра реки река Бетюк, река Тулучеева, река Сувола.

И те реки вивались верхоньем<sup>5</sup> с рекою Цною. ||

А река Цна вытекла от города от Воронежа на 110 верст, и течет в реку в Мокшу; протоку Мокши реки 180 верст, а Мокша пала в Оку, ниже Касимона 30 верст.<sup>6</sup>

А от усть реки Хопра до Воронежа<sup>7</sup> 330 верст.

А с левой стороны, с верху реки Хопра, пала в Хопер река Сартаба.

А Сартаба вытекла от Табалыки реки; протоку Сартабы 130 верст.<sup>8</sup>

А ниже Сартабы, 70 верст, пала в Хопер || реки Бурлуки; протоку 200 верст.

А ниже Бурлуки, 30 верст, пала в Хопер речка Кумыл. А выше Хопра реки, с Крымской стороны, ниже Мамонца реки, 30 верст, пала в Дон река Баучар.

А река Баучар вытекла от Кальмиусской дороги, от верху реки Андара и реки Волуики, протоку Андара реки 150 верст.<sup>9</sup>

\* В № 396 на полях л. 51 об. стоит восток и написано зрн. \*\* В № 396 на верхнем поле л. 52 тем же почерком Река Сувола, брод татарской. \*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 52 об. тем же почерком река Цна, река Сартаба. \*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 53 тем же почерком река Баучар. \*\*\*\*\* В № 396 сиб. Копрн, истр. по №№ 214, 240, 2490 и 1330.

\* В № 240 реки огуц. \*\* В №№ 214 и 240 везлись верхоньями.

<sup>1</sup> В № 1330 доп. в река Ланкодода пала в реку Агиалькодода, а Агиалькодода пала в реку Суру (л. 95). <sup>2</sup> В № 1330 доп. А с верху реки Ланкодода вытекла река Табалыки пала в Волгу; протоку Хопра реки 200 верст. Но полях Зрн Хопер река (л. 95). <sup>3</sup> В № 1330 доп. провинция хопер река в старом чертеже не написано... протоку 150 верст. <sup>4</sup> В № 1330 огуц. <sup>5</sup> В № 1330 доп. воевод. \* В № 1330 А Сартаба везлась верхоньем с Табалыки рекою, да с рекою Бурлукой, да с рекою Медведицею.

А ниже Хопра реки, с Нагаиской стороны, верст || с 30, пала л. 53 об. в Дон река Медведица.

А Медведица река вытекла двумя протоки<sup>1</sup> от Табалыки реки.

А в Медведицу пала река Кармыша, вытекла Кармыша от реки от Волги, от верху Увеша речки.

А Увеша\*\* пала в Волгу против города Саратова, выше городища Увешина.<sup>2</sup>

А ниже Кармышы пала в Медведицу река Арчеда; протоку Арчеды 130<sup>3</sup> верст, || протоку Кармышы реки 100<sup>4</sup> верст, а реки Медведицы протоку 220 верст. В Медведицу с правой стороны пала речка Волжская.

А ниже Медведицы 90 верст, с Нагаиской стороны, пала<sup>5</sup> в Дон<sup>6</sup> речка Илонка, а вытекла речка Илонка за 100 верст, от реки от Волги, от верху реки Кармышенки, протоку Илонки 100 верст; а речка Кармышенка пала в Волгу, ниже речки Илонки 50 верст. ||

А ниже Илонки<sup>7</sup> пала в Дон река Кешени, протоку<sup>8</sup> Кешени 100 верст; а река Кешени вытекла от Волги, от верху речки Балыклен, а Балыклен пала в Волгу, протоку 60 верст.

А ниже реки Кешени, пала в Дон река Паншина, течет от той же реки Балыклен, протоку 70 верст.

А от усть реки Паншины, близко от Дону, вытекла река Царица, и потекла к реке в Волге, пала в Волгу против Царицына острова; а на острову стоял Царицын город.<sup>9</sup> ||

А ниже реки Паншиной, с правой стороны Дону, 50 верст, пала в Дон 2 речки, обе Голубые, протоку тех речек 50 верст.

А ниже Голубых, 20 верст, с Нагаиской стороны, пала в Дон речка Карпова, протоку 50 верст, течет от реки от Царицы.

А ниже Карповой, с Нагаиской стороны, пала в Дон речка Царица, протоку 40 верст; от Карповой до Царицы 30 верст.

А ниже Царицы, 20 верст, пала в Дон речка Камышенка. ||

А ниже речки Камышенки,<sup>10</sup> на 20 верстах,<sup>11</sup> выше Оксенца<sup>12</sup> протоку л. 55 об.

\* В № 396 на верхнем поле л. 53 об. тем же почерком река Медведица, река Кармыша. \*\* В № 396 далее следует зачеркнутое речка. \*\*\* В № 396 описано над стрелой. \*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 55 тем же почерком река Карпова. \*\*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 55 об. тем же почерком протока Анненец, река Цир. \*\*\*\* В № 396 далее следует зачеркнутое 2 версты.

\* В №№ 214 и 2490 доп. река. \*\* В №№ 214, 240 и 2490 огуц. \* В №№ 214 и 240 А огуц.

<sup>1</sup> В № 1330 доп. от Волги реки. <sup>2</sup> В № 1330 огуц. <sup>3</sup> В № 1330 100. <sup>4</sup> В № 1330 130. <sup>5</sup> В № 1330 доп. 30 верст. <sup>6</sup> В № 1330 доп. тех рек Илонки и. <sup>7</sup> В № 1330 доп. А ниже с теми места переимен, стоит с Крымской стороны Волги, Протоку Царицы реки от Дону 90 верст. (л. 97 об.). <sup>8</sup> В № 1330 Крымской. <sup>9</sup> В № 1330 доп. с Нагаиской стороны. <sup>10</sup> В № 1330 до Ансая.



пали в Дон 2<sup>а</sup> речки 1 Аксай, а ниже тех речок проток Аксенед.

А выше протоку Аксенца 40 верст, а другие стороны, 1 пала в Дон река Чир, вытекла близко Дону, от усть реки Баучара, протоку реки Чира 180 верст.<sup>2</sup>

А ниже протока Аксенца пала в Дон речка Цымла; протоку 60 верст.  
А ниже Цымлы, 20 верст, пала в Дон Кумшак река. || \*А ниже Кумшак река, 60 верст, пала в Дон речка Тальник, протоку 50 верст.

А ниже речки Тальника, 40 верст, с Наганской стороны, пала в Дон река Черной Сал, а вытока с верку горы Улки, протоку 220<sup>б</sup> верст.

А ниже Черного Салу пала в Дон река Сасыксал, протоку 300 верст, от горы от Улки, 3 а от Черного Салу 90 верст.<sup>3</sup>

А ниже Сасыксал реки, 40 верст, пала в Дон река Юрюксал 3 из горы из Улки, 4 протоку 340 верст. ||

А ниже реки Юрюксала, 30 верст, пала в Дон против Роздорон Доведских, река Манача, протоку Маначи реки 520 верст; а река Манача вытекла от Хвалимского моря, 4 от озера Ясыбаш за 70 верст, из горы Ташмурава, из солонцов.

А гора Ташмурава от Астарахани 210 верст.

А с верку реки Манача с левья стороны 5 озеро, а в том озере 6 емлют соль азощи и черкасы питигорския и Кавыева улусу тогароя. ||

А с верку реки Манача на низ, 150 верст, с правой стороны от горы от Улки, пала в Маначю река Купчаклы.

А в другие стороны пала в Маначю река Кулауз, протоку Кулауза реки 350 верст.

А в реку Кулауз пала с левья стороны река Алмам, 2 а против ее пала с правой стороны речка Алма.

А ниже Алма пала в Кулауз истока из колодези Какуигыр. ||

7 А по правой стороне по тому истоку люди камешныя болваны, 8 против того соли, что емлют азощи.<sup>9</sup>

А ниже Кадауза реки пала в реку Маначю Егерлик Большой, течет от реки от Кубы, протоку 450 верст.

А ниже Большого Егерлика пала в Маначю река Егорлик Сасык, по нашему Гицлон, протоку 100 верст.

\* В № 396 на верхнем поле л. 56 тем же почерком река Черной Сал, река Сасыксал, река Юрюксал. \*\* В № 396 на верхнем поле л. 56 об. тем же почерком река Манача, гора Ташмурава, соль. \*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 57 об. тем же почерком Люди камешныя.

4 В № 240 ошиб. дол. версты. 5 В №№ 240 и 214 20. \* В №№ 214 и 240 Алмам. 1-1 В № 1330 в прилуга им не писаны. А против тех речек с Крымской стороны (л. 98). 2 В № 1330 доп. А ниже Чира на Дону Аксенед проток (л. 98 об.), 3-3 В № 1330 опущ. 4 В № 1330 доп. от морских проливов. 5-5 В № 1330 озера, а в тех озерах. 6-6 В № 1330 по берегу против соленого озера.

А выше Маначи реки пала в Дон река Довед Северской, с Крымской стороны. ||

\*А ниже Довед, 1 с Крымской стороны, пала в Дон речка Таузлова, 2 течет от Минуса, протоку 40 верст. л. 58

А ниже Таузловон, выше Озова, вытекла из Дону протока Мертвон Довед 3 и пал в море себе 4 устьем.

5 А ниже Мертваго Довед река Дон пал в море под Азовом; 6 а город Азов 7 на усть 8 Дону с левые стороны.<sup>9</sup>

От Азова до Перекопи верст с 400. || А которые реки в Азовское море, с Московские стороны, от усть Дону до Перекопи пали, и те реки писаны в книге сей по Калмынской дороге, что писана 10 от усть Боровон. л. 58 об.

А с Наганской стороны от Азова до усть реки Волги, до Хвалимского моря, полем 11 600 верст.

А ниже Азова, 12 на усть Дону, пала 13 в море река Когальник, 14 протоку 170 верст; а в Когальник 15 пала река Жегерлик, протоку 70 верст.

От той реки пала в море речка Киягинина || Вода, протоку 250 верст.<sup>16</sup>

В море же пала река, 17 60 верст, Сен. 18 л. 59

От реки Сен 19 110 верст пала в море река Курпа.

От Курпы 30 верст пала в море речка Кумака.

От Кумаки 50 верст пала в море речка, 20 прозвище ей не описано. 21 ||

22 А от 12-тон речки 23 60 верст пала в море река Куба, протоку Кубы 24 650 верст, вытекла из гор. л. 59 об.

А от усть реки Кубы, морским берегом, до морские гирлы, что протока из Азовского моря в Черное море, и до Кафы 90 верст.

А от Кафы берегом Черным морем до горы 25 460 верст; в тою же горою, берегом морским, 26 100 верст.

\* В № 396 на верхнем поле л. 58 тем же почерком Таузлова речка, протока Мертвон Довед, город Азов. \*\* В № 396 описано другим почерком над строкой. \*\*\* В № 396 Когальник истр. из Кугальник. \*\*\*\* В № 396 написано по зачеркнутому Ел. \*\*\*\*\* В № 396 истр. из Ел. \* В № 396 на верхнем поле л. 59 об. тем же почерком Река Куба.

1 В № 240 доп. Дону. 2 В №№ 214 и 240 Кугальник. 3 В № 240 далее пробел и 1/2 строки, затем 60 верст и снова пробел в 1/2 строки, затем в море пала река Ел и опять пробел и 1/2 строки. 4 В № 214 и 240 сч 60 верст. 5 В №№ 214 и 240 Ел.

6 В № 1330 Маначи реки. 7 В № 1330 доп. с Крымской стороны. 8 В № 1330 своим. 9-4 В № 1330 А ниже Азову на усть реки Дону с Наганской стороны пала река Егорлик. 5 В № 1330 доп. стоит. 6 В № 1330 доп. реки. 7 В № 1330 доп. третья дорога от Довед от реки. 8 В № 1330 полем опущ. 9 В № 1330 доп. с Наганской стороны. 10 В № 1330 Ел. 11-11 В № 1330 Лаба. 12-12 В № 1330 Лабы. 13 В № 1330 гор. 14 В № 1330 доп. Черного моря до конца.



а. 60 И всего<sup>1</sup> о: гирла морским берегом<sup>2</sup> и горю || °650 верст.  
 А от Чернаго моря до верху реки Кубы и реки Кумы 300 верст.  
 А в реку Кубу пала река Лаба из горы.<sup>3</sup>  
 А от Чернаго моря те горы и до Хвалымского моря.  
 А в тех горах по Терку и по рекам по шым шитгорские черкеси, и кабарды, и окожи, и осожи, и кугени, и мичиски. || \*\*И промеж рек Терка, и реки Кура, и иных рек, и по Хвалымскому морю Тураниская и Иверская земля, и Ширван, Шамаха.

А от реки Кубы, от гор<sup>2</sup> к Черному морю<sup>2</sup> и к Азовскому морю,<sup>3</sup> и до верху реки Манахи от тех гор все кочевье Малых Нагаев Кавыши улусу.<sup>4</sup>

А от верху реки Кубы из горы вытекла река Кума, и пошла в Хвалымскому морю, от Терка 70 верст, вровень<sup>5</sup> с рекою Терком. ||

а. 61 А в Куму пала река Доузалов, а другая река Бибали; а река Кума потекла двумя протками из одной реки,<sup>6</sup> а протоку 250 верст, и потекла обе Кумы реки в землю.

От Хвалымского моря, от проливов и от устья реки Терка 120 верст.

А на полуденной стороне за горами, от Черного моря, от гор за 100 верст, вытекла река Кур и потекла воле гор 630 верст, и потекла в Хвалымскому морю; а из Кура с левые стороны вытекла река Терек и потекла в горы, и из гор пала в Хвалымское море, от Астаряхани 500 верст. ||

а. 61 об. А ниже Терка реки река<sup>\*\*\*</sup> Кура пала в Хвалымское море.

А на устья реки Кура с левые стороны, у Хвалымского моря, город Салин, от города от Шамахи 50 верст.

А по правой стороне реки<sup>\*\*\*</sup> Кура,<sup>2</sup> ниже Терка, пала в Кур река Лариша, протоку Лариша реки 90 верст.

А выше той реки на Куру город Тифлис. ||

а. 62 \*\*\*А против Тифлиса города, за рекою за Куром, в горах 2 города, а под ними тем городом в старом чертеже нет.<sup>7</sup>

\* В № 396 на верхнем поле а. 60 тем же почерком Шитгорские черкеси, кабарды, окожи, осожи, кугени, мичиски. \*\* В № 396 на верхнем поле а. 60 об. тем же почерком Тураниская земля и Иверская, Ширван, и Шамаха и кочевье Малых Нагаев Кавыши улуса, река Кума. \*\*\* В № 396 вписано над строкой. \*\*\*\* В № 396 на верхнем поле а. 62 тем же почерком Два города, города Ачкала, Шутур, город Кенжа.

\* В № 240 оставлен пробел для названия горы.

<sup>1</sup> В № 1330 доп. Черным морем от Азовского моря. <sup>2-3</sup> В № 1330 что из моря в море протока. <sup>4</sup> В № 1330 опуш. <sup>5</sup> В № 1330 доп. А Терка река и реки, что пала в Терек и в Хвалымское море в той стране, писаны в книге сей писаны все себе слышью. <sup>6</sup> В № 1330 в поевн, на полке другим почерком в город. <sup>7</sup> В № 1330 доп. разделялась. <sup>8</sup> В № 1330 не написано.

А ниже Лариша реки 70 верст пала в Кур с полудни река.<sup>1</sup>

На реке Ларише, от Кура верст за 20 город Ачкала, а на другой стороне город Шютур.

А ниже Шютюра 60 верст пала в Кур река,<sup>2</sup> а на ней<sup>3</sup> от Кура 10 верст<sup>4</sup> город Кенжа. ||

\*А выше того города 10 верст на Куру город Карабас.<sup>5</sup>

А выше Карабаса город Бирде; против того<sup>6</sup> за рекою за Куром 10 верст город Урень; а на под него течет в Кур исток.

А против города Кенжа пала в Кур река Лабань, течет из гор.

А с верху реки Лабани протоку 30 верст; а на ней город Крым; а ниже Крыму река Лабань потекла сред гор протоку 110 верст. ||

\*\*На реке на Лабани город Заем; под город<sup>\*\*\*</sup> под Заем<sup>\*\*\*</sup> на<sup>4</sup> гор пал ручей.<sup>4</sup>

А от Заема города 40 верст река Лабань пала в реку в Кур.

А ниже реки Лабани 30 верст пала в Кур река протоку<sup>7</sup> 100 верст, а на ней от верху 20 верст город Кабала, а от моря<sup>8</sup> тот город 50 верст;<sup>9</sup> а ниже того на той же реке город Акташ.

А ниже Акташа 40 верст на Куру город Кенжа. ||

\*\*\*\*А ниже той реки 30 верст пала<sup>10</sup> с левые стороны реки, а на ней город Шамаха.

А выше Шамахи 50 верст, на устья реки Кура, город Салин.

А от Салина 30 верст город Бака, на берегу в губе Хвалымского моря.

А от Баки города 50 верст, а от Шамахи города<sup>\*\*\*\*\*</sup> 40 верст, город Мюшур, от моря Мюшур 10 верст.

А от Мюшюра 20 верст Шаран. ||

\*\*\*\*\*А от Шарана 50 верст, у моря на берегу город Дербент, Железные Ворота того, а по турецки Темир-Капы.

А от Дербента 80 верст, меж гор и Хвалымского моря, городище Тарки.

\* В № 396 на верхнем поле а. 62 об. тем же почерком Город Карабас, город Бирде, город Урень, город Крым, река Лабань. \*\* В № 396 на верхнем поле а. 63 тем же почерком Город Заем, город Кабала, город Акташ, город Кенжа. \*\*\* В № 396 вписано другим почерком над строкой. \*\*\*\* В № 396 на верхнем поле а. 63 об. тем же почерком Город Шамаха, город Салин, город Бака, город Мюшур, город Шаран. \*\*\*\*\* В № 396 вписано другим почерком над строкой. \*\*\*\*\* В № 396 на верхнем поле а. 64 тем же почерком Город Дербент, городище Тарки, река Коса.

<sup>1</sup> В № 1330 доп. а провинце он не написано. <sup>2</sup> В № 1330 доп. без провинца. <sup>3-4</sup> В № 1330 опуш. <sup>5</sup> В № 1330 доп. от Кенжа 10 верст. <sup>6</sup> В № 1330 доп. города. <sup>7-8</sup> В № 1330 пала в реку Лабань ручей. <sup>9</sup> В № 1330 доп. той реки. <sup>10</sup> В № 1330 доп. Хвалымского. <sup>11</sup> В № 1330 доп. А в чертеже той реки провинце не описано. <sup>12</sup> В № 1330 доп. в Кур.

А Тарки от реки Консы прямо 20 верст; а Конса река позади Тарков от Терка; а от усть Консы реки Торки 40 верст; а Конса река вытекла из гор из Иверской земли.

л. 64 об. А от Торков до усть<sup>1</sup> Терка до Тюменского || \*города 180 верст.<sup>2</sup>

А от Тюменского города до Астарахани 500 верст.

А от усть реки Кура 250 верст; с полуденной стороны Хивалинского моря Гиляни.

А до Мидии от усть реки Кура 750 верст.<sup>3</sup>

#### РОСТИСЬ РЕКЕ ТЕРКУ

л. 65 Река Терек потекла из реки из Кура || \*\*в ночь горы.

А на низ по Терку, с левые стороны реки Терка, Кабарда.

А в Кабарде пала из гор в Терек река Ардан, протоку<sup>4</sup> 50 верст.

А от верху<sup>5</sup> Терка, от реки Кура, до Кабарды, до Ардана реки 170 верст; а от Ардана реки 20 верст пала в Терек река Агера; а ниже Агера пала в Терек река Урюх, от Агера 20 верст. ||

л. 65 об. А ниже Урюха реки пала в Терек река Кызма, от Урюха 20 верст.

А вниз по Терку по тем рекам 60 верст, а вверх по тем рекам до гор на 50 верст.<sup>6,6</sup>

А от Кабарды, от Киз-реки вниз Терком рекою, до усть реки Белая, 60 верст, протоку Белая реки 20 верст.

А в реку в<sup>8</sup> Белую пала река Черем; а ниже Черем реки 20 верст река Баксан Меньшон.

А ниже другая река Баксан Среднен, 20 верст. ||

л. 66 \*\*\*А ниже Баксана реки река Пвак 20 верст; а сошлись те 4 реки все в одно место<sup>6</sup> и от того<sup>7</sup> потекла одна река Белая; а по тем рекам земля Пятигорских черкас.

А протоку тех рек с верху до Терка 90 верст; по тем рекам<sup>8</sup> Пятигорские черкасы.

А ниже Белая реки рекою Теркою, с правые стороны, пала в реку в Терек река Курпа.

\* В № 396 на верхнем поле л. 64 об. тем же почерком Город Гилян, река Терек.

\*\* В № 396 на верхнем поле л. 65 тем же почерком Кабарда. \*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 66 тем же почерком Земля пятигорских черкас, колодезь горячий.

\* В № 2490 доп. от. \* В №№ 214 и 2490 верстах. \* В №№ 214 и 240 в отуц.

<sup>1</sup> В № 1330 доп. реки. <sup>2</sup> В № 1330 на верхнем поле л. 107 написано Терек.

<sup>3</sup> В № 1330 доп. Мидии, Перева, Кызылбашн том. <sup>4</sup> В № 1330 доп. Ардана.

<sup>5</sup> В № 1330 на верхнем поле л. 108 написано Черкас пятигорских. <sup>6</sup> В № 1330 доп. устьем.

<sup>7</sup> В № 1330 доп. места. <sup>8</sup> В № 1330 доп. ивнут.

А ниже Курты реки 20 верст пал в Терек, с правые стороны, колодезь горячий. ||

\*А ниже того колодезя 40 верст пал в Терек другой колодезь горячий. л. 66 об.

А ниже колодезя горячего пала в Терек река Суиша.

А в Суишу реку пала река Белая да река Быстрая.

А от верху до усть реки Суиши 200 верст, а рекою и больши.<sup>1</sup>

А против устья реки Суиши, на другой стороне Терка, острог. ||

\*\*А от острогу, вниз по Терку 170 верст, потекла из реки Терка к морю л. 67 протока Вспольная Быстрая, пала<sup>\*\*\*</sup> в морскую проливу, протоку до морские проливы 100 верст.

А ниже Быстрая 20 верст потекла протокою река Тюменка, протоку до Хивалинского моря Тюменки реки 130 верст.

А из Тюменки реки вытекла река Заплавная и текла 80 верст и пала Заплавная опять в Тюменку.

А на усть реки Тюменки<sup>4</sup> город Тюменской; || \*\*\*\*в ниже Тюмени<sup>5</sup> л. 67 об. протока река Терек, пала река Терек от Тюмени в<sup>6</sup> море 30 верст.

А на Терка, с левые стороны протока, Подстешная Быстрая, а на него потекла протока Кызала и пала опять в Быструю же.

А промеж протоку Терку и протоку Кызала пал проток из Терка же в море Брицовой.

А на Брицовой протоки течет в Терек протока Ляпушкина.

А от усть Терка до усть протоку Брицова || \*\*\*\*\*60 верст. л. 68

А от Брицова до Подстешной протоку 40 верст.

А от усть Подстешной 130 верст до пяти колодезей; а 5 колодезей от озера, от морские проливы Терезеин 30 верст.

От Терка же реки, от острогу, до Пятигорских че[r]кас 90 верст;<sup>8</sup> а против острогу и Пятигорских черкас, до реки до Кумы 90 верст. ||

\*\*\*\*\*А по реке по Куме, с правые стороны, 7 мечетей татарских Можаров Юрт да мечеть по другой стороне реки Кумы<sup>1</sup> Арак Кешень. л. 68 об.

\* В № 396 на верхнем поле л. 65 об. тем же почерком Другой колодезь горячий, острог. \*\* В № 396 на верхнем поле л. 67 тем же почерком Проток, река Тюменка, Заплавная, город Тюменской. \*\*\* В № 396 вкл. испр. по №№ 214 и 240.

\*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 67 об. тем же почерком Протока Подстешная, проток Ляпушкин. \*\*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 68 об. тем же почерком Пять колодезей. \*\*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 68 об. тем же почерком 7 мечетей татарских.

\* В № 240 Тюменки. \* В №№ 214 и 240 верст отуц.

<sup>1</sup> В № 1330 доп. 200 верст. <sup>2</sup> В № 1330 доп. города. <sup>3</sup> В № 1330 доп. Хивалинского. <sup>4</sup> В № 1330 доп. мечеть.

От Терка же от острогу 100 верст, за рекою за Кумою, мечеть Анса Ахмет.

От Тюменского города к Астрахани до верху Терсуаяк, моренно пролины, 250 верст.

А от Терсуаяка до Мочака, до Белого озера, 120 верст. ||

а. 69 \*А от Белого озера до Ясыбаш озера 120 верст.

А от Ясыбаш до Белого озера 50 верст.

А от Белого озера до Башсыз озера 80 верст.

А от верху Башсыз озера до Астарахани 100 верст.

а. 69 об. А от Астарахани шиз Волгою рекою до ближние соли 70 верст; ||

а до дальние соли от Астарахани 100 верст.

А до горы до Улеи от Астарахани 300 верст.

А с востоку, подле Улку гору, приходил воды, истоки истекущие в озеро; а в другой стороны из горы Улки вытекли реки и пали те реки в реку в Дон выше Азова; а Озов от Улки горы\*\* 300 верст.

А вдоль горою\*\*\* Улкою 230 верст.

С полуночи по конец Улки горы\*\* озеро Арпа. ||

а. 70 А от Арпа озера против горы, на 150<sup>в</sup> верстах, 7 озер.

А ниже Улки горы, меж морь и гор, от Черного и от Азовского моря, все кочевье Малых Нагвев.<sup>1</sup>

А от<sup>2</sup> усть реки Волги, от Астарахани, Хвалымским морем на восток, до усть реки Яика 500 верст.

#### <sup>1-2</sup>РЕКА ЯИК<sup>3-2</sup>

Река Яик вытекла поровень с Оралтовою горою против верховья Табола<sup>4</sup> реки.

От Великие Тюмени река Яик вытекла за 250 верст. ||

а. 70 об. А в россошах реки Яика прошли озера; а на россошен потекла река Яик в Хвалымское море, а протоку реки<sup>1</sup> Яика до моря 1050 верст.

А с верху реки Яика пала в реку Яик река Юрюк Самар, по нашему Реавая, протоку 350 верст, пала в Яик против Аралтовы горы с правые стороны. ||

а. 71 С правых же стороны, ниже Юрюк Самара реки, пала в Яик Трюгун Сакмар река, протоку Трюгуна Сакмар 100 верст; а ниже<sup>2</sup> 60 верст пала

\* В № 396 на верхнем поле а. 69 там же почерком Астарахани. \*\* В № 396 испр. из реки по №№ 214, 240, 249 и 1330. \*\*\* В № 396 испр. из реки по №№ 214, 240, 249 и 1330.

<sup>1</sup> В № 240 250. <sup>2</sup> В № 240 от опущ. <sup>3</sup> В № 249 опущ. <sup>4</sup> В №№ 214 и 240 опущ. <sup>5</sup> В № № 214 и 240 реки опущ.

<sup>1</sup> В № 1330 на верхнем поле а. 71 написано Отвешие река Яику. <sup>2</sup> В № 1330 опущ. <sup>3</sup> В № 1330 доп. Трюгун Сакмара реки.

в Яик Салмыш Сакмар река, протоку<sup>1</sup>...; а ниже Салмыш Сакмара 100 верст пала в Яик Дюдугил<sup>2</sup> река; а ниже 50 верст<sup>3</sup> другая Дюдугил<sup>4</sup> река.

А ниже 60 верст третья Дюдугил<sup>5</sup> река; вышнее Дюдугил<sup>6</sup> протоку 70 верст; а ниже || Дюдугил<sup>7</sup> протоку 190 верст; а ниже Дюдугил<sup>8</sup> 30 верст пала в Яик река, а ниже той реки пала 2 реки, и все 3 одним провищем Ишсуркмы. а. 71 об.

А ниже тех рек 30 верст пали в Яик 3 реки одним провищем, все 3 Дуца.

А против тех рек, с левые стороны Яика, пала в Яик Иале река.

А выше Иале реки, конец Оралтовы горы, пала в Яик река Вор из горы Урака. ||

Из той же горы Урака вытекала река Иргыз и пала в озеро Акбашлы. а. 72

А против той реки в то же озеро пала река Саук; а в реку Саук [пала]<sup>9</sup> Бозын-Гичва-Илген река с левые стороны; а с правые стороны в то же озеро пала Юрюк Иргыз [река].<sup>10</sup>

А против тех рек и Хвалымского моря, з[а] горою Юрюком пещи Араком, да пещи Карякум, да пещи Бурсукькуз;<sup>11</sup> из тое же Урюка<sup>6</sup> горы потекла река Гем.<sup>12</sup>

А в Гем реку, с правые стороны, пала ||<sup>13</sup> река Темпроу; а Гем река, не дошел до Хвалымского моря 20 верст, пала в озеро. а. 72 об.

А с правые стороны Гем река Каныр Сикыз река, от Гем реки 50 верст, устьем ровень от моря,<sup>14</sup> пала себе в иное озеро, протоку Каныр Сакмыз реки 200 верст.

А с левые стороны, ниже Вора реки 420 верст, пали в Яик 3 реки без провищу; а меж ими по Яику берегом 90 верст.

А ниже тех речек 50 верст пала в Яик, || с левые стороны Яика, Илеи река, ниже горы Тустеби, по нашему та гора Соляная, ломлюю в ней соль. а.

А на усть тое реки остров Кош-Яик.

А прожез тем 'протокою' и реки Яика, на острову, Казачен городок.

А Илея река вытекала з[а] горою Уруи, а верхоньем выдалась та река с рекою Гемирем, вытекла тремя протоки.<sup>15</sup>

<sup>1</sup> В № 396 доп. из №№ 214, 249 и 1330. <sup>2</sup> В № 396 доп. из №№ 214, 240 и 249. <sup>3</sup> В № 396 на верхнем поле а. 72 об. там же почерком Река Каныр-Сакмыз.

<sup>4</sup> В №№ 214 и 240 Дюдугил. <sup>5</sup> В № 214 Урюка опущ. <sup>6</sup> В №№ 214 и 240 протоками.

<sup>7</sup> В № 1330 протоку опущ. <sup>8</sup> В № 1330 рукою редактора доп. протоку 70 верст. <sup>9</sup> В № 1330 доп. пала в Яик. <sup>10</sup> В № 1330 на полях а. 71 при о пещях. <sup>11</sup> В № 1330 доп. в по руслке Емба. <sup>12</sup> В № 1330 доп. с Гемью. <sup>13</sup> В № 1330 тою протоку.



л. 73 об. А в Блвз реку, за 60 верст от устья || с левые стороны, пала Сунгурлука река; а против горы Тузтебе, выше Сунгурлука, вытекла река Оиля, и пала Оиля река, не дошед до реки Яика, в землю; а на устье тое реки около 8 озер Карагол, по нашему Черным озером.

А промеж реки Сунгурлука и Оиля реки пала 2 реки в землю: река Аспуга да река Кууен.<sup>2</sup>

А те обе реки вытекли из горы, а горе прозвище не описано; а по той горе лес. ||

л. 74 А против Оиля реки, 30 верст от Яика, гора Индер; под тою Индер горою озеро, а в нем соль как лед.

А против тое горы на реке на Яике, с левые стороны, лес.<sup>3</sup>

А от той горы вниз рекою Яиком до Баксана, протоку 50 верст; а Баксана протоку \*до моря\* 60 верст.

Да из Яика же реки, с левые стороны, выше Сорзчика острова 25 верст, потек проток в море Саваны, протоку || на Терка до моря 70 верст.

А морем от усть Яика до усть \*того протоку\* 25 верст.

А от усть Яика реки, берегом морским на восток к Юргенской земли, против устья реки Кишир-Сыгыма, до конца Хвалымского моря 200 верст.

И всего от Астарахани Хвалымским морем вдоль до Юргенской земли, 1200 верст; а поперег Хвалымским морем, от усть реки Яика до Кизыл-

л. 75 башской земли 800 верст; || а от усть реки Кишир-Сыгыма описано.

А от Хвалымского моря до Синего моря, на левые на солнечной восход прямо, 250 верст.

А Синим морем до усть Сыра реки 280 верст; а поперег Синим морем 60 верст; а в Синем море вода солоня; из Синего моря вытекла река Арзан и потекла в Хвалымское море.

\*А в реку Арзан с востоку пала река Амедария, протоку Амедарии реки 300 верст.\*

А Арзана протоку 1060 верст; а от Синего моря 300 верст Урук гора; || вдоль Урук горы 90 верст. Из горы потекла 3 реки: река Вор течет в реку в Яик, в ночь; река Иргыз течет в озеро Акбашам, на восток.

Река Гем течет на полдни к Хвалымскому морю и пала, не дошед до моря, в озеро.

А к Синему морю, от Иргыз реки 280 верст, пески Барсукум, поперег <sup>1</sup>тех песков <sup>1</sup> 25 верст; да пески [К]аракум <sup>2</sup> от Синего моря 200 верст.

<sup>1</sup>— В № 396 отисено другим почерком над строкой. <sup>2</sup> В № 396 встар. на Арзан по №№ 214, 240, 249.

<sup>3</sup> В № 240 Кууен. <sup>4</sup> В №№ 214 и 240 на опуш. <sup>5</sup> В № 240 лес. <sup>6</sup> В №№ 214, 240, 249 тое протки. <sup>7</sup>— В №№ 214, 240, 249 того текы.

<sup>8</sup>— В №№ 1330 тово песку.

Пески Каракум вдоль 250 верст, || а поперег 130 верст; а те 3 пески л. 76 прилегли к Синему морю к берегу.<sup>1</sup>

В Синее море с востоку пала река Сыр, а в Сыр реку пала река Кендерлик, а река Кендерлик вытекла из Улутовой горы двумя протоки.

А от горы Кендерлика реки протоку 330 верст; а другая река Кендерлик, из тое же горы\* пала в реку Сарсу.

А река Сарса пала в озеро, не дошед до Сыра реки, от усть реки Кендерлика || 150 верст, а от Карачатовой горы за<sup>1</sup> 70 верст; а вдоль л. 76 об. Карачатовой горы 250 верст; а от Сыра реки та гора 80 верст.

А от усть реки Кендерлика 150 верст, с левые стороны реки Сыра, город Сунак, против Карачатовой горы; а промеж озеро Акбашам, и реки Саук, и озеро Анколь, и по обе стороны реки Зеленчика, и реки Кендерлика, и реки Сарсы, и песков Каракум, на тех местех, на 600 верстах, кочевье Казанские орды.

На реке же на Сыре, от Сунака города || 90 верст, город Ясырвань. л. 77

А от Ясырвана города 100 верст город Тюркустан, от Сыра реки от берега 20 верст; а от Тюркустана 140 верст, на реке на Сыре, город Аркан.

А от Аркана 60 верст, на полуденной стороне, город Янгурган, от Сыра реки 10 верст.

А от Янгургана 70 верст город || Акиурган.

А от Акиургана 110 верст город Санрым, от реки 20 верст. л. 77 об.

А от Исаяма<sup>6</sup> 160 верст, с южные стороны Сыра реки, город Ташкун, от реки Сыра 30 верст.

А с полуденные стороны, против Ташкуна<sup>3</sup> города прилегла к Сыру реке гора, вдоль по горе 130 верст.

А от тое горы 200 верст Карабас гора; вдоль Карабасом<sup>2,4</sup> 400 верст; а на горе Карабасу город, а подпись тому городу || в старом чертеже л. 78 испортилась, не знати; а от Сыра реки тот город на полдень 500 верст.

А от того города...<sup>5</sup> на горе...<sup>6</sup> верст к городу<sup>7</sup> Бухару.

А к Бухару городу и во всю землю Бухарскую из Сыра реки ровнены воды по пашням,<sup>8</sup> для того что там<sup>9</sup> безводно.<sup>5</sup>

\* В № 396 написано другим почерком по зачеркнутому реки. <sup>1</sup> В № 396 оставлен пробел для названия города. <sup>2</sup> В № 396 оставлен пробел для названия горы и количества верст.

<sup>3</sup> В № 249 на опуш. <sup>4</sup> В №№ 214 и 240 Сакрива. <sup>5</sup> В № 240 Ташкун. <sup>6</sup> В №№ 214 и 240 доп. горою. <sup>7</sup> В №№ 214, 240 и 249 доп. что. <sup>8</sup> В №№ 214 и 240 140. <sup>9</sup> В №№ 214 и 240 доп. и. <sup>10</sup> В №№ 214 и 240 пашне.

<sup>11</sup> В № 1330 по подл. л. 117 об. зри о песках; в тексте доп. Описание Сыра реки. <sup>12</sup> В № 1330 доп. горою. <sup>13</sup> В № 1330 доп. что. <sup>14</sup> В 1330 140. <sup>15</sup> В № 1330 без пашенные воды хлеб не родит и никакой овош.

А против города Бухара 170 верст потекла река на озеро Угус, по нашему Бык, в Хвалымское море, протоку 1000 верст. ||

л. 78 об. \*А на реке на Угус город Каган, живет в нем Юргенского царя брат.

А от Кагана города 220 верст, к Хвалымскому морю, город Юргенъ, от реки Арваза 50 верст, а от Хвалымского моря 400 верст, а под ним ни рек, ни озер в чертеже не написано.

#### КРЫМСКАЯ ОРДА<sup>1</sup>

л. 79 Крымская орда промеж моря<sup>2</sup> Азовского || и моря Черного.

Море Черное обтекло с полудни и от западу, а другое Азовское море обтекло с полуночи, и к востоку, и с полудни.

А от Крымские орды Черным морем, от Корсуни за Черное море в Турскую землю, прямо на полдн<sup>3</sup> 240 верст до другою берега Черного моря.

л. 79 об. А<sup>4</sup> в море Черное пала река Сангарис; а в Сангарис реку пала река Глус; Сагарис реки протоку 80 верст, а реки Глуса || протоку 40 верст.

А от Сагарис реки 30 верст, у Черного моря, город Каспень.

А от Каспеня 100 верст город Халкидон, стоит к берегу к Черному морю.

А от Халкидона до Константинополя города промеж нами прошло гирло морское из Белого и Черное море; <sup>5</sup>а по старому чертежу от Халкидона до Константинополя города 15 верст;<sup>6</sup> а Константинополь<sup>7</sup>

л. 80 город стоит к берегу Белому морю. А Крымская || \*\*орда писана в книге сей дорогою Муравским шляхом и Азовского моря реки.<sup>7</sup>

#### \* РЕКА ДНЕПР \*

В Черное море, пролшу морскую в Вльменш, пала река Днепр, от Перекопи перст с 70, а от Козлева верст с 40.

<sup>9</sup>А пытская река Днепр от Белые за 40 верст.<sup>9</sup>

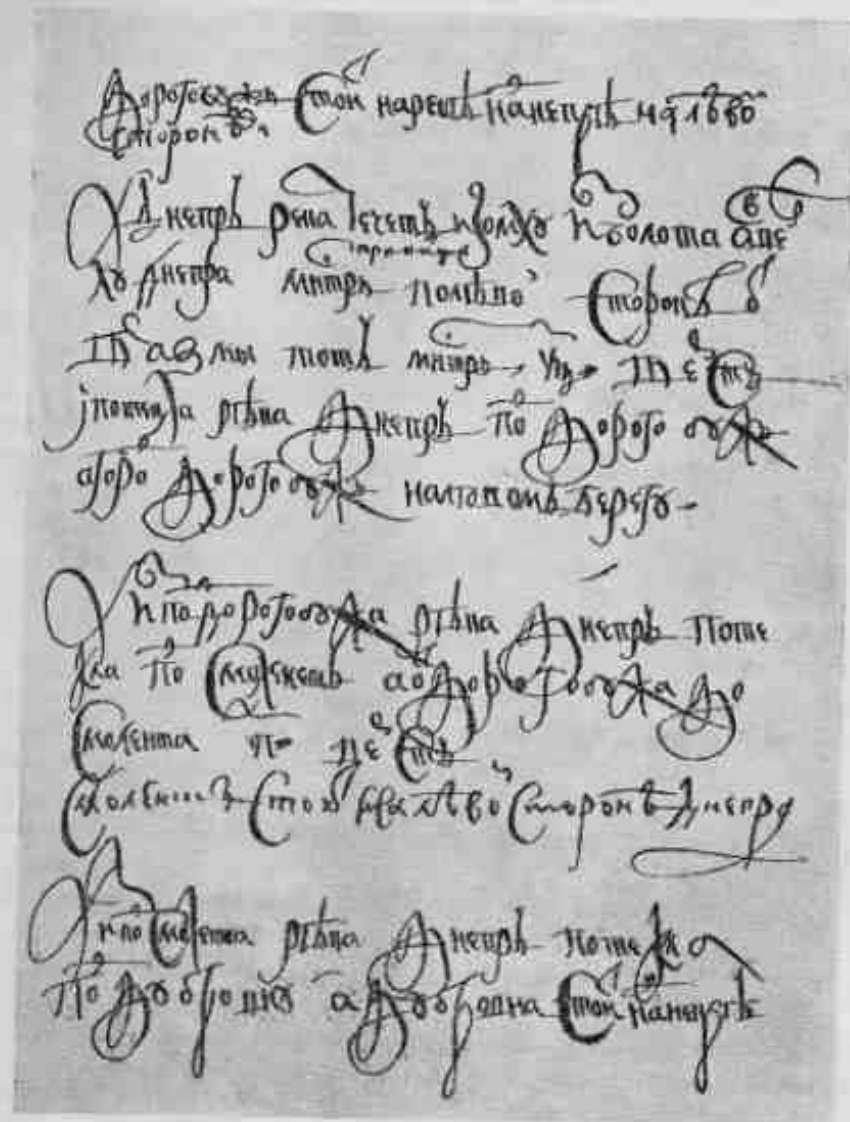
<sup>1</sup> В № 396 на верхнем поле л. 78 об. тем же почерком Крымская орда. \*\* В № 396 на верхнем поле л. 80 тем же почерком Река Днепр.

<sup>2</sup> В №№ 214 и 240 подм. <sup>3</sup> В №№ 214 и 240 с. <sup>4</sup> В №№ 214 и 240 Константинополь.

<sup>5</sup> В № 1330 Крым. <sup>6</sup> В № 1330 море. <sup>7</sup> В № 1330 доп. морем.

<sup>8</sup> В № 1330 доп. с полуденные страни. <sup>9</sup> В № 1330 опуц. <sup>10</sup> В № 1330 Костинитин; по пол. л. 121 об. киеварю Царьград. <sup>11</sup> В № 1330 доп. писание Кальмакостом дорогою.

<sup>12</sup> В № 1330 Описание Днепра реки. <sup>13</sup> В № 1330 И река Днепр в книге сей ниже устье реки Десны от Киева до устья до море и в нее упалие реки и со них города, и тер., а порог писаны в книге сей;



Лист 81-й сверху QXXXII 396 Книги Большому Чертежу на собрания Общества любителей древней письменности и искусства (Государственная Публичная библиотека им. М. Е. Салтыкова-Щедрина).

А которые города по Днепру стоят, и к тем городам дорога. ||

От царствующаго града Москвы до Можанска 90 верст; город л. 80 об.  
Можанск стоит на реке на Москве, на правом берегу.

А от Можанска 80 верст до Вязмы; а промеж Можанска и Вязмы село Царево-Занмище.

А город Вязма на реке на Вязме; а Вязма вытекла выше города 20 верст и пала в реку Днепр, от Вязмы 30 верст.

А от Вязмы до Дорогобужа 80 верст; || Дорогобуж стоит на реке на л. 81  
Днепре \* на левой стороне.\*

А Днепр река течет из мху из болота; а в верху Днепра монастырь\*\* по левой стороне, от Вязмы тот монастырь 60 верст; и потекла река Днепр под Дорогобуж; а город Дорогобуж на левой стороне.

А из под Дорогобужа река Днепр потекла под Смоленск; а от Дорогобужа до Смоленска 80 верст; \* Смоленск стоит на левой стороне Днепра.\*

А из под Смоленска река Днепр потекла под Дубровну; а Дубровни стоит на Днепре || на правом берегу: от Смоленска до Дубровны 90 верст, л. 81 об.  
\*\*\* городок литовской.\*\*\*

А от Смоленска, с правой стороны<sup>4</sup> 30 верст, пала в Днепр речка Катъши.

А от Катъши, 30 верст, пала речка Гусинная; от той речки пала в Днепр речка Скороносная.

А от Скороносной, 20 верст, речка Ухия; а с левой стороны от Смоленска пала в Днепр речка Лубия;<sup>5</sup> а ниже речки Лубны,<sup>6</sup> от Смоленска 20 верст, пала в Днепр речка Ухия. ||

А ниже Ухини 7 верст пала в Днепр речка Жорна; а ниже Жорны л. 82  
10 верст пала речка Ветесная; а ниже Ветесная 20 верст пала речка Лосменная.

А ниже Лосменной<sup>7</sup> речка Луногалова пала в речку Мереву.

А выше Мереи пала в Луногалову речка Иватра.

А Мереву, ниже Лосменной<sup>8</sup> 30 верст,<sup>4</sup> пала в Днепр. ||

а с верху Днепра реки река Днепр описана по Вяземской дороге до Смоленска выше сего в книге сей; а ниже Смоленска река Днепр и реки, которые в Днепр пала до Киева писаны ниже сего под статью (л. 122).

\* В № 396 написано другим почерком. \*\* В № 396 над строкой написано справа. \*\*\* В № 396 написано на полях, ам. зачеркнутого стоит на левом.

<sup>4</sup> В №№ 214, 240 и 290 опущ. <sup>5</sup> В № 240 Дубня. <sup>6</sup> В № 214 речка опущ. <sup>7</sup> В № 240 Дубня.

<sup>1</sup> См. прим. <sup>2</sup> не стр. 96 <sup>3</sup> В № 1330 доп. под литовской город. <sup>4</sup> В № 1330 доп. город. <sup>5</sup> В № 1330 опущ. <sup>6</sup> В № 1330 доп. 30 верст пала.



л. 82 об. А ниже Мери рекка Рвенка 'пала в Днепр'; а ниже тон рекки рекка Росана.

А ниже Росаны 'на Днепре' город Дубровна.

А ниже города Дубровны пала<sup>2</sup> рекка Крошвина.

А с правые стороны Днепра, ниже Дубровны, пала в Днепр рекка Боранск, выше города Боранска 25 верст.

А ниже Боранска 20 верст, на Днепре город Копысь. ||

л. 83 А ниже Копыси с левые стороны на Днепре, 20 верст город Шклов.

А ниже Шклова города<sup>3</sup> 50 верст, на Днепре город Могилев.<sup>2</sup>

А ниже Могилева 40 верст город Быхов.

А ниже Быхова 70 верст город Быхов Нижней.

А ниже 30 верст город Речица.

л. 83 об. А ниже Речицы 250 верст пала в Днепр || река Сожа.

А вытекла Сожа река от Смоленска, блиско от Днепра реки, а с верху в Сожу реку пала река Острия, от Смоленска 100 верст, протоку Острия 140 верст; а верх реки Острия<sup>4</sup> город Рославль; а Рославль от Смоленска и от Дорогобужа 130 верст; в реку же в Сожу пала река Вехра; а Вехра река вытекла с верху меж дву рекчек Ухнии да Жорны, от Смоленска 20 верст, и пала ниже города Кричева, в реку в Сожу.

л. 84 А на Вехре реки город Мстиславль; от Смоленска || до Мстиславля 80 верст.

А от Мстиславля до Кричева, на той же Вехре, 40 верст.

А в реку Вехру, с правые стороны, пала река Городня, протоку Городни 40 верст, а от Мстиславля 30 верст.

А ниже реки Городни 15 верст пала река Лутня, протоку реки Лутни 40 верст.

л. 84 об. В реку же Сожу, ниже города Кричева 30 верст, пала река Пропасть; а река Пропасть || вытекла против города Шклова, от реки от Днепра протоку 100 верст; а на правой стороне, с верх реки Пропасти, город Радомль, от Смоленска до Радомля 110 верст.

А от Могилева до Радомля 30 верст, от Шклова 30 же верст, от Мстиславля 50 верст.

А ниже Кричева 60 верст на реке на Соже город Пропонск с правые стороны реки.

А против Пропонска, 'от Пропонска' 80 верст, город Рославль. ||

л. 85 А город Рославль от Серпенска 140 верст.

А ниже Пропонска, на реке на Соже 60 верст, город Чичерскон.

\* В № 396 далее следовало зачеркнутое от Смоленск.

\* В №№ 214, 240 и 2490 города опущ. <sup>6</sup> В №№ 214 и 240 доп. от Смоленска.

<sup>1-2</sup> В № 1330 опущ. <sup>3</sup> В № 1330 доп. в Днепр. <sup>4</sup> В № 1330 доп. А под

Могилев притекла рекка Боранск.

А ниже Чичерска 120 верст, на Соже город Гомен,<sup>5</sup> а выше города Гомня<sup>6</sup> 20 верст пала<sup>1</sup> река Ипуть.<sup>2</sup>

А вытекла<sup>3</sup> Ипуть от Стародуба, протоку реки Ипути 130 верст. ||

\*А от Гомя 80 верст на Ипути город Пошови Гора.

А ниже Гомя 180 верст пала в Днепр река Сожа.<sup>4</sup>

А выше устья Сожи реки 20 верст на Днепре город,<sup>5</sup> а подписи нет.<sup>2</sup>

А ниже реки Сожи 40 верст, пала с левые стороны в Днепр река Десна.

А река Десна вытекла от Дорогобужа, верховьем миновала<sup>4</sup> с рекою с Угрою. ||

#### \*РЕКА УГРА\*

От Дорогобужа Десна потекла за 30 верст. А вниз по Десне<sup>1</sup> 10 верст<sup>2</sup> городище Елана.

А ниже Еланы 30 верст на Угре городище Зорево, от Десны 10 верст.

А Угра река вытекла 5 верст от Десны и пала Угра река в реку Оку, выше Колуги 7 верст.

А на Угре реке, от Колуги 30 верст, село Таварково.<sup>6</sup> ||

<sup>\*\*\*</sup>А река Десна потекла на полдни к городу к Рословлю, и не дошед 20 верст до Рословоля, и поворотила на восток на зимней, текла 80 верст, и поворотила на полдень, текла 100 верст до Брянска.

А Брянск город на правом берегу реки Десны, а от Брянска до Рославля 130 верст.

От Брянска и до Козельска 100 верст; Козельск стоит на реке на Жиздре.

<sup>2</sup>А от Козельска до Лихвина и до Перемышля 30 верст; а от Лихвина до Колуги 40 верст. ||

<sup>\*\*\*</sup>От Козельска до Болева 30 верст; от Козельска до Болхова 70 верст; а река Жиздра потекла от реки от Десны <sup>\*\*\*\*</sup>на Брянского лесу<sup>\*\*\*\*</sup> и пала в Оку выше Перемышля 4 версты.<sup>5</sup>

\* В № 396 на верхнем поле л. 85 об. тем же почерком Река Десна. \*\* В № 396 на верхнем поле л. 86 об. тем же почерком Город Брянск, город Козельск. \*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 87 тем же почерком Река Жиздра. \*\*\*\* В № 396 вписано над строкой.

<sup>5</sup> В № 240 Гомель. <sup>6</sup> В № 240 Гомен. <sup>1</sup> В №№ 214, 241 и 2490 д.п. река. <sup>2</sup> В 2490 далее следуют именован Днепр. <sup>3-4</sup> В №№ 214, 210 и 2490 опущ.

<sup>1</sup> В № 1330 доп. в Сожу. <sup>2</sup> В № 1330 доп. с левые стороны. <sup>3-5</sup> В № 1330 Лосва гора. <sup>4</sup> В № 1330 везалась, а на полях сошлась. <sup>5-6</sup> В № 1330 опущ. <sup>6</sup> В № 1330 доп. до городище Апаково.

От Брянска 60 верст Карачев; а от Карачева 60 верст Орел; от Карачева ж 70 верст Болхов; <sup>1</sup>а от Болхова 40 верст Белев; <sup>2</sup>а от Белева 30 верст до Лихвина; от Орла 30 верст до Кром; а от Кром 120 верст до Курска; <sup>1</sup>а Карачев город стоит на реке на Снежети; а Снежесть река вытекла ис под Синие дороги и пала в Десну реку <sup>2</sup>против Брянска выше посаду.<sup>2</sup>

А Синяя дорога от Рыльска до Болхова; <sup>1</sup>а тою Синюю дорогою <sup>2</sup>прихаживали || Белоградские татаровя на Рыльские, и на Карачевские, и на Болховские, <sup>3</sup>и на Орловские места, <sup>4</sup>Бакаи мурав, как Польских городов не было.

А прихаживали на Синюю дорогу из Бакаева шляху; а Бакаев шлях от Муравского <sup>5</sup>шляху верст с 40 к Днепру.

А на Семи татаровя перелазил[ли] <sup>6</sup>Семь реку ниже Курска 40 верст, под Городенским городищем; и на том татарском переводе || <sup>7</sup>выше деревни Рыльского уезду, а сторожа от татар на Городенском городище стоит из Курска.<sup>1</sup>

А ниже Брянска на Десне 60 верст город Трубческа; а от Трубческа 35 верст город Почеп; а от Брянска до Почеп 70 верст; а от Почеп 70 верст город Попова Гора на реке на Ипуть. ||

А Почеп город стоит на реке на Судости; а река Судость течет от Рословаи, и пала в Десну ниже Почеп.

А река Ипуть, <sup>1</sup>что под городом под Поповою<sup>1</sup> Горюю, течет от Стародуба, и пала в реку Сожу выше города Гомы 20 верст.

А от Почеп до Стародуба 60 верст; а Стародуб стоит у родника-колодезя, а реки под ним нет.

А ниже Почеп 30 верст против Стародуба на реке на Судости городище || <sup>2</sup>Радогощь.

А река Судость вытекла выше Трубческа 30 верст и пала в Десну ниже Трубческа 50 верст.

А ниже Трубческа 90 верст на Десне Новгородок Северской на правой стороне Десны реки.

А в Десну реку с левой стороны ниже Трубческа, пала река Неруса, а в Нерусу<sup>1</sup> пала река Навая. ||

<sup>2</sup>А от Новгородка до Путивля 90<sup>3</sup> верст; а до Рыльска от Новгородка 120 верст.

<sup>1</sup> В № 396 испр. по №№ 214 и 240; а № 2490 перелазит. <sup>2</sup> В № 396 на верхнем поле л. 88 об. тем же почерком Город Трубческ. <sup>3</sup> В № 396 на есрхтам поле л. 89 об. тем же почерком Река Судость. <sup>4</sup> В № 396 на верхнем поле л. 90 тем же почерком Город Чернигов.

<sup>5</sup> В № 2490 доп. а. <sup>6</sup> В № 2490 опущ. <sup>7</sup> В № 240 ошиб. Муромского. <sup>8</sup> В №№ 214 и 240 доп. реку. <sup>9</sup> В №№ 240 и 2490 то.

<sup>1-1</sup> В № 1330 опущ. <sup>2-2</sup> В № 1330 против города Брянска.

А Путивль и Рыльск на реке на Семи; а ниже Новгородка<sup>1</sup> в Десну пала река Семь, от Новгородка 70 верст.

А река Десна от усть реки Семи текла<sup>2</sup> 85 верст до Чернигова.

А город Чернигов стоит на речке на Стрижени, от Десны 3 версты.<sup>3</sup>

А от Чернигова <sup>4</sup>60 верст, вниз по Десне || на левой стороне, город Острь, а под ним пала в Десну река Острь; а река Острь вытекла из под городища из под Белые Вежи, от верху реки Удаи. л. 90 об.

От Чернигова ж вниз по Десне 60 верст город Муромск, от Десны 5 верст, стоит в бору; а под ним и около его оверо против города Остра, от Остра 7 верст.

А ниже Остра<sup>5</sup> 60 верст<sup>2</sup> река Десна пала в реку в Днепр, выше Киева полтретьи версты.<sup>3</sup> ||

<sup>4</sup>В реку в Десну, ниже Путивля 70 верст, пала река Семь, течет л. 91 из под Рыльска и из под Путивля.

А река Семь вытекла из Пузацкого лесу, из под Муравской дороги, от верху реки Оскола и от верху Оскольца; а промеж их верховей, через Пузацкий лес, лежит дорога из Крыму в Русь, Муравской шлях, мимо Ливны.

А в реку Семь с левой стороны, ниже Муравского шляху верст з 10, пала Семица река Донецкая, а вытекла от верху Донца Северского, течет через Муравской шлях; || а выше Семицы Донецкие пала в Семь л. 91 об. Семица Котлубанская.

А Семь Котлубанская вытекла от верху Корени и Корочи, <sup>1</sup>из под Изюмского шляху против Юшковых бояраков,<sup>2</sup> течет через Муравской шлях;<sup>3</sup> от Пузацкого лесу до Котлубанские Семи верст з 20.

А з другие стороны реки Семи, против Семицы Донецкие пала в Семь речка Лещин, ниже Семи Котлубанские верст з 10; а Лещин вытекла с верху реки Тима, протоку верст с 15. ||

<sup>1</sup> В № 396 Остри вписано другим почерком под строкой. <sup>2</sup> В № 396 на верхнем поле л. 91 тем же почерком Река Семь.

<sup>3</sup> В № 214 городя. <sup>4</sup> В №№ 214 и 240 потекла. <sup>5</sup> В № 214 Остри опущ.

<sup>1</sup> В № 1330 доп. и менши. <sup>2-2</sup> В № 1330 опущ. <sup>3</sup> В № 1330 доп. и река Семь, и река Десна, и которые реки в них пала писаны в книги сей себе статьсяю выше сего, а река Днепр от верху и до устья описана ж. Далее следует описание реки Оки, напечатанное на стр. 113—121 настоящего издания. <sup>4</sup> В № 1330 доп. и пала в Семь в Пузатую...; а ниже Семи Котлубанские пала в Семь Семица Донецкая верст з 10; а река Семица вытекла от верху реки Донца Северского, течет через дорогу Муравской шлях; протоку Семицы Донецкие верст с 40...; а ниже Семицы Донецкие и Лещина на семи Меловой брод, а в тот брод з дороги Муравской и с Изюмские ходит татарове в Русь к верху реки Оки и реке в Сосне и Луковский брод, а проходит теми дорогами с верху Оки реки по Пахнутцовой дороге на Крым и на Орел; а Луковскую дорогою на Мценские, и на Новосильские, и на Чертыские места. А ниже Мелового броду пала в Семь Семица Ржавая, а Семица Ржавая вытекла от верху речки Песальца. (Лл. 34 об—35 об.)

а. 92 А ниже Лещина 10 верст<sup>1</sup> пала в Семь речка Хон, а вытекла Хон из под Пахнутцковой дороги.

<sup>2</sup>А Пахнутцкова дорога промеж Лещина и Хону от реки Семи в Мелевон брод.<sup>2</sup>

А ниже Хону, верст с 15, пала в Семь река Рать,<sup>3</sup> а Рать вытекла из под Пахнутцковой дороги.

а. 92 об. А з другой стороны Семи, версты с 3 выше Рати, пала в Семь речка Полная, а Полная вытекла от верку реки Реута, || течет<sup>4</sup> <sup>5</sup>через Белогородцкую дорогу, протоку верст с 30,<sup>6</sup> а ниже Полная верст с 6 пала в Семь речка Молодая, <sup>7</sup>течет ис под Галичьей дубровы; а через ее лежит из Курска дорога в Белгород.

А ниже Молодаты верст с 7<sup>8</sup> пала в Семь речка Тускур, а вытекла река Тускор из под Пахнутцковой дороги, протоку Тускора верст с 40,<sup>9</sup> а потекла под Курск, а из под Курска, ниже города версты з 2, пала в Семь; а в реку Туско, || <sup>10</sup>пала река Снона, от Курска верст с пол-30, а вытекла<sup>11</sup> от верку реки Оки.<sup>7</sup>

А ниже Сноны верст с 5 на Тускори <sup>12</sup>пустыни монастырь<sup>13</sup> пречистые Богородицы курские,<sup>14</sup> от Курска 20 верст.

<sup>15</sup>А ниже монастыря<sup>16</sup> пречистые Богородицы курские пала в Тускор, от Курска верст з 10, речка Обмет, течет от Теплого колодезя.

а. 93 об. В реку ж Тускор, под городом под Курском, пала речка Кур, протоку верст з 12; а вверх Кура,<sup>17</sup> на Московском дороге Валки от Курска || 12 верст, а на них надолобы, по вестям стоят сотни; а ниже Курска верст з 10 пала в Семь речка Курница, протоку Курницы верст ..., <sup>18</sup>вытекла от Московском дороге выше Теплого колодезя.<sup>19</sup>

<sup>1</sup> В № 396 далее следует изчеркнутое река. <sup>2</sup> В № 396 по верхнем поле а. 92 тем же почерком Река Снона, монастырь пречистые Богородицы Курские. <sup>3</sup> В № 396 вписано другим почерком над строкой. <sup>4</sup> В № 395 оставлен пробел для цифры.

<sup>5</sup> В №№ 214 и 240 доп. рекл. <sup>6</sup> В №№ 214, 240 и 2490 монастыря опущ. <sup>7</sup> В №№ 214 и 240 Кура опущ. <sup>8</sup> В №№ 214 и 240 оставлен пробел для цифры; в № 2490 доп. 7.

<sup>9</sup> В № 1330 доп. и больше. <sup>10</sup> В № 1330 опущ. <sup>11</sup> В № 1330 доп. Полная выше Курска пала в Семь верст с 18; а Реут пала в Семь выше Курска верст с 30 и больше (а. 36). <sup>12</sup> В № 1330 А против Молодаты з другой стороны пала в Семь речка Клянов; а ниже Клянов на Семи верст с 3 брод Лебяжий; а ниже Лебяжево броду версты с 4 (а. 36). <sup>13</sup> В № 1330 50. <sup>14</sup> В № 1330 доп. из под Пахнутцковой дороги. <sup>15</sup> В № 1330 доп. от Равных колонов протоку Сноны до Тускори верст с 40 и больше (а. 36 об.). <sup>16</sup> В № 1330 в пустыни церковь. <sup>17</sup> В № 1330 доп. от Сноны верст с 5, а от города. <sup>18</sup> В № 1330 В реку ж в Тускори пала река Обмет, а вытекла из под Кроновской дороги от Теплого колодезя от верку реки Курница, а Курница пала в Семь выше города Курска верст з 10; а город Курск стоит на реке на Тускори на правом берегу от реки от Семи версты з 2 на усть реки Кур; а речка Кур вытекла по Московском дороге, что лежит дорога в Тагину до Мценск, и на Кроны, и на Орел блатно Обмети

А з другие стороны реки Семи ниже Курницы версты с 3, пала речка Ворожба;<sup>20</sup> а ниже речки Ворожбы версты з 2<sup>21</sup> с правые стороны реки Семи пала в Семь речка Роговы;<sup>22</sup> || а ниже Роговы верст с 5<sup>23</sup> пала в Семь речка Дична;<sup>24</sup> а ниже Дичны верст с 8, пала в Семь речка Реут;<sup>25</sup> а ниже Реута, под Городецким городищем,<sup>26</sup> пала речки Деревни.

А ниже речки Деревни верст з 10 речка<sup>27</sup> Гузномон; а ниже Гузномон <sup>28</sup>12 верст речка Иабицы,<sup>29</sup> пала в Семь. ||

<sup>30</sup>А по правой стороне реки Семи, ниже Гузномон<sup>31</sup> версты з 2, а. 91 об. пала в Семь река Свона.

А река Свона вытекла от верку Оки реки <sup>32</sup>от Раковых колонов<sup>33</sup> из под Пахнутцковой дороги, <sup>34</sup>протоку Своны реки верст з 90,<sup>35</sup> а в реку Своны <sup>36</sup>с левые стороны, от верховья верст з 20,<sup>37</sup> пала <sup>38</sup>речка Железь.<sup>39</sup>

от города верст з 12; а промеж реки Кура и реки Обмети сверху колодези Мехини || Вааки, от Курска 12 верст, промеж лесов изстари бывал ров, а ныне по Вааком надолобы по вестям татарским, как идут из Русь; стоит у надолоб ис Курска голова с селеною; а выше города Курска у впаду от острогу от старому рну, что была большой остров, сажень со 100 и больше Кияшю лес; а ниже города Курска, от города 5 верст, пала с поле в Семь Цветов колодезь; а выше Цветова колодези на Семи Великий перевоз. А на тот перевоз ис Курска дороги в Белгород лежит через Молодаты, ездит от Курска 15 верст; а от Молодаты 5 верст до реки до Полной; а вверх Молодаты Соколя Дуброва; а под Соколяево дубровою Соколен вурган, от города 15 верст, з города видны; а промеж Молодаты и реки Полной Галичьей дубровка на Белогородцкой дороге; а той дубровке ис Курска сторожа; от Полной ехать дорогою 20 верст до Кронов, речка Кронов пала в речку в Песелци; а на дороге вверх Кронов выте колодезь; а в Кроновх в верку опречь того колодези воды нет; а ниже колодези версты с 4 потекла речка; а от Кронов ехать верст з 20 до речки до Песельца; а на дороге в речку в Песельце из горы течет Гремячен колодезь; а от Песельца верст з 12 до привороты; а привороты с обе стороны дороги леса небольшие; а от привороты верст з 10 до реки Пемы; а от реки от Пемы верст с 15 до верх реки Ворска до Муравского шляху; а от верку реки Ворска верст с 30 до Лихова Ерма, а от Лихова Ерма верст с 7 до Белгорода, а пошлемо за 120 верст; а ниже Цветова колодези, з другой стороны, пала в Семь речка Мовня; а ниже Мовны и Цветова колодези версты с 3 пала в Семь река Ворожея Верка; а ниже Ворожея Верка пала в Семь река Курница (а. 36 об. — 39 об.).

<sup>40</sup> В № 2490 далее следует оставлен Семь река. <sup>41</sup> В № 240 речка опущ.

<sup>42</sup> В № 1330 доп. от Курска верст з 12. <sup>43</sup> В № 1330 4. <sup>44</sup> В № 1330 доп. от Курска верст с 15. <sup>45</sup> В № 1330 3. <sup>46</sup> В № 1330 Лопно; и далее доп. А ниже Роговы версты с 5 пала речка Лопно, а ниже речки Лопно пала в Семь Чечевиния; а ниже Чечевиния пала в Семь речка Ковал; а ниже Ковал пала в Семь река Рут; а против Рута пала в Семь река Прут; а в Прут пала речка Вабал (а. 39 об. — 40). <sup>47</sup> В № 1330 опущ. <sup>48</sup> В № 1330 доп. А Городецкое городище от Курска 40 верст; а под городищем татарской перелаз, хазинная в тот перелаз татарове Бакинмур за белгородских на Свишюю дорогу; а Свишюю дорогою к Карачеву и к Болхову и на Орловские места; а из Городецком то. одже ис Курска сторожа (а. 40—40 об.).



<sup>1</sup>А ниже Желены верст с 16, пала в Свапу,<sup>1</sup> против<sup>2</sup> Гинни,<sup>2</sup> речка Усожа; <sup>3</sup>а Усожа вытекла по Московской дороге, что лежит на Курска в Кромы и во Мценск, верст || с 8 от Теплого колодезя; а Теплон колодезь на Московской дороге, от Курска 40 верст.<sup>1</sup>

А в реку Сожу пала<sup>4</sup> речка Гинловод,<sup>1</sup> с правые стороны, вытекла на под тою же дороге;<sup>1</sup> а ниже Гинловоду <sup>5</sup>а другие стороны,<sup>1</sup> пала в Усожу речка Руда.<sup>3</sup>

<sup>1</sup>А ниже Свапы реки, с правые стороны,<sup>1</sup> пала в Семь река Омония, верст а 12; а от Рыльска Омония 10 верст.

А ниже Омони верст с 7, пала в Семь речка Вольника. ||

<sup>1</sup>А ниже Вольники пала в Семь речка Рыла, от Вольники 3 версты, <sup>1</sup>протоку Рылы верст с 15;<sup>1</sup> а в реку Рылу пала речка Каменка; <sup>1</sup>а до речки до Каменки по Путнявской дороге<sup>1</sup> 10 верст; а вытекла речка Каменка от реки от Семи бланско.<sup>1</sup>

А на усть реки Рылы пала в Семь колодезь<sup>6</sup> Дубна,<sup>7</sup> <sup>1</sup>протоку 5 верст;<sup>1</sup> а промеж реки Рылы и колодези<sup>8</sup> Дубны,<sup>9</sup> <sup>1</sup>на горе на<sup>1</sup> правом берегу<sup>1</sup> Семи, город Рылеск.<sup>10</sup>

<sup>1</sup>А ниже Рыльска, <sup>1</sup>с правые стороны Семи || по Путнявской дороге,<sup>1</sup> пала в Семь речка Русы;<sup>11</sup> от Рыльска до Русы 25 верст.

<sup>12</sup>А на усть речки Русы пала в Семь колодезь Колодежь, а по Путнявской дороге Колодежи от речки от Русы отдались прочь 5 верст.<sup>12</sup>

А ниже речки Русы<sup>13</sup> пала в Семь, ниже Путнява 10 верст, река Клевень;<sup>1</sup> а река Клевень вытекла от Рыльска верст с 30.<sup>1</sup>

А река Семь пала в Десну, ниже Путнява 70 верст; а Десна река пала в Днепр.<sup>14</sup> ||

\* В № 396 на верхнем поле л. 95 об. тем же почерком Город Рылеск.

<sup>1-1</sup> В № 1330 опущ. <sup>2</sup> В № 1330 доп. села <sup>3</sup> В № 1330 доп. Комаричской волости от Курска верст с 70. <sup>4</sup> В № 1330 доп. от Курской дороги, что лежит прямо на Кромы, а с ней поворачивают кверху Оми реки на Тагги и на Мценск (л. 41).

<sup>5</sup> В № 1330 доп. А Руда вытекла от верху речки Рыгозы; а Рыгозы пала в реку в Семь ниже Курска 15 верст; а ниже Руды пала колодезь Линец; а Линец вытек от верху речки Вабан; Вабан пала в Прут, а Прут пала в Семь; а ниже Линец пала в Усожу колодезь Суеловец; а ниже Усожи на Слопе деревня Бранши от Курска 63 верст, а от Рыльска 60 верст; а ниже Слопы верст а 10, с польские стороны, пала в Семь речка Избица; а ниже Избицы с правые стороны (л. 41—42).

<sup>6</sup> В № 1330 речка. <sup>7</sup> В № 1330 Дублянка. <sup>8</sup> В № 1330 речка. <sup>9</sup> В № 1330 Дублянка. <sup>10</sup> В № 1330 доп. протоку Дублянки 5 верст. <sup>11</sup> В № 1330 доп. Русына протоку 20 верст.

<sup>12-13</sup> В № 1330 А промеж Русына и Путняву 5 верст пала в Семь колодезь Колодежи, а устьем пала близ устье речки Русына (л. 42 об.).

<sup>14</sup> В № 1330 Русына. <sup>15</sup> В № 1330 доп. От Рыльска до Курска прямо ехать 80 верст, а полевой дорожкой больше 100 верст; от Рыльска до Путнява 60 верст; от Рыльска до Новгорода Северного прямо 120 верст; а от Путнява до Новгорода 80 верст; а от Новгорода до Чернигова 180 верст; а рубеж Рыльску

\*А ниже Десны реки полтретьи версты на Днепре <sup>1</sup>с Литовской л. 96 об. стороны<sup>1</sup> на правом берегу город Киев.

А ниже Киева 6 миль, на правом же берегу, на Днепре город Триполья.

А ниже Триполья на Днепре город Витачев Корецково.<sup>66</sup>

А ниже Витачева 4 версты город Станки.

А ниже Станки на Днепре город Иржицево, а под ним пала с полудни в Днепр || <sup>67</sup>речка Легинь. л. 97

А ниже Ржищева 3 мили город Ходоров.

А ниже Ходорова город Терехтемирев казацкой.<sup>2</sup>

А ниже Терехтемирева с версту, <sup>1</sup>с Московской стороны,<sup>1</sup> пала в Днепр река Трубеж, ниже Киева 60 верст; а река Трубеж пала в Днепр с полуночи на полдень. А против<sup>2</sup> реки Трубежа, на правом берегу, на Днепре гора Зарубина; а на реке на Трубеже город Переяславль; от Днепра || <sup>3</sup>до Переяславля<sup>1</sup> 45 верст,<sup>4</sup> а от Киева <sup>5</sup>до Переяславля<sup>1</sup> 60 верст.<sup>5</sup> л. 97 об.

А ниже Терехтемирева, <sup>6</sup>с Литовской стороны,<sup>6</sup> на Днепре город Канев; <sup>7</sup>от Терехтемирева до Канева 20 верст;<sup>7</sup> а под ними с полудни пала в Днепр речка Каневка.

от Новгородского уезду деревня Крупец, от Рыльска 7 верст, Новгородка Северского деревня Повровская Рыльская, а между деревни Крупец и деревни Повровские 2 версты; деревня Поповщина от Рыльска верст а 10 Рыльская на речке на Клевень; а по другой стороне Клевеня Новгородка Северского... [оставлен пробел в 1/2 строки]. А от Путнява 10 верст, по той же Клевеня, рубеж Новгородка Северского. А ниже устье реки Семи 85 верст пала в Десну речка Стрижень; а на Стрижени, от Десны 3 версты, город Чернигов; а речка Стрижень по Московской дороге течет через дорогу Стародубеную; а Стрижень пала в Десну двумя устьми; а ниже Чернигова 60 верст пала в Десну с левые стороны река Остри; а на ней по устью был город литовской Остри, а выше снесон; выше того версты а 2 под лее вверх по Остри реке; а против города Остри с правые стороны реки Десны, от реки верст с 5, город Манастыревской промен север и лесу и бору; а ниже устье реки Остри 60 верст Десна река пала в Днепр, выше города Клева 2 1/2 версты; а Остри река вытекла от верху реки Удаи и речки Рамон; а Удаи река и речка Рамон пала в реку в Сулу; а с верху реки Остри Городище литовское Белая Вежа, 80 верст от Путнява; река Удаи пала в Сулу выше Лубен 5 верст; а Рамон выше города Рамона, от Белые Вежи противу Рамону верст с 50. А по реке по Днепру вверх до Смоленска писаны реки и по речкам города до верху реки Десны себе статьсяки. (Л. 43 об.—45). Далее идет текст, напечатанный на стр. 61—62 настоящего издания.

\* В № 396 на верхнем поле л. 96 об. тем же почерком Город Киев. \*\* В № 396 Корецково, напр. на Порецкого по №№ 240 и 1330. \*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 97 тем же почерком Переяславль.

<sup>1-1</sup> В № 1330 опущ. <sup>2</sup> В № 1330 доп. городок. <sup>3</sup> В № 1330 на усть. <sup>4</sup> В № 1330 миль. <sup>5</sup> В № 1330 12 миль; и далее доп. А выше Переяславля Борани-поле на Трубеже Желановского. <sup>6-6</sup> В № 1330 4 мили.

А от Канева вниз по Днепру город Дубков, на Московской стороне Днепра.

А ниже Дубкова 2 мили на Днепре город Домонтов,<sup>8</sup> а под ним пала река Супон, на Московской стороне. ||

л. 98 А по реке по Суною вверх 2 мили город Пещеная.

А выше Пещенного 4 версты город Елмазов.

А выше 6 миль город Быков на Супое на верховье меж Переяславля и Лубен,<sup>1</sup> от Лубен<sup>2</sup> 5 миль.

А ниже Домантова<sup>9</sup> по правон<sup>3</sup> стороне Днепра, на реке на Мошине, от Днепра 3 версты, город Мошна Вишневецкого.

А ниже Мошны 4 мили, на Днепре, город Черкассы. ||

л. 98 об. \*\* А ниже Черкасов 6 миль город Бобровица.

А ниже Бобровицы 3 версты, а от реки от Днепра 3 же версты, на реке на Тесмени город Крылов.

А вверх по реке по Тесмени 4 мили<sup>4</sup> город Чигирин<sup>6</sup> с Крымской стороны<sup>5</sup> реки Тесмени.<sup>1</sup>

А выше Чигирина, вверх по Тесмени 2 мили, город Медведица.

А ниже Бобровицы 2 мили<sup>6</sup> с Московской стороны пала в Днепр река Сула. ||

л. 99 А по реке по Суле вверх от Днепра 4 мили город Буромля;<sup>7</sup> а выше города Буромли<sup>8</sup> пала в Сулу речка Буромля.<sup>7</sup>

А выше Буромли 2 мили город Горошниц; а выше Горошница 2 мили город Лукомля; а выше Лукомли 2 мили<sup>9</sup> город Лубны, от Переяславля 60 верст.<sup>7</sup>

л. 99 об. А выше Лубен миль<sup>10</sup> пала в Сулу реку<sup>7</sup> река Удаи, а река Удаи вытекла от верху Острия реки Белые Вежи, от Путивля || верст с 80.

А выше Удаи на Суле<sup>2</sup> город Снятин, от Удаи миль.<sup>7</sup>

А выше Снятина 3 мили, на Суле,<sup>2</sup> город Синчи; а выше Синчи миль пала в Сулу речка Лохвица; а на ней на устье город Лохвица.

А от устья речки Лохвицы на Суле<sup>2</sup> город Глинск, от Лохвицы 2 мили. ||

л. 100 А выше Глинска 20 верст пала в Сулу речка Ромонь, а на устье<sup>8</sup> город Ромон.

\* В № 396 Домонтов испр. из Домантов по №№ 214, 240, 2490, 1330. \*\* В № 395 на верхнем поле л. 98 об. тем же почерком Город Чигирин.

<sup>1</sup> В № 214 Четверинскон. <sup>2</sup> В №№ 214 и 210 доп. река. <sup>3</sup> В №№ 214 и 2490 Буромля опуц. <sup>4</sup> В №№ 214, 240 и 2193 реку опуц.

<sup>5</sup> В № 1330 Прилук. <sup>6</sup> В № 1330 другой. <sup>7</sup> В № 1330 доп. от Крылова. <sup>8</sup> В № 1330 Тесмени опуц. <sup>9</sup> В № 1330 доп. а от Переяславля 60 верст. <sup>10</sup> В № 1330 доп. на правом берегу от Переяславля. <sup>11</sup> В № 1330 опуц. <sup>12</sup> В № 1330 доп. на Суле. <sup>13</sup> В № 1330 2 мили.

А вверх по Ромону<sup>1</sup> город<sup>2</sup> Медвежен<sup>3</sup> да городок Липовон; а Ромонь вытек от верху реки Острия, от городища от Белые Вежи.<sup>3</sup>

В реку Сулу<sup>4</sup> пала река Удаи от Лубен миль; а на реке на Удае город Многога; а выше Многога 2 мили<sup>5</sup> город Коренка; а выше Коренки город Пирятин; под Пирятиньм || пала в Удаи речка Перевод. л. 100 об.

А выше Пирятина на Удае город Журавка; от Пирятина до Журавки 3 мили; а выше Журавки 3 мили на Удае город Прилуки; а выше Прилук на Удае 2 мили город Гробов.<sup>6</sup>

А ниже реки Сулы<sup>7</sup> пала в Днепр река Псел; а вытекла река Псел на под Муравской дороги на под Думчег Кургана.<sup>8</sup> ||

А от Днепра вверх по Пелу 50 верст пала речка Хорол, от Сулы, л. 101 а на Хороле от устья 20 верст город Хорол; на той же речке на Хороле Миргородок.

А город Хорол от Лубен 20 верст.

А Миргородок от Лубен 30 верст.

А Лубны от Днепра от Переяславля 60 верст.

А выше Миргородка Хомутец городок 10 верст. ||

А ниже реки Хоролы на Пелу город Голтва, от устья Хоролы 5 верст. л. 101 об.

А ниже Голтвы 10 верст на Пеле город Мажделенка.

А выше Миргородка на Пеле городище Старое, от Миргородка 10 верст.

А выше Старого на Пеле городище Новое, от Старого верст с 7.

А выше Нового городища 10 верст городище Гадское, а Галичьи тож. ||

<sup>9</sup> А с верху от Муравской дороги 20 верст в реку Псел пала речка л. 102

<sup>1</sup> В № 396 на верхнем поле л. 102 тем же почерком Река Борскл.

<sup>2</sup> В №№ 214 и 240 городок.

<sup>3</sup> В № 1330 доп. на Ромоне. <sup>4</sup> В № 1330 доп. от Путивля 80 верст, а выше Медвежьч на Ромоне. <sup>5</sup> В № 1330 опуц.

<sup>6</sup> В № 1330 доп. выше Лубен. <sup>7</sup> В № 1330 доп. на Удае. <sup>8</sup> В № 1330 доп. А Удаи река вытекла от верху реки Острия; а Острия река пала выше Чернигова в Деску 60 верст; а на между Удаи, и реки Острия, и реки Ромона городище Белая Вежа, от Путивля верст с 80; река Сула и река Удаи в Ромон оплояны и до устья (ал. 30—50 об.).

<sup>9</sup> В № 1330 доп. 30 верст. <sup>10</sup> В № 1330 доп. от Белогорода верст с 50 и больше, а от Курскы верст с 70; а с правые стороны реки Пела от верховья верст с 20 вытекла речка Пселюц и пала в реку в Псел ниже Белогородские дозори верст с 20; а с левые стороны в Псел пала речка Пена. Далее пробел в 1/2 л. и новым почерком на л. 32 А ниже Тесмени реки, против устья Пела реки, пала в Днепр река Омельница Пеславской, протоку Омельницку 60 верст; а ниже Омельница другой Омельница, протоку 30 верст; а ниже Пела реки 10 верст пала в Днепр речка Кабыльнич, протоку Кабыльничу речки 20 верст; а ниже Кабыльничу речки 10 верст пала в Днепр река Борскл, а вытекла река Борскл не под Муравской дороги. (Ал. 50 об.—

31). Далее следует текст, напечатанный на стр. 62 настоящего издания.

Песлец, ниже Белгородские дороги, что лежит в Белгород на Курска; а до верху Пела реки от Курска 70 верст; а от Белгорода 50 верст.

А ниже Пела реки пала речка в Днепр Кобыльняк, от Пела 10 верст.

А ниже Кобыльняка 10 верст пала в Днепр речка Ворскла, протоку 500 верст.

А река Ворскла вытекла от Муравской дороги от верху реки Лишовой Довыда, а потекла подле Муравскую || \*дорогу до усть речки Рабыши и до Мерла, а от Мерла потекла в Днепр прямо на запад.

А которые речки с верху и до усть реки Мерла пала в реку Ворскла, и те писаны в книге сей наперед сего, по дороге от Лишовой Муравскую дорогою.

А ниже Ворскла 4 миль пала в Днепр река Орель.

А вытекла Орель река\* от дороги от Муравского шляху, а сверху Орели || лес Кош барак.

А которые реки пала в Орель, и те писаны дорогою Муравским шляхом.

А протоку Орели реки 400 верст.

А ниже Орели 6 миль пала в Днепр река Самар; \*\*а река Самар\*\* вытекла от Муравской дороги.

А в Самар пала речка Терношка, от Муравского шляху.

А в другие стороны пала в Самар Самарская || ровсош; а ниже ровсоши пала в Самар река Вольчи Воды, а течет<sup>5</sup> через Муравскую дорогу от верху реки Тора.

А ниже Волчьих Вод верст з 10 пала в Самар река Бык.

А промеж Быка и Волчьих Вод, на Муравской дороге, мечеть татарская каменная.

А ниже реки Быка<sup>1</sup> пала в Самар река Овечьи Воды.

А ниже Самари реки <sup>7</sup>6 миль<sup>3</sup> пала\*\*\* в Днепр<sup>2</sup> || речка Вороная Вода; а ниже Вороные Воды 10<sup>4</sup> миль, пала в Днепр речка Московка, против острова Тамоконки.<sup>5</sup>

А в реку в Московку пала река Конские Воды, а вытекла Конские Воды из под Муравской дороги <sup>2</sup>против Молочных Вод.<sup>2</sup> А по правой стороне Конских Вод, от Днепра 60 верст, 7 кешен татарских мечетей.<sup>6</sup>

\* В № 396 на верхнем поле л. 102 об. тем же почерком Река Орель. \*\*—\*\* В № 396 описано другим почерком над строкой. \*\*\* В № 396 пала описано другим почерком над строкой.

<sup>1</sup> В №№ 214 и 240 река описана. <sup>2</sup> №№ 214, 240 и 249 текуч.

<sup>3</sup> В № 1330 доп. верст со 1.0. <sup>4</sup> В № 1330 описана. <sup>5</sup> В № 1330 доп. Ниже Орели 30 верст; и ниже Орели 30 верст пала. <sup>6</sup> В № 1330 50.

<sup>7</sup> В № 1330 доп. А на усть реки Московки на Днепре остров Томковка (л. 59 об.)

<sup>8</sup> В № 1330 мечети описаны.

А ниже Московки реки пала в Днепр речка Чекра;<sup>1</sup> || да ниже Московки<sup>1</sup> л. 104 об. <sup>2</sup>30 верст, с Крымской стороны 30 верст, на Днепре городок Мамаев Сарай.

А ниже Мамаева Сарая 50 верст на Днепре Усламовы городки.

А ниже Усламовых городков 10 верст<sup>2</sup> пала в Днепр речка Космачья,<sup>2</sup> протоку 50 верст; а от усть Космачьи до усть реки Днепра 50 верст. ||

А река Днепр пала в Шлявни и Черное море и морскую проливу<sup>4</sup> л. 105 <sup>2</sup>против города Ковалева,<sup>2</sup> от Ковалева верст с 40.

#### Пороги\*

1. А ниже реки Самари миль на Днепре порог Кадак.

2. Ниже Кадака миль порог Звонец.

3.\*\* А\* ниже Звонца порог Сурской.\*\*

4. А ниже Сурского 2 версты порог Лоханной.

5. А ниже Лоханной 3 версты порог Стрельчег.

6. А ниже Стрельчег 2 версты порог Княгинин.

7. А ниже Княгинина с вероту порог Ненасытец.

8. А ниже Ненасытца на 5 верстах наискось Вороного Забора. ||

9. А ниже Вороного Забору порог Волнег.<sup>3</sup>

10. А ниже Волнега 3 версты порог Будило.

11. А ниже Будила 3 версты порог Лычной.

12. А ниже Лычной 3 версты порог Товалжанон.

13. А ниже Товалжаного 3 версты порог Вольной.

14. А ниже Вольной миль остров Хиртица.<sup>4</sup>

А ниже<sup>6</sup> Хиртица<sup>6</sup> порог Белекова Забора.

А ниже Белекова, <sup>2</sup>с Литовской стороны,<sup>2</sup> Червоныя горы на 15 верстах.

А ниже Червоных гор 15<sup>7</sup> верст остров Томковка. ||

А ниже Томковки<sup>6</sup> миль Лысыя Горка.

А ниже Лысыя Горки миль Микитин Рог.

А ниже Микитина Рогу миль затон Каменной.

\* В № 396 описано другим почерком. \*\*—\*\* В № описано другим почерком.

<sup>1</sup> В №№ 214 и 240 в описи; в № 249 км. и написано порог. <sup>2</sup> В №№ 214 и 249 Хиртица.

<sup>3</sup> В № 1330 Ражина. <sup>4</sup> В № 1330 описана. <sup>5</sup> В 1330 доп. А ниже реки Космачи на Днепре городки Усламовы. А от верху Конских Вод до Перевоши верст со 100 и больше. А по другой стороне реки Днепра, против реки Ворскла, пала речка Омельняк. (Л. 60—60 об.). Далее следует текст, напечатанный на стр. 112 настоящего издания. <sup>6</sup> В № 1330 доп. от Перевоши верст с 60, а. <sup>7</sup> В № 1330 доп. Конца Вороного Забору. <sup>8</sup> В № 1330 доп. острова. <sup>9</sup> В № 1330 5.



А ниже Каменного затону мила затон Ореховой.

Ниже Ореховаго затону 4 мили пала в Днепр река Чертомлык.

А ниже Чертомлыка 10 верст пала река Бузовлук; а ниже Бузовлука  
л. 106 об. 200 верст река Днепр || пала в море.<sup>1</sup>

<sup>2</sup>А пороги писаны по скаске Запорожских черкас.<sup>2</sup>

А с правые с Литовские стороны Днепра, ниже го ода Могилена, пала в Днепр река Борена; с правые же стороны, выше Сулы, пала река Тесмень.

А ниже Тесмени, против реки Пель, пала речка Омельник Псальской. ||

А ниже Омельника, против реки Борскан, пала река другая Омельник.

А ниже Омельника 100 верст пала в Днепр река Сура.

А ниже Суры 40<sup>3</sup> верст пала речка Хортица.

А ниже Хортицы<sup>4</sup> остров Хортица.

А ниже Хортицы 20<sup>5</sup> верст речка Томаковка, <sup>6</sup>протоку 40 верст,  
л. 107 а<sup>7</sup> против остров Томаковка.

А ниже<sup>8</sup> Тамековки 30 верст речка Чертомлык. ||

л. 107 об. <sup>9</sup>А ниже Чертомлыка 35 верст река Бузовлук; а ниже Бузовлука пала в Днепр река Ангулеу 40 верст.

А ниже Ангулеу 20 верст пала в Днепр речка Тегинка; а у Тегинки на устье с низины стороны на Днепре городище.

л. 108 А ниже Тегинки 30 верст пала река Днепр <sup>10</sup>в морскую проливу Черного моря в<sup>11</sup> Блямень; || <sup>12</sup>А в той же<sup>13</sup> Ильмень<sup>14</sup> от усть Днепра<sup>15</sup> 30 верст пала река Бокг.

А вверх по реке по Бокгу 50 верст, пала <sup>16</sup>в Бокг<sup>17</sup> речка Синья Вода, а на речке на Синей Воде, 70 верст от Бокга, город Синья Вода.<sup>18</sup>

А от усть Бокга реки 90 верст пала в Черное море река Нестр.

л. 108 об. А на Нестре<sup>19</sup> город Нарока, от устья 130 верст; || а выше Нароки 20 верст город Устья; а ниже Устья 20 верст город Орыга; а ниже Орыги 20 верст город Тегиния.

А ниже Тегинии 20 верст город Тубарта.

<sup>1</sup> В № 396 на верхнем поле л. 107 об. тем же почерком Река Днепр пала.

<sup>2</sup> В № 1330 доп. Река Бог писана выше сего, пала в Черного моря в Блямень; а на усть Бокга реки у моря город, для названия не оставлен пробел, далее следуют текст (л. 63 об.), напечатанный на этой же странице от слова А вверх по реке по Бокгу... <sup>3</sup> В № 1330 опущ. <sup>4</sup> В № 1330 вл. цифры оставлен пробел. <sup>5</sup> В № 1330 доп. на Днепре. <sup>6</sup> В № 1330 доп. речка. <sup>7</sup> В № 1330 А ниже устья Днепровского в. <sup>8</sup> В № 1330 доп. Черное море. <sup>9</sup> В № 1330 доп. до усть Бокга. <sup>10</sup> В № 1330 доп. А от города от Синья Воде 90 верст на Бокгу город для названия не оставлен пробел А выше того города на Бокгу город Кадина 40 верст. <sup>11</sup> В № 1330 доп. вверх.

А ниже Тубарти 20 верст <sup>1</sup>в старом чертеже подпись свалалась.

А Дуны реки, и городов Болгарских, и около Черного моря берегом описать было не можно; в старом чертеже испорчено и ветхо.<sup>1</sup> ||

<sup>2</sup> РОСПИСЬ РЕКЕ ОКЕ, И РЕКАМ, КОТОРЫЕ РЕКИ В ОКУ ПАЛИ, И НА КОЛЬКИХ ВЕРСТАХ ПРОТОКУ, И С КОТОРЫМИ РЕКАМИ ВЕРЬХОВЬЕМ ВЯЗАЛИСЬ<sup>3</sup>

РЕКА ОКА

Река Ока вытекла из чистого поля от Раковых колков; из тое ж степи потекли реки, от верху Оки вязались верховьем, река Снова потекла в реку в Тускурь, а до Тускори потекла<sup>4</sup> от Раковых колков, от Пахнутцовой дороги верст с 40 и больше, и пала в Тускорь от города от Курска верст с пол-30. ||

<sup>5</sup> Река Свапа вытекла от верху реки Оки версты с 4, а с Сновою, в другую ровошню, потекли на одного места; а река Тускурь пала в реку в Семь, ниже города Курска версты в 2; а река Свапа пала в Семь, выше Рыльска верст в 20 и больше, а протоку реки Свапы 120 верст.

А от верху реки<sup>6</sup> Оки с версту вытекла река Неручь и потекла к Новославу, а пала в реку в Зушу ниже города Новослава, версты в 2; а Зуша вытекла из под Муравского шляху; а из под Новослава || <sup>7</sup>потекла подо Мценск и пала в Оку, ниже Мценска 20 верст, протоку реки Зуши верст со 100 и больше.

А реки Неручи протоку верст со 100 и больше.

Из тое же греды, от Оки реки верст с 15, вытекла река Сосна Быстрая и потекла под город под Ливны да под Елец, и пала в Дон ниже Ельца верст с 15, а протоку Сосны реки верст со 180.

А река Ока потекла от Раковых<sup>8</sup> колков; а Раковы колки тоя, из под Пахнутцовой дороги; а лежит та дорога с Муравского || и с Бляемского шляху от Мелевого<sup>9</sup> броду; а Мелевова<sup>10</sup> брод на реке на Семн, от Курска 40 верст; а от Белогорода верст со 100; а от Оскола 60 верст;

<sup>1</sup> В № 396 на верхнем поле л. 109 тем же почерком Река Ока. <sup>2</sup> В № 396 на верхнем поле л. 109 об. тем же почерком Река Свапа. <sup>3</sup> В № 396 на верхнем поле л. 110 тем же почерком Река Сосна Быстрая.

<sup>4</sup> В №№ 214, 240 и 2490 текла. <sup>5</sup> В №№ 214 и 240 реки опущ. <sup>6</sup> В №№ 214, 240 и 2490 Ураковск. <sup>7</sup> В №№ 214, 240 и 2490 Мелевова, Мелевова.

<sup>8</sup> В № 1330 город для названия города оставлен пробел; и далее Ниж того города 30 верст на устье Нестра реки оставлен пробел для названия города; и далее А от усть Нестра реки 140 верст в Черное море пала река Дуна. Далее следует текст, напечатанный на стр. 65 настоящего издания. <sup>9</sup> В № 1330 Река Ока с верху от Раковых колков до Орла и до Белова и до Алехина и до Перемышляк и до Калуги и до Алексина и до Таруси и до Серпухова и до Кашеры и иные реки, которые в Оку реку пала, писаны в книге сей выше сего. Река Ока.

а от верку Оки реки верст со 100, и потекла Ока на запад версты с 4 и поворотила и ночь под Тагин верст с 6; а село Тагин Мценского уезду от Кром верст с 30 и больше, а от Курска верст с 80.

А под Тагиным в Оку пал колодезь Тагин; а Тагин течет от Пахнутцовой дороги; а в другой стороны Оки реки, под Тагиным, в Оку пал колодезь Боброк; а Боброк вытек из одной вершины с Свапою рекою. ||

л. 111 А из под Тагина река Ока потекла мимо Кром, от Кром верст с 7, под Орел; а Орел от Кром 30 верст.

А от Курска положено до Кром 120 верст, а по иным верстам гадя, ино верст со 100 от Курска до Кром.

А от Тагина до Кром, по левой стороне верст с 7, Тросна.\*

л. 111 об. А от Тросны версты с 4, с левой же || стороны, пала в Оку речка Ракитна.

А против Ракитны, с правой стороны Оки, пала речка Руда; а Руда вытекла из под Пахнутцовой дороги; а верх Руды, от Руды с полверсты по правой стороне на Пахнутцовой дороге изю Мценска стоит сторожа, стерегут, чтоб Пахнутцовой дорогою в Русь неизвестно татаровя не приходили; а приходят тою дорогою татаровя с Муравской и с Мязомской дороги от Семи от Мелевого<sup>б</sup> броду.

л. 112 А ниже речки Руды пала в Оку верст || с 10 речка Речица, от Кром верст с 10 же.

А Кромы на речке на Недне; а речка Недна пала в речку Кромы ниже города с полверсты; а х Кромам от реки Кром прилег камыш.

А Кромы река вытекла из под Свиные дороги, от Кром верст с 40; а пала река Кромы ниже Кром в Оку верст с 7.<sup>в</sup>

л. 112 об. А Свиною дорогою прихаживали от Днепра Белгородские татаровя из Рыльские, и на Карачевские, и на Орловские, и на Болховские уезды,<sup>г</sup> хаживал Бакан мурза, как не бы || до Польских городов.

<sup>д</sup>А Семь реку лаживали под Городенским городищем, ниже Курска верст с 40, и на той дороге ныне деревни Рыльского уезду.<sup>з</sup>

А<sup>д</sup> сторожа стоит на том перевозе<sup>е</sup> из Курска.

А в реку Кромы близко устья, от Кром 7 верст, пала речка Ишка,<sup>ж</sup> вытекла из под Свиные дороги. ||

л. 113 А ниже Ишки верст с 6 пал в Оку с левой стороны Доброн колодезь а на усть Доброго колодезя, на Оке, брод Быстроц;

\* В № 214 Тросна опуш.    б В № 260 Мелевого.    в В №№ 214 и 210 перелаве.    г В № 240 Ишка.

л В № 1330 доп. А в Кром пала речка Голубица от Кром версты с 4; а ниже Голубица версты с 3 пала в реку в Кром. Далее следует текст (л. 16), напечатанный на стр. 115 настоящего издания.    з В № 1330 доп. места белгородские татарове.    д В № 1330 опуш.    е В № 1330 доп. ныне на той дороге на реке на Семи.

<sup>а</sup> и в тот брод лави татаровя, как в 79 году шел крымской царь под Москву, а на Москве в приход крымского царя гневом Божиим был пожар.<sup>б</sup>

А от Быстрого броду верст с 10, с левой стороны, пала в Оку река Озон, а Озон течет от Свиные дороги, от Карачева, протоку верст с 40 и больше; а против Озона реки, а другие стороны || Оки, пала в Оку речка Рыбница, а Рыбница вытекла из под Пахнутцовой дороги, протоку верст с 30. л. 113 об.

А ниже речки Озона<sup>в</sup> и речки Рыбницы город стоял на Оке, на левом берегу, Орел; а под городом с левой стороны<sup>г</sup> пала в Оку река Орел,<sup>д</sup> а вытекла река Орел<sup>е</sup> не под Свиные дороги,<sup>ж</sup> протоку реки Орла верст с 30 и больше.

А ниже Орла 5 верст пала в Оку речка Мезин, протоку верст с 15. ||

А ниже Мезина версты с 3 пала в Оку река Неполоды; течет не под Свиные дороги, протоку верст с 30. л. 114

А ниже Неполоди с версту пала речка Цветынь, а вытекла из под Болховские полевые дороги, протоку верст с 15.<sup>з</sup>

А ниже Цветыни, с правой стороны реки Оки, от Орла 12 верст, пала речка Аптуха, а Аптуха вытекла из под Пахнутцовой дороги.<sup>д</sup>

А в Аптуху пал из под Новосильские дороги || колодезь Циж; а в другие стороны той дороги вытекла речка Олошна, а потекла в Зушу л. 114 об.

А с верку Чина колодезь и речки Олешны на дороге Новосильской и на Пахнутцовой подле лесу стоит сторожа; стерегут сторожи<sup>е</sup> изю Мценска, чтоб не пришли Пахнутцовой дорогою от Мелевого<sup>б</sup> броду и с Мязомские дороги от Сосны, от Луковского броду, а по Новосильской дороге с Муравские дороги, татаровя.

\* В № 2490 доп. с Орла и.    б В №№ 214 и 210 Мелевого.

в-1 В № 1330 от Орла 23 верст.    г-2 В № 1330 опуш.    з В № 1330 доп. под городом.    д В № 1330 доп. от Карачева.    е В № 1330 доп. А Свиная дорога лавит от Рыльска к Болхову; а на Свиною дорою лавит дорога от Днепра Белыец пала; лавит татаровя реку Семь ниже Курска 60 верст под Городенским городищем; а прихаживали... Далее следует текст (л. 16 об.—17), напечатанный на стр. 114 настоящего издания.    ж В № 1330 доп. А ниже речки Цветыни пала в Оку Голшова колодезь не под Убийского лесу от Орла верст с 15 и больше; а ниже Голшова пала в Оку колодезь Радутин от Голшова верст с 5, далее следует текст, напечатанный на стр. 116 настоящего издания (л. 18 об.).    з В № 1330 доп. А Пахнутцовой дорою слыхивали изю Мценска да с Орла от восток не полков просили станции, переменяли до верх реки Оки и до Семи до Мелевого броду; а из Новосильск в той же Пахнутцовой дорою до Сосны в Луковской брод и в Семи в Мелевому же броду; а от Семи в верх Довца Северскому; а признала была верх Литового Довца и реки Ворсала, клдывали станичники дошедшие пимити во Муравский савок; а другая станция изю Мценска и с Орла слыхивала переменяли по Калмынской дороге, Сосну реку лаживали в Фощенской брод выше Лавен верст с 20, да Гим реку пережывали выше устья, да реку Киденеву, и в верх реке Олшны, и реки Котла, и Потудини, до верку реки Давицы, до Погорелого лесу (л. 17—18).



А от Орла та сторожа верст в 20, а от Мценска только же, что и от Орла. ||

л. 115 А ниже Онтухи верст с 8 с левые стороны пала речка Радутин.

А ниже Радутина верст с 5, пала в Оку речка Каменка, вытекающая из под Болховских<sup>1</sup> дорог<sup>2</sup> от Орла верст с пол-30; а другая плота<sup>3</sup> то же речки<sup>4</sup> вытекла из под то же дороги верст в 10, а от Болхова верст с 15,<sup>5</sup> а ниже речки Каменки с версту пала в Оку речка Бенеск, а речка Бенеск вытекла от верх речки Каменки, от Болхова верст с 15, ||<sup>6</sup> а протоку Бенска до Оки реки<sup>7</sup> верст с 8.

л. 115 об.

А ниже Бенска пала в Оку речка Березуи; а в другие стороны реки Оки, ниже Бенска верст в 20, пала река Зуша,<sup>8</sup> а река Зуша<sup>9</sup> вытекла из под Муравских<sup>10</sup> дорог и потекла под Новосиль, а из под Новосиль подо Мценск, а из подо Мценска до Оки текла верст в 20, а протоку реки Зуши 130 верст; а в реку в Зушу, выше Мценска 2 версты с левые стороны, пала речка Мецна.<sup>11</sup> ||

л. 116

А ниже Мценска пала в Зушу 15 верст речка Снежить, а вытекла речка Снежить из Куликова поля, из под Новосильских<sup>12</sup> дорог, что лежит дорога с Ливен и на Новосиль на старую Крошину, от Черни верст в 12.

В реку ж Зушу, выше Мецны с версту, пала речка Чернь; а в Чернь пала речка Ростна,<sup>13</sup> а Чернь вытекла из под Новосильской<sup>14</sup> дороги, выше города Черни верст с 8.

А Ростна<sup>15</sup> вытекла<sup>16</sup> из под Муравских<sup>17</sup> дорог<sup>18</sup> через Новосильскую лесную дорогу. ||

л. 116 об.

А на речке на Черни город Чернь от Мценска 30 верст, и от старые Крошины 40 верст, а от новые верст с 50 и больш.<sup>19</sup>

\* В № 395 на верхнем поле л. 115 тем же почерком Река Зуша. \*\* В № 396 написано другим почерком над строкой.

<sup>1</sup> В №№ 214, 240 и 2490 реки отсу- <sup>2-6</sup> В №№ 214 и 240 отсу- \* В №№ 214 и 240, а отсу- \* В № 2490 Ростна. † В №№ 214 и 240 течет. \* В №№ 214, 240 и 2490 доп. течет.

<sup>1</sup> В № 1330 доп. не под полем. <sup>2</sup> В № 1330 доп. от верху речки Кутин; Кутин пала в реку в Нугрь выше Болхова с версту и больш. <sup>3</sup> В № 1330 росошь. <sup>4</sup> В № 1330 доп. Каменка. <sup>5</sup> В № 1330 доп. от верху речки Березуи и от верху речки Бенска; а речка Березуи и речка Бенеск пала в Оку. Далее пробил в полемину места. <sup>6</sup> В № 1330 доп. А в другие стороны [Оки реки, ниже Опухи, пала в Оку реку речка Ансца до речки Воши от Мценска верст с 15 и больш. под Мокрым лесом; а ниже Воши пала река Зуша, ниже Мценска верст с 20 (л. 19 об.—20).

<sup>7</sup> В № 1330 доп. А с Крошины с старые и с новые дорога по деревням ехать не знаменит Черни от Черни верст с 8 до Новосиль через речку Ростна и речку Ламиполод ехать подде лесом; а Муравских<sup>10</sup> дорог от той дороги лежит полем с версту верст в 20 и больш. а из Мценска дорога из Орла 40 верст; Орел на реке на Оку усть реки Орла; Орел течет от Карачева не под Свиные дороги; а с Орла дорога до Кром 30 верст, в Кромь стоит... (л. 15—15 об.) Далее алдуит текот, напечатанный на стр. 115 кастонцего издания.

А Меценск от Болхова 30 верст, а от Орла 40 верст, а Болхов от Орла 50 верст; а Белев от Мценска 60 верст.

А от Болхова Белев 40 верст; а от Болхова до Козельска 70 верст; а от Белева до Козельска, и до Лихвина, и до Одоева \*пол-30 верст.\*

От Болхова до Карачева верст с 70 и больш. ||

А от Орла до Карачева 60 верст.

л. 117

В реку ж Зушу ниже Новосиль пала река Неручь, а река Неручь течет от верху реки Оки из под Пахиутцовой<sup>20</sup> дороги.

А город Новосиль от Мценска и от Черни 40 верст, а от Орла 60 верст, а от Ливен 70 верст, а от Ельца 80 верст.

А ниже реки Зуши, с левые стороны, пала в Оку река Нугрь от Зуши верст с 8.

А река Нугрь вытекла по Карачевской<sup>21</sup> дороге выше Болхова верст в 20 и больш, не под || Свиные дороги; а Свиная<sup>22</sup> дорога в Болхов от Рыльска; а на Свиную дорогу пришла из-за Семи реки дорога Бакаев шлях; от Курска до Бакаева шляху вниз по Семи 40 верст.

л. 117 об.

А на реке на Нугре город Болхов, от Мценска 30 верст.

А выше реки Нугри пала в Оку речка Березуи верст с 8.

А речка Березуи вытекла из под Болховских<sup>23</sup> дорог, что лежит дорога с Орла от верху || \*речки Бенска и речки Каменки, от Болхова верст в 12.

л. 118

А ниже Березуи версты с 4 с правые стороны пала речка Иста в Оку, а вытекла из Куликова поля от Плены.

А ниже Исты 4 верста пала из под Болхова река Нугрь.

А в реку Нугрь ниже Болхова 7 верст пала река Мог,<sup>24</sup> а в Мог речка Рог; а Мог река вытекла от реки от Живдры от Дубенских<sup>25</sup> порот. ||

\*\*А от Могу 13 верст речка Дольцы; а от Долец 5 верст речка Боброк; а по Боброку сечена лесом засека и надолбы к Оке реке поставлены были, и острог, и ров копан, и в воде по речке по Боброку чешти-кольце дубовое вострое<sup>26</sup> в колоды ставлен;<sup>27</sup> а от Боброка 7 верст с левые стороны пала в Оку речка Рука.

л. 118 об.

А ниже Руки пала речка Выра от Руки 7 верст в Оку; а ниже Выры город Белев, || от Боброка до Белева 15 верст, стоит на левом берегу Оки.

л. 119

А ниже Белева верст с 6 пала в Оку Вырка; а в другие стороны Оки от Белева 15 верст Никола чудотворец Гостунской, каменная церковь.

\* В № 396 на верхнем поле л. 118 тем же почерком Речка Иста. \*\* В № 396 на верхнем поле л. 118 об. тем же почерком Город Белев.

<sup>20</sup> В № 2490 по 30 верст. <sup>21</sup> В № 2490 доп. А. <sup>22</sup> В №№ 214, 240 и 2490 Свиная. <sup>23</sup> В № 2490 4. <sup>24</sup> В № 214 и 240 острог.

<sup>1</sup> В № 1330 доп. А ниже Нугри речка Плесня до Дольцы; Дольцы от Болхова 20 верст. <sup>2-3</sup> В № 1330 а на нем засека Боброцкая 15 верст от Белева.



А ниже Николая пала в Оку с левые стороны речка Выр Гостунская.

л. 119 об.

А ниже Выры перст с 5 засека Лихвинская, сечен лес, и на долбы, и башни ставлены; а ниже засеки версты з 2 || пала в Оку река Уш, выше Лихвина верст с 7; а река Уш вытекла ис Куликова поля по Муранскому шляху, а на нем против Дедилова брод Костомаров,<sup>1</sup> а в тот брод лежит от Перекопи дорога Муравской шлях; а в нее пала речка Шиворонь, а на ней стоит город Дедилов, от Тулы 20 верст.

А ниже Костомарова броду пала речка Шат; а речка Шат вытекла из Ивана озера<sup>2</sup> и шла в Упу выше Тулы верст с 8, а ниже Шиворони верст с 6. ||

л. 120

А в другие стороны Уш пала речка Колпна; а Колпна вытекла из под Кропивинской дороги, что лежит через засеку в Милановые ворота<sup>3</sup> от озера; а озера от Тулы верст с 15 под Муравским шляхом.<sup>4</sup>

<sup>3</sup>А на Уше на левом берегу город Тула;<sup>5</sup> а ниже Тулы версты больша пала из засеки речка Вороней.

А ниже Вороней пала в Упу речка Володея.

А<sup>2</sup> ниже Тулы верст с 30 и больша пала в Упу река Солова.<sup>6</sup>

л. 120 об.

А ниже Соловы верст с 6<sup>6</sup> и больша пала || в Упу река Плонь;<sup>7</sup> а река Солова и река Плонь вытекли с верху реки Мечи ис Куликова поля от Муранского шляху.<sup>8</sup>

А в реку в Плову пала речка Холохолка,<sup>9</sup> от города от Кропивны вверх версты з 2; а Кропивна стоит на Плове блиско устья, на левом берегу Плонь.

А Кропивна от Тулы верст с 40, а от Одоева верст з 20.

А ниже Лихвина 3 версты пала речка Жерновец, а на устье бывала<sup>10</sup>

л. 121

ясная || <sup>11</sup>слободя.

А ниже Жерновца версты с 4 на Оке в бору Доброй монастырь.

А ниже монастыря с правой стороны пала в Оку речка Черенеть.

<sup>1</sup> В № 396 на верхнем поле л. 119 об. тем же почерком Река Уш. <sup>2</sup> В № 396 на нижнем поле л. 119 об. по №№ 214 и 240. <sup>3</sup> В № 396 на верхнем поле л. 121 тем же почерком Доброй монастырь.

<sup>4</sup> В № 2490 Оку. <sup>5</sup> В № 214 и 240 была.

<sup>6</sup> В № 1330 доп. з годит в тот брод татарове кои бывае царь ход мимо Тулу в Щегловы ворота. А Щегловы ворота против города Тулы версты с 3 на засеки от Тулы. <sup>7</sup> В № 1330 доп. ис тави, на которова вытекла река Дон меж Давыша и Дедилова и меж Веневы; а Донков от Дедилова 40 верст на реку на Дону, с левые стороны реки Дону (л. 13 об.). <sup>8</sup> В № 1330 опуш. <sup>9</sup> В № 1330 доп. А от Костомарова броду 5 верст, от Станон Кропивны 15 верст (л. 14). <sup>10</sup> В № 1330 доп. блиско Орловых ворот. <sup>11</sup> В № 1330 10. <sup>12</sup> В № 1330 доп. а на нем блиско устье город Новин Кропивна (л. 14). <sup>13</sup> В № 1330 доп. а выше Холохолки выше Чернышские дороги, что лежит на старон Кропивну, пала в Плову речка Лопня; а речка Лопня вытекла по Чернышской дороге от верху реки Сневоди; а Сневоди поток в реку в Зушу и на ниже Мценска верст с 15 (л. 14 об.).

А ниже Черепети от монастыря с полверсты под Мошковицами на Оке перевоз, а ездют на монастырь на Доброй перевоз.

А в тот перевоз лежит дорога с Москвы в Колугу, а ис Колуги в Лихвин, в Белев, в Болхов, в Карачев да<sup>1</sup> на Орел.

А ниже Доброго монастыря 3 версты на Оке на правом берегу монастырь Гремячен, а под ним другой перевоз на ту же дорогу. ||

<sup>2</sup> А ниже Гремячево версты з 2 пала в Оку река Жиздра; а река Жиздра вытекла от реки от Десны блиско Брянска на Брянского лесу; а на Жиздре город Козелец, от Лихвина 30 верст, а от Перемышля 30 же верст.

л. 121 об.

А ниже Жиздрой 4 версты на Оке город Перемышля.

А ниже Перемышля пала речка Выса, а на нем город Воротынеск.

А ниже речки Высы 8 верст пала в Оку || <sup>3</sup>река Угра; а на усть Угры на Оке монастырь Спаской; а ниже реки Угры 7 верст на Оке город Колуга.

л. 122

А река Угра вытекла блиско от Десны реки, а на ней в верхние городище Зориво.

А в верх Десны реки городище Ельня; а Десна река потекла под Брянск от Дорогобужа прямо за 30 верст; а река Угра вытекла от Рославля за<sup>4</sup> 70 верст, а от Дорогобужа 80 верст.

А от реки Угры потекла река Серена || и пала в реку Жиздру ниже Козельска.

л. 122 об.

А в реку Серену пала речка Меря, а на Мерее стоит город Мещоск; а от Козельска Мещоск 50 верст.

А от Мещоска до Серненска 25 верст; а под Серненским река Серней, потекла река Серней в ночь в реку в Угру.

А от Серненска 30 верст до Мосальска; а Мосальск стоит на реке на Ресе.

А река Реса течет в реку в Сернею ||; а от усть реки Угры до Колуги 7 верст; а от Колуги до Лихвина 40 верст; до Мещоска от Колуги 70 верст.

л. 123

От Колуги до села Товаркова 30 верст.

А под Товарковым в<sup>5</sup> реку в Угру пала река Лужа; а река Лужа течет ис под Малого Ярославля; а вытекла Лужа выше Кременска.

А в реку в Лужу пала река Суходров; а речка Суходров вытекла блиско Оки, против Алексина, || и потекла через Обаленскую дорогу.

л. 123 об.

А на Лужи город Кременск, от Медыни 30 верст; от Кременска ж до Малого Ярославля 25 верст.

А из под Медыни Медынь речка пала в реку в Лужу.

<sup>1</sup> В № 396 на верхнем поле л. 121 об. тем же почерком Река Жиздра. <sup>2</sup> В № 396 на верхнем поле л. 122 тем же почерком Река Угра.

<sup>3</sup> В №№ 214 и 240 да опуш. <sup>4</sup> В №№ 2490 за опуш. <sup>5</sup> В №№ 214 и 240 в опуш.

А от Кременска до Боровска 20 верст; Боровск город на реке на Поротве с левые стороны.

л. 124 А Поротва река вытекла от верху || Москвы реки не под Вяземской дороги, что лежит дорога из Вязмы в Можайск.

А ниже Боровска на Поротве монастырь Пафнутьев.

А от Боровска до Москвы 90 верст; от Боровска ж до Колуги 90 верст.

А вверх по Поротве, выше Боровска, Вышегород.

На Поротве ж город Верей, от Вышегорода 20 верст.<sup>6</sup> ||

л. 124 об. На Поротве ж город Борисов,<sup>\*\*</sup> от Можанска 7 верст.

А река Поротва пала в Оку, выше Серпухова [12 верст].<sup>\*\*</sup>

А от усть<sup>7</sup> Поротвы вверх 30 верст Оболенск.

А ниже Колуги 40 верст на Оке на правом берегу город Алексин.

л. 125 А ниже Алексина 20 верст городище Торуса, а под ним пала в Оку речка Торуса; а ниже Торусы 8 верст пала в Оку река || Поротва.

А ниже реки Поротвы пала река Нара, от Поротвы верст в 12.

А на реке на Наре, от устья с верху на левом берегу, город Серпухов, от Оки с версту.

А ниже Серпухова<sup>8</sup> на Наре монастырь Высоцкий под бором.

л. 125 об. А на другой стороне реки на<sup>9</sup> Наре, ниже Серпухова под другим бором, монастырь Владычен; ||<sup>\*\*\*</sup> а ниже реки Нары в другой стороны пала в Оку речка Скинга.

А ниже Нары и Скинга на Оке переезд, а на тот переезд мимо Серпухова с Москвы дороги на Тулу.

А до Тулы от Серпухова 70 верст.

От Серпухова до Алексина 40 верст.

От Серпухова до Колуги 80 верст.

От Серпухова до Коширы 40 верст.

А река Нара вытекла от Москвы реки близко, от Можанска верст в 20 и больше. ||

л. 126 А от усть реки Нары до Коширы 40 верст; Кошира стоит на правом берегу реки Оки; а против Коширы на другой стороне монастырь.<sup>\*</sup>

А ниже Коширы 20 верст Ростиславль,<sup>а</sup> под Ростиславлем пала в Оку река Осетр, а река Осетр вытекла<sup>1</sup> от Тулы, от Серпуховской дороги с правой стороны дороги.<sup>1</sup>

А на реке на Осетре вверх от Ростиславля 30 верст город Зараяск.<sup>2</sup>

<sup>\*</sup> В № 396 Борисов истр. на Борисов. <sup>\*\*</sup> В № 396 12 верст вставлено из №№ 214, 240, 2490. <sup>\*\*\*</sup> В № 396 на верхнем поле л. 125 об. тем же почерком Река Нара.

<sup>а</sup> В №№ 214 и 240 доп. и. <sup>б</sup> В № 214 доп. каменны Борисов. <sup>в</sup> В №№ 214, 240 и 2490 Борисов. <sup>г</sup> В № 2490 доп. реки. <sup>д</sup> В №№ 214 и 240 доп. на реке. <sup>е</sup> В № 2490 на опуш. <sup>ж</sup> В № 2490 Зараяск. <sup>з</sup> В № 2490 Зараяск опуш.

<sup>1-1</sup> В № 1330 близко от Ивана озера, а другая росошя (на полк роваля) близко Серпуховской дороги (л. 131).

А от Зараяска вверх по Осетру 70 верст || \*город Венева.

л. 126 об.<sup>\*</sup>

А от Веневы до Тулы 40 верст; а от Зараяского<sup>а</sup> города до Коломны 40 верст.

А от усть реки Осетра от Ростиславля до усть реки Москвы 20 верст.

<sup>1</sup>А близко устья<sup>1</sup> на Москве реке<sup>2</sup> город Коломна.

А Москва река вытекла<sup>3</sup> из болота<sup>4</sup> по Вяземской дороге, <sup>5</sup>ва Можанском<sup>6</sup> верст с 30 и больше.

А на Москве реке<sup>7</sup> царствующии святые и великий град || \*\* Москва.<sup>2</sup> л. 127

А вверх по Москве, от Москвы 90 верст, город Можайск на правом берегу Москвы реки.

А от Можанска до Вязмы 90 верст; а промеж Вязмы и Можанска Царево Заминде.

А от Царева Заминца по той же дороге в верх реки Поротвы из Можанска поставлен острожек.

А в Царево Заминде из Вязмы стоят || \*\*\*заставы для торговых и всяких проезжих людей. л. 127 об.

А на Поротве в острожку застава стоит из Можанска, досматривают проезжих грамот и воеводских печатей, и у торговых людей смотрят товаров.

А ниже Можанска 20 верст пала в Москву реку<sup>8</sup> речка<sup>9</sup> Руза, протоку Рузы 40 верст, а на ней город Руза. ||

<sup>\*\*\*\*</sup>От Рузы, вниз по Москве реке<sup>7</sup> 40 верст, на Москве реке<sup>7</sup> город Звенигород; а новыше города на Москве реке<sup>7</sup> <sup>\*\*\*\*\*</sup>монастырь преподобного Саввы Сторожевского.<sup>8</sup> л. 128

А ниже Звенигорода пала в Москву реку<sup>8</sup> река Истра; а ниже Истры пала в Москву реку<sup>8</sup> речка Ходышка; а от речки Ходышки до царствующаго града Москвы 5 верст. ||

<sup>\*\*\*\*\*</sup>От царствующаго града Москвы вниз по Москве реке<sup>7</sup> 20 верст монастырь Николаи чудотворца на Угреше. л. 128 об.

А ниже Угрешы 70 верст на Москве реке<sup>7</sup> стоит город Коломна; от <sup>\*\*\*\*\*</sup>царствующаго града<sup>\*\*\*\*\*</sup> Москвы до Коломны 90 верст.

<sup>\*</sup> В № 396 на верхнем поле л. 126 об. тем же почерком Город Венева, река Москва. <sup>\*\*</sup> В № 396 на верхнем поле л. 127 тем же почерком Город Можайск. <sup>\*\*\*</sup> В № 396 на верхнем поле л. 127 об. тем же почерком Город Руза. <sup>\*\*\*\*</sup> В № 396 на верхнем поле л. 128 тем же почерком Город Звенигород. <sup>\*\*\*\*\*</sup> В № 396 на верхнем поле л. 128 об. тем же почерком монастырь Угрешской, город Коломна. <sup>\*\*\*\*\*</sup> В № 396 зачеркнуто; в № 214 опуш.

<sup>а</sup> В № 2490 Зараяского опуш. <sup>б</sup> В № 2490 река опуш. <sup>в</sup> В № 240 зад Можайска. <sup>г</sup> В №№ 214, 240 и 2490 река опуш. <sup>д</sup> В №№ 214 и 240 реку опуш. <sup>е</sup> В № 2490 река. <sup>ж</sup> В № 214 опуш. <sup>з</sup> В №№ 214, 240, 2490 реку опуш.

<sup>1-1</sup> В № 1330 опуш. <sup>2</sup> В № 1330 доп. и река Москва там сего писана (л. 131 об.). Отсюда в № 1330 начинается пропуск, идущий до стр. 122 настоящего издания.

От Москвы же до Боровска 90 верст.

А в реку в Москву с волью город Белоз, возле Кремля пала речка Неглинна.

л. 129 А ниже Белого города пала в Москву реку<sup>1</sup> || Яуза; <sup>2</sup>да на Яузе Спаской Андроньев монастырь.<sup>3</sup>

А ниже Яузы от Москвы реки<sup>4</sup> \*до усть реки<sup>5</sup> Пахры 50 верст, Пахра пала в реку Москву с правой стороны.

А по Володимирской дороге пала в Москву реку<sup>6</sup> речка Пехорка.<sup>7</sup>

А ниже Коломны, вниз по Оке 40 верст, на Оке<sup>8</sup> Перевитеск.

л. 129 об. А от Перевитеска<sup>9</sup> до Переславля Рязанского 50 верст; а под Переславлем река || \*\*Трубек, вытекла на реки Оки и пала опять в Оку; а ниже Переславля Рязанского 30 верст на Оке Старая Ревна.

А ниже Старые Ревани на Оке<sup>10</sup> Терехов монастырь; от Ревани до Терехова монастыря<sup>11</sup> 50 верст; а выше Старые Ревани пала в Оку река Проня; а река Проня течет от Веневы. ||

л. 130 \*\*\*А на реке на Проне город Михайлов; от Зырянского города до Михайлова 40 верст.

От Михайлова до Пронска 40 верст; Пронск на реке на Проне; от Старые Ревани Пронск 50 верст.

А промеж Пронска и Старые Ревани пала в Проню река Верда.<sup>12</sup>

А в Верду пала река Хупта,<sup>13</sup> а в Хупту пала река<sup>14</sup> Рянова, а на Хупте город Рясков.

л. 130 об. От Пронска до Ряскова 60 верст; || \*\*\*\* от Рясского до Шатцкого 160 верст.

Ниже Терехова монастыря на Оке на левом берегу город Касимов; от Терехова до Касимова 80 верст.

А ниже Терехова монастыря под монастырем пала<sup>15</sup> река Пора, а река Пора вытекла от<sup>16</sup> реки Цны,<sup>17</sup> от города Воронежа за 130 верст, протоку Пора реки 170 верст.

\*— В № 396 написано другим почерком над строкой. \*\* В № 396 на верхнем поле л. 129 об. тем же почерком Река Трубек, Старая Ревна, монастырь Терехов. \*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 130 тем же почерком Город Михайлов, Рясков. \*\*\*\* В № 396 здесь и далее Хупта испр. из Упта. \*\*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 130 об. тем же почерком Город Касимов, река Пора.

\* В №№ 214, 240, 2490 река. — В № 214 опущ. \* В № 2490 река опущ. \* В №№ 214, 240, 2490 реку опущ. x В № 2490 монастыри опущ. \* В №№ 214, 240 и 2490 здесь и далее Упта. = В № 2490 река опущ.

<sup>1</sup> В № 1330 опущо (л. 131 об.) подобно является текст, который оборвался со слов А вверх по Москве, напечатанных на стр. 121 настоящего издания. <sup>2</sup> В № 1330 доп. на правой стороне. <sup>3</sup> В № 1330 доп. вниз по Оке. <sup>4</sup> В № 1330 доп. на Верде городок Сканин. <sup>5</sup> В № 1330 доп. в Оку. <sup>6</sup> В № 1330 доп. верху, <sup>7</sup> В № 1330 доп. до реки Воронежа.

А другая ровсошь реки Пору пала в Пору, против<sup>1</sup> Шатцкого, а вытекла от верху реки Воронежа. ||

\*А ниже Касимова пала в Оку реку<sup>2</sup> река Мокша, от Касимова л. 131 30 верст; а в Мокшу реку пала река Цна, а от усть Мокши 30 верст.

А в реку Цну пала река Шача; на Шачи город Шатской; от Терехова<sup>3</sup> до Шатцкого 90 верст, а от Касимова до Шатцкого 50 верст.

От Шатцкого 60 верст город Кадома на реке на Мокши.

А от Кадома 60 верст на Мокши город Темников. ||

\*\*От Темникова 40 верст на Мокши город Красная Слобода<sup>4</sup> на л. 131 об. усть озера и реки Прямь; а выше Цны реки 40 верст пала<sup>5</sup> с левые стороны<sup>6</sup> в Мокшу река Вада, протоку реки Веды 150 верст.

А выше Веды реки 10 верст на Мокши город Кадома.

А выше Кадома 20 верст пала в Мокшу река, течет от реки Тешы; а выше тое речки пала || в Мокшу речка Сатис, протоку<sup>7</sup> 60 верст. л. 132

А от Сатиса потекла речка Аржа и пала в реку в Тешу, ниже города Арзамаса.

А выше Кадома 60 верст город Темников; а выше Темникова 10 верст пала в Мокшу речка Ксель, протоку 60 верст.

А выше Кселя пала в Мокшу речка Урия.

А выше речки Урия 30 верст<sup>8</sup> речка || Шелла, протоку 50 верст. л. 132 об.

\*А на усть реки<sup>9</sup> Шелла на Мокши Нарончатое городище.

А выше Нарончатого городища 20 верст пала в Мокшу река Лмова, <sup>10</sup>протоку Ломовой 140 верст.<sup>11</sup>

А выше Ломова 40 верст пала в Мокшу река Этмис, <sup>12</sup>протоку Этмиса реки 200<sup>13</sup> верст; взялась река Этмис от верху реки Хопра; || <sup>14</sup>а выше Этмиса пала в речку в Суру река Пенва.<sup>15</sup> л. 133

Выше ж Этмиса 100 верст озеро Мокша; <sup>16</sup>а из озера на Мокши вытекла река Мокша.<sup>17</sup>

А от усть реки Мокши до усть реки Унжи 40 верст; а Унжа пала с вышней стороны под городом под Елатмою, с левых стороны Оки; город Елатма<sup>18</sup> от Касимова 20 верст.

\* В № 396 на верхнем поле л. 133 тем же почерком Город Шатской Кадома, Темников. \*\* В № 396 на верхнем поле л. 131 об. тем же почерком Город Красная Слобода, город Кадома. \*\*\* В № 396 200 испр. из 20. \*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 133 тем же почерком Река Мокша.

\* В №№ 214, 240 и 2490 доп. с правой стороны. <sup>6</sup> В № 240 20.

<sup>1</sup> В № 1330 доп. город. <sup>2</sup> В № 1330 доп. с правой стороны. <sup>3</sup> В № 1330 доп. монастыря. <sup>4</sup> В № 1330 доп. вверх по Мокше те городи, а Красная Слобода. <sup>5-7</sup> В № 1330 опущ. <sup>8</sup> В № 1330 доп. Сатис. <sup>9</sup> В № 1330 доп. пала в Мокшу. <sup>10-11</sup> В № 1330 А выше. <sup>12</sup> В № 1330 доп. на Оке.



А ниже\* Елатмы 50 верст на Оке город Муром. ||  
 л. 133 об. \*А ниже Мурома 25 верст <sup>1</sup>с полудни<sup>1</sup> пала в Оку река Теша;  
 а против Тешы реки с другой стороны пала в Оку река Ушна.

А на реке на Тешы от Мурома 120 верст город Арзамас; а Теша  
 река вытекла с верху реки Алтари и от реки от Пьяны.

А река Алтаре и река Пьяна текут в реку в Суру.

л. 134 \*А в<sup>2</sup> реку в Тешу ниже города Арзамаса с другой стороны в левом  
 берег пала речка || Аржа,<sup>3</sup> а ниже Тешы реки 60 верст на Оке город  
 Павлов; а под Павловым с вышней стороны пала в Оку река Тарка,  
 протоку реки Тарки 70 верст.

А ниже Павлова города до усть реки Оки 50 верст, а Ока река  
 пала в Волгу;<sup>4</sup> а на усть Оки реки<sup>1</sup> Новгород Нижней; а ниже Павлова  
 на луговой стороне, от Павлова 20 верст, пала в Оку река Клязьма.

## \*\* О КЛЯЗЬМЕ \*\*

л. 134 об. А река Клязьма вытекла от царствующаго || града Москвы за 40 верст;  
 а протоку, <sup>2</sup>с верху<sup>2</sup> до усть,<sup>3</sup> реки Клязьмы 400 верст.

А на Клязьме, от Москвы 85<sup>5</sup> верст, монастырь Киржачь.

А ниже Киржачева 110 верст <sup>2</sup>с левые стороны<sup>2</sup> пала в Клязьму  
 река Пешек.

А ниже Пешка,<sup>7</sup> 20 верст, пала река...<sup>\*\*\*, 1</sup>

л. 135 А ниже 10 верст на Клязьме город Володимир; || а ниже Володимира  
 пала<sup>7</sup> река...<sup>\*\*\*\*, 1</sup>

А ниже Володимира 60 верст на Клязьме город Старадуб.

А ниже Стародуба 30 верст пала в Клязьму река Теза, протоку реки  
 Тезы 70 верст.

А на реке на Тезе с левые стороны город Лух; от Старадуба до  
 Лука 60 верст.

А против города Лука на реке на Волге город Кинишма: от Лука  
 до Кинишмы 30 верст. ||

\* В № 396 на верхнем поле л. 133 об. тем же почерком Река Теша. \*\* В № 396 зачеркнуто. \*\*\* В №№ 396, 214 и 240 оставлен пробел для названия реки. \*\*\*\* В №№ 396, 214 и 240 оставлен пробел для названия реки.

<sup>1</sup> В № 214 доп. города. <sup>2</sup> В №№ 214 и 240 в опуц. <sup>3</sup> В № 2490 с версту.  
<sup>4</sup> В №№ 214, 240 и 2490 доп. от Пешки.

<sup>1-1</sup> В № 1330 с правые стороны. <sup>2-2</sup> В № 1330 опуц. <sup>3</sup> В № 1330 доп.  
 у Дятловых гор. <sup>4</sup> В № 1330 доп. на Волге. <sup>5</sup> В № 1330 80. <sup>6</sup> В № 1330  
 оставлен пробел для названия реки. <sup>7</sup> В № 1330 доп. в Клязьму. <sup>8</sup> В № 1330  
 доп. Лыбеть под городом Володимиром, во век сада вышнейес (л. 135 об.). <sup>9</sup> В № 1330  
 почерком редактора на полях зри в Волге.

А другой город против Лука на Волге Юрьевец,<sup>1</sup> от Лука 50 верст. л. 135 об.  
 А ниже Старадуба 150 верст, на Клязьме город Гороховец; а ниже  
 Гороховца 20 верст Клязьма пала в Оку; а против Гороховца 25 верст,  
 на Оке город Павлов.\*

А на другой стороне от Гороховца 50 верст на Волге город Балахна;  
<sup>2</sup>а<sup>2</sup> город Балахны<sup>2</sup> ниже Юрьевца 80 верст.

А ниже Балахны 20 верст на Волге <sup>3</sup>на усть реки Оки, город Нижней  
 Новгород.<sup>3</sup> ||

## \* О ВОЛГЕ\*

л. 136

А река Волга вытекла от Торонца за 60 верст, а от реки Лосоты, от  
 города от Холма за 50 верст, и потекла под Ржэну промеж озера Сели-  
 жарова и озера Торонца; а из озера Селижарова вытекла речка Селижа-  
 ринка, пала в Волгу, протоку речки Селижаринки 60 верст.

А от усть реки Селижаринки Волга потекла под Ржэну.

А город Ржэна стоит на Волге с левые || стороны; а от верху реки л. 136 об.  
 Волги <sup>2</sup>до города<sup>2, 2</sup> до Ржэны 150 верст; а ниже города Ржэна на Волге  
 город Старица 40 верст; а промеж тек городов Ржэны и Старицы<sup>4</sup> река  
 Вазуза; а река Вазуза вытекла от города от Вланы за 30 верст, протоку  
 Вазузы 140 верст; а течет река Вазуза в ночь; а в реку Вазузу с западу  
 пала река Пуга, от усть реки Вазузы 30 верст.

А промеж реки Пуги и реки Волги, от Ржэны || 20 верст, монастырь л. 137  
 Рогочев;

На Волге же от Ржэны 40 верст город Старица.

А ниже города Старицы 60 верст на правом берегу город Тверь; а  
 против города Твери на другой стороне пала в Волгу река Тверца; а река  
 Тверца течет от Селижарова озера, протоку 90 верст; а на реке на Тверце  
 на правой стороне город Торжок; от Торжку до Твери 60 || верст. л. 137 об.

\* В № 396 на верхнем поле л. 136 другим почерком о Волге. \*\* В № 396  
 напр. из дорожа по №№ 214, 240, 2490.

<sup>1</sup> В № 240 далее следует заголовок Волга. <sup>2</sup> В № 240 ошиб. доп. ниже.  
<sup>3-3</sup> В № 2490 Волга.

<sup>1</sup> В № 1330 доп. Пешельскон. <sup>2-2</sup> В № 1330 опуц. <sup>3-3</sup> В № 1330 Нижней  
 Новгород стоит на реке на Волге и на усть Оки реки на горе Дятловых. На полях  
 о Волге река. (л. 137 об.). <sup>4</sup> В № 1330 доп. с правые стороны пала в Волгу. Река  
 Волга описана также и на лл. 195 об.—196. А река Волга вытекла от Торонца озера  
 30 верст. А на озере Торонце город Торонец; и из Торонца озера вытекла река Торонца  
 да река Двина; Торонца пала в Двину реку; от Волги ж вытекла река Мезь против устье  
 реки Селижаринки и пала в реку в Двину; а Двина река течет под город под Волжю,  
 под Суруевк, под Витенск, под Дрясь, под Дисву, под Полотск; а ниже тек городов и  
 старом чертеже река Двина не описана.

А ниже Твери 40 верст пала в Волгу река Шоша, протоку Шоши реки 150<sup>1</sup> верст; а на верху Шоши реки город Красной Холм, с левые стороны реки Шоши; а от Красного Холму 40 верст на реке на Шоше город от Старицы 40 верст.<sup>2</sup>

А ниже 20 верст пала в реку Шошу с правые стороны река Лама, протоку || реки Ламы 90 верст, течет от верху реки Рузы за пол-30 верст, течет под городок под Волок<sup>3</sup> с правон стороны Волока; а город Волок от Москвы 100 верст; а от Красного Холму город Волок 40 верст; а до Бельи<sup>4</sup> до города 120 верст; а не под Белье<sup>5</sup> течет река к западу Оша, а пала в реку в Межу; а Межа река течет от реки Волги и пала в реку в Дину к западу; на реки Ламы потекла река Сестрь и пала в реку в Дубну. ||<sup>6</sup>

л. 138 об. \*\*\*А на реке Сестре стоит<sup>7</sup> монастырь Иосифов; от Волока<sup>8</sup> до Иосифова<sup>9</sup> 30<sup>10</sup> верст.\*\*\*

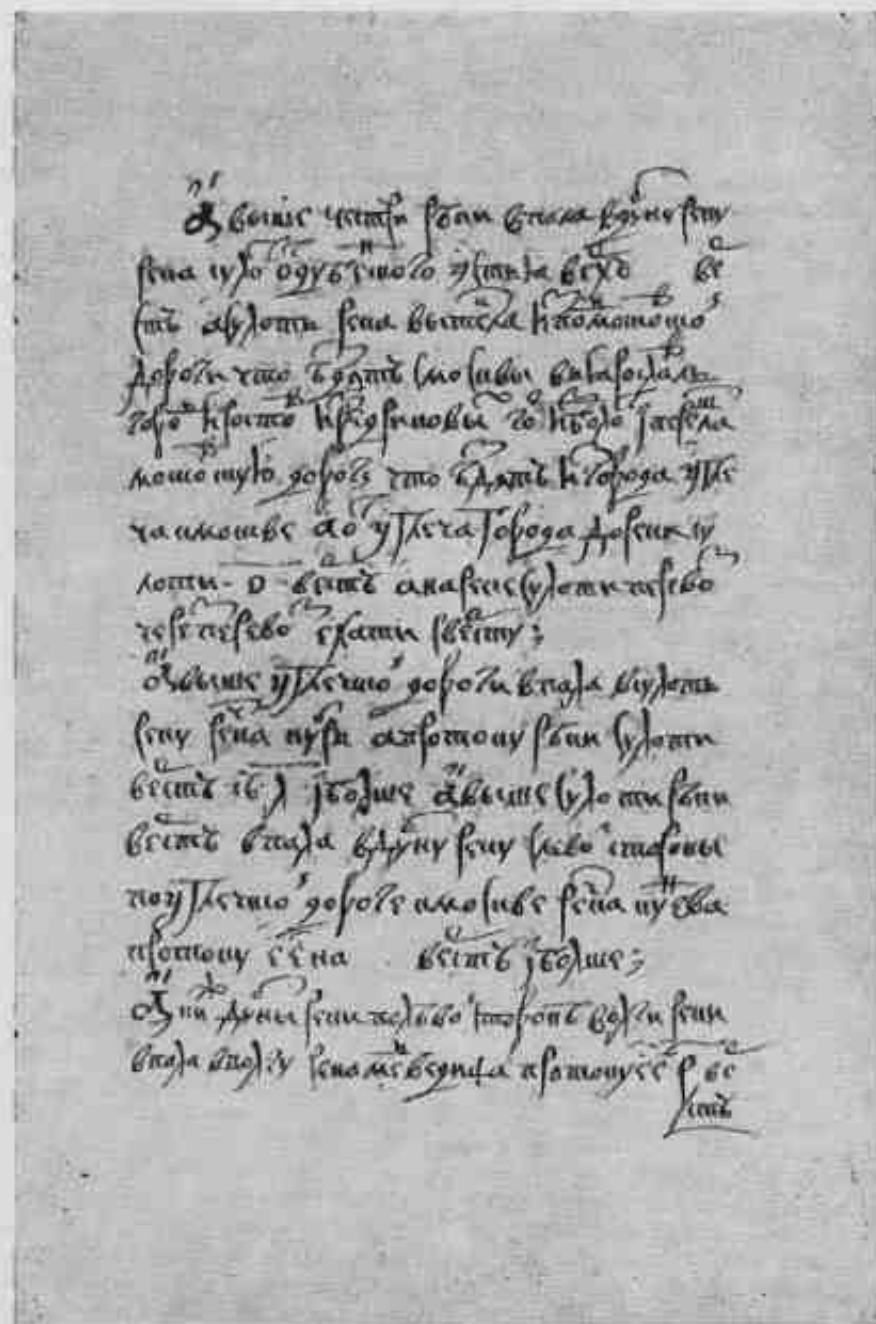
\*\*\*На реке на Сестре город Клин; от Иосифова<sup>7</sup> до Клина<sup>11</sup> 40 верст; а от Москвы до Клина 90 верст.\*\*\*

л. 139 \*\*\*А ниже Шоши реки пала в Волгу<sup>12</sup> река Дубна, а река Дубна течет от Переславля;<sup>11</sup> \*\*\* в реку в Сестрь пала река Яхрама; а на реке на Яхrame с правых стороны город Дмитров, от Москвы<sup>13</sup> 60 верст; || \*\*\*От Дмитрова<sup>12</sup> до Троицы<sup>14</sup> Сергеева монастыря 30 верст.<sup>15</sup>

\*\*\* В № 396 вписано другим почерком над строкой. \*\* В № 396 на верхнем поле л. 138 об. тем же почерком Монастырь Иосифов, город Клин, город Дмитров. \*\*\* В № 396 повторено дважды и зачеркнуто. \*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 139 тем же почерком Город Кашин, монастырь Холомен, река Молога.

\* В №№ 214 и 2190 140. \* В № 2190 на Шоше город...; и далее пробел для названия города от Старицы 40 верст. \* В № 240 доп. до.

<sup>1</sup> В № 1330 так же, как в №№ 214 и 2190. <sup>2</sup> В № 1330 так же, как в № 2190. <sup>3</sup> В № 1330 доп. Ламский. <sup>4</sup> В № 1330 доп. А Белая стоит на реке на Ошине. <sup>5</sup> В № 1330 стоит ошине. <sup>6</sup> В № 1330 Ламского. <sup>7</sup> В № 1330 доп. монастыря. <sup>8</sup> В № 1330 12. <sup>9</sup> В № 1330 доп. города. <sup>10</sup> В № 1330 доп. реку. <sup>11</sup> В № 1330 доп. Залеского. А в реку в Дубну пала река Сестрь. А. (Л. 140). <sup>12</sup> В № 1330 доп. в расстоянии. <sup>13</sup> В № 1330 доп. города. <sup>14</sup> В № 1330 почерком редактора доп. А Троицыи Сергеев монастырь от царствующаго гради Москвы, в расстоянии 60 верст; с монастыря святых Троицы строения, святые церкви, и тропы, и царские палаты, и ограда, и башни, и кельи все каменного здания бело предивного а река под ним ивиных вет, токмо пруды имеет великие и великие вымывные, стоит на устье. А в другой стороны реки Волги по левому берегу до устья Шенши реки ошине ниже сего. Ошенине Волги реки по обе стороны от устья Дубны реки по устью Шенши реку; а выше Сестри реки пала в Дубну реку река Сулошь, от Дубенского устья [вверх... верст; а Сулошь река вытекла из под Московских дорог, что едут с Москвы в Ярославль город и Ростов, из Радриковских гор на болот и перешла Московскую дорогу, что едут из города Углича в Москву; а от Углича города до реки Сулоши 70 верст, а на реке Сулоши пере-



Лист 141-й списка № 1330 Книги Большому Чертежу из собрания Ундольского (Всероссийная Библиотека им. В. И. Ленина).

А ниже города Твери по Волге 130 верст с левые стороны пала в Волгу река Медведица да река Кашина; а на реке\* Кашине город

вои, через перевоз ехати с версту; а выше Угличские дороги впади в Суаоть реку речка Кубря, а протоку реки Суаоти верст с 30 и больше; а выше Суаоти реки верст... впади в Дублу реку с левом стороны по Угличской дороге в Москве речка Кунева, протоку ее на... верст и больше; а ниже Дубны реки по левом стороне Волги реки впади в Волгу река Медведица, протоку ее 100 верст; а ниже реки Медведицы на правом стороне Волги с верку елочки впади в Волгу реку река Нерль; а Нерль река вытекла из Переславского озера Залесского; а в Нерль реку впади повисше монастыри Троицкого, что на Нерль реке и слобода Выкола с левом стороны; а ниже Выколы речки с левом же стороны под монастырем под Кашинским впади в Нерль реку речка Кашин; а от озера Переславского протоку Нерли реки на 50 верст и больше; а Переславское озеро Залесского длиннику 7 верст, а поперечнику 3 версты, а вода в нем велики чиста и светла и ничего в себе не держит; а в Переславское озеро течет река Трубеж; а Трубеж река вытекла из под Сими Хабаровы и из под Юрьева города Польского и впади в Переславское озеро; а в Трубеж реку сверху впади речка Серка, что течет из под Александровы слободы; а Александровы слобода стоит на речке на Серке; а речка Деготица, что течет мимо Юрьевца Польского и впади в Трубеж реку, на нем стоит город Юрьев Польской; а на устье реки Трубежа на левом берегу стоит город Переславль Залеской, а под ним озеро Переславское; а ниже Нерли реки верст... впади в Волгу реку речка Кашинка, протоку ее 70 верст, а на нем стоит город Кашин, от Волги напрям горою до Кашина города 7 верст; а ниже Кашинки речки... верст, впади в Волгу реку речка Вердовка с правом стороне Волги реки против монастыря Колязинки; а в реку в Бердовку впади речка Жабля, а вытекла из Ростовского уезду из болот; а Колязин монастырь стоит на левом берегу Волги реки; церкви и ограды и башни и вежи и монастырские вежние потребы все каменные здание вели предивно; в нем обитывает преподобный Макарий Колязинский чудотворец наверху в пещерни; а Колязин монастырь Кашинского уезду; а ниже Колязин монастыря, 7 верст, по Волге реке с левом стороны впади в Волгу реку речка Нерехта; на устье речки Нерехты погост церковь пресвятыя богородицы перекодыня, протоку речки Нерехты верст с 10 и больше; а ниже Нерехты речки по Волге реке 8 верст на левом же стороне Волги впади в Волгу реку река Пухша ниже села Прилуки, что в древних летех был монастырь Рождества Христова; в нем пострижени преподобный Пивел Комельский, память его генварь 10 день, ниже на Обноре реке; а Рождественской монастырь, что ныне село Прилуки, приписан к Троицкому Сергиеву монастырю; а ниже села Прилуки... верст впади в Волгу с правом стороне речка Вырева под еладом под Березьем; а в Выреву реку впади речка Пулохна; а в Пулохну речку впади речка Кришня; а ниже Рождественского монастыря, что ныне село Прилуки, 15 верст с левом стороны впади в Волгу реку речка Мимощна, протоку ее верст с 30; а на устье реки Мимощны и на берегу Волги реки стоит монастырь Покрова пресвятыя богородицы, строения каменного; в нем обитывает ученик преподобного Маврикия Колязинского чудотворца под еладом преподобный Пивсел Угличский чудотворец, память ему июня 6 день, правнует по чудесем его, родом от бояр Гварениных; а ниже Покровского монастыря и речки Мимощны 2 версты на правом стороне реки Волги стоит на берегу Волги реки град Угличь (Миноварья) на углу Волги реки; а под городом Угличем Волга течет на зимном востоке; а от Углича от самого города поворотила кироте на летней востоке; а с верхнем стороне

\* В №№ 214 и 240 доп. па.



Кашни; а Медведица ниже\* Кашни пала в Волгу 20 верст, протоку Медведицы 50 верст.

Волга в посадов впала в Волге ручей Троицкий; а ниже города о самую стену городскую с правой стороны впала в Волге ручей Каменный; а ниже посадов на повороте Волги реки с правую сторону впала ручей Сельниковской, он же и Королевской, под слободою Рождественскою, что близ рыбной Угледской слободки и выше Янова поля; а над слободою Угледскою Рыбницкою ниже слободы Рождественской, что Янова поля, впала ручей Шуткини, под ним погост Рыбницкий и церковь великомученика Феодора Тирона; а ниже слободы Рыбницкой с версту пала в Волге реки с правой стороны же ручей Золоторучья, над ним погост и церковь святого пророка Илии и чудотворца Николая; а ниже Золоторучья версты с полторой с левой стороны Волги реки над Алтынскою горою впала в Волгу реку река Корожечна протоку ее... верст, а вытекла река Корожечна из под города Городецкого Бежецкого Верека близ реки Мологи; а в Корожечну реку впала с версту реки...; а ниже реки Корожечны верст с 6 впала в Волгу реку с левой стороны речка Посная; а ниже Посная реки версты с 3 с левой же стороны ниже села Кобыньи впала в Волгу речка Серва; а ниже речки Серки с правой стороны Волги впала в Волгу реку речка Ульма, протоку ее версты с 2; а на устье ее и на берегу Волги реки в пустыни стоит монастырь Ученской; в нем опочивает под студом преподобный Кашни Угледский чудотворец, родом римлянин, римских князей града Меклувша, память ему месяце мая в 21 день, писано об нем в прологу, правяют по чудесам; а ниже Ульмы реки и монастыря 5 верст, а от града Угледы 20 верст, впала в Волгу реку река Юхоть с правой стороны против села Мышкина; а вытекла река Юхоть из Ярославского уезду из Юхотской волости из Варшова болота; протоку ее верст с 60 и больше; а в Юхоть реку впала река Уленма, протоку ее верст с 60 и больше; а вытекла Уленма река из Ростовского уезду из под села Губичева; а с версту реки Уленмы впала в Уленму реку речка Крива; а ниже речки Кривы впала в Уленму реку речка Воржегодна под Уленменским монастырем; а Николаевской Уленменской монастырь стоит на реке Уленме и на усть Воржегодны речки на левой стороне; а монастырь, церковь, и ограда с башнями, и стены, и иные потребности каменные; а ниже Уленменского монастыря с левой стороны впала в Уленму реку речка Овчюга; а ниже Николаевского и Уленменского монастыря и речки Овчюгой впала в Уленму реку речка Котошка близ деревни Марыши над мельницею Борановою; а ниже речки Котошки впала в Уленму реку речка Воржегодна, протоку ее верст с 20 и больше; а на Воржегодны реке стоит монастырь Дивная Гора, что кадрева бывала прозваннем Кобыляя Гора; а под Дивною горою под монастырем протекала из лесов иво Рыбчик 2 речки речка Черная, да речка Чюгора и сошались в одно место и впала под монастырем Дивною горою в реку Воржегодна; а от Угледы города до Дивной Горы и до монастыря 7 верст впрямь; а ниже речки Воржегодны впала в Уленму реку речка Сибелка да Кизма в Юхотской волости; а ниже Кизмы речки в Юхотской же волости с левой стороны впала в реку в Юхоть река Уленма; а ниже Уленмы реки впала в Юхотской же волости на Юхоть реку с правой стороны речка Синцовая; а выше речки Синцовой впала в вправо в Юхоть реку речка с правой стороны речка Мологша да речка Курница; а ниже Юхоты реки вниз по Волге, 40 верст от верховья и до устья и на каких урочищах и в каких верстах и то писано в книге сей ниже сего особ статью с рекою Онегою; а ниже Мологи реки 12 верст на правом берегу Волги реки впала в Волгу речка Юга; на ней стоит монастырь пресвятыя Богородицы Южские

\* В № 2190 выше.

11 до  
 для шестисетми набо и набо во ерелу  
 баше собо рождествен  
 для рождествен набо и набо мб  
 версту собо дробля ереломо  
 аки дробля. аки дробля  
 (Кашни) (пороки) (аки) (аки) (аки)  
 собо мб мб мб мб мб  
 убо рождествен. мб мб мб мб мб  
 12 до  
 для шестисетми набо и набо во ерелу  
 баше собо рождествен  
 для рождествен набо и набо мб  
 версту собо дробля ереломо  
 аки дробля. аки дробля  
 (Кашни) (пороки) (аки) (аки) (аки)  
 собо мб мб мб мб мб  
 убо рождествен. мб мб мб мб мб

А ниже Кашина 70 верст пала в Волгу река Молога, а на устьи реки Мологи монастырь Холопен.

А река Молога вытекла из болот близко города <sup>1</sup>от верху || \*реки л. 139 об. Медведицы, от устья своего 100 верст, и текла<sup>6</sup> в ночь 150 верст, а на восток текла 40 верст, и до Устюжны Железнопольской; а город Устюжна стоит на левом берегу реки Мологи; а от Устюжны поворотила на полдень и текла до Волги 180 верст.<sup>1</sup>

А в реку в Мологу пала река от западу...<sup>2</sup> и вытекла от верху реки Родоли; а ниже тои реки пала река Чагода; а в Чагоду пала река Колпа; реки Чагоды протоку 180 верст, а реки Колпы протоку 90 верст, || <sup>3</sup>вытекла <sup>2</sup>от Муромского<sup>4</sup> озера.<sup>5</sup>

л. 140

от Волги реки версты с 3 и чудотворный образ пресвятыи Богородицы Печерские Псковских печер сдвигастовом; а тот монастырь Угленского уезду; протоку Юги реки 20 верст; а от Юги реки ниже 8 верст пала в Волгу река Шенши с левой стороны Волги против слободы Рыбные; а Шенши река вытекла из Бела озера; а что ее протоку от Бела озера до Волги, и на сколько верст, и какие реки в нее впада, и на каких урочищах и верстах, и во все писано в сей книге ниже сего особ статью с рекою Овегою; а от устья Дубны реки вниз Волгою рекою много вытекающие реки и города Углеца до устья Шенши реки 170 верст; а ниже Шенши реки на Волге на левом берегу стоит город Романов; а ниже Романова 30 верст на Волге на правом берегу город Ярославль, от Романова 30 верст; а под Ярославлем с правой стороны пала в Волгу река Которосль; течет из Ростовского озера; протоку Которости реки верст с 60 и больше; а в Которосль реку впадала река Устье, протоку реки Устье верст с 60 и больше; а с верху реки Устья с левой стороны впадала речка Поречье; да в Устье же реку впадала речка Шулец, от града Ростова 10 верст по Угленской дороге; а на реке на Устье, 15 верст от града Ростова, стоит монастырь благоверных князей Бориса и Глеба, в нем пребывают преподобные Иларион и Феодор под спудом; церкви в нем и ограды и башни и всея монастырские потреби все каменного здания; а Ростовского озера длиннику 7 верст, поперег 5 верст; а град Ростов стоит на берегу Ростовского озера на левой руке с верху едучи в реку Которосль; а с верху озера впадала река Вада речка Поречье да с левой же стороны впадала в озеро речка Ишня; да выше города Ярославля с левой стороны впадала в Которосль речка Пажна, вытекла из Барятова болота; а в Пажну речку впадала речка Пажна да речка... для названия реки оставлен пробел (л. 140 об. - 147 об.).

\* В № 396 на верхнем поле л. 139 об. тем же почерком Город Устюжна.

\*\* В №№ 396, 214 и 240, оставлен пробел для названия реки. \*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 140 тем же почерком Город Шенши, волость Чаровда, река Свира. \*\*\*\* В № 396 Муромского истр. из Муромского.

<sup>1</sup> В № 2490 вытекла. <sup>6</sup> В №№ 214 и 240 Муромского.

<sup>1-1</sup> В № 1330 Река Молога вытекла близко Городца против Кашина и реки Медведицы. Протоку Мологи реки 280 верст, текла огибно. А в реку Мологу пала река... оставлен пробел для названия реки и вытекла из озера от верху реки Радва. На Мологе реке город Устюжна Железнопольская. А ниже Устюжнин пала в Мологу река Чагода. (Л. 194). <sup>2</sup> В № 1330 оставлен пробел для названия реки. <sup>3-1</sup> В № 1330 на озера против Муромского озера и реки Свир.

А ниже Мологи пала в Волгу река Шехсна; а Шехсна река течет на Белоозера, протоку 240 верст; а Белоозера вдоль 40 верст, а поперег 30 верст.

А от Белоозера Воже озеро 30 верст; а вдоль Воже озеро 60 верст, а поперег 20 верст; а на Воже озере волость Чаронда.<sup>1</sup>

А на Вожа озера потекла река Спирь, течет в Паче озеро, протоку а. 140 об. 60 верст; || \*а Паче озеро вдоль 60 верст; а на Пача озера вытекла река Анега; а сверху реки Анеги город Каргополь.

А от Каргополя Онега потекла в море; а на ней, от моря 60 верст, город Турчессово; а от Белоозера<sup>2</sup> Турчессово 350 верст.

А от усть реки Онеги морем до Соловецких чудотворцов 190 верст.

А ниже реки Шехсны 30 верст на Волге на левом берегу город Романов. ||

а. 141 \*\*А ниже Романова 30 верст на правом берегу<sup>3</sup> Волги город Ярославль; а под Ярославлем под городом с нижней стороны пала<sup>4</sup> река Которосль, а река Которосль течет из Ростовского озера.<sup>5</sup>

А ниже Ярославля 60 верст на Волге на левом берегу город Кострома, а с пышною сторону под городом пала<sup>6</sup> река Кострома; а в Кострому пала река Негра; а на Негре от Костромы 80 верст город Любим, протоку а. 141 об. Негры реки || \*\*\* 150 верст; а от Любима до Вологды 130<sup>7</sup> верст; в реку в Кострому течет река Вокса на Галицкого озера.

А на реке на Воксе Бун город; от Костромы Бун город 80 верст, а от Любима<sup>8</sup> 40 верст.

А город Галичь стоит у озера; <sup>9</sup>вдоль Галицкого озера 30 верст, а поперег 12 верст.<sup>10</sup>

а. 142 А выше Бун города на реке на Костроме || \*\*\*\* город Галицкия Соль; от Галича до Соли Галицкой 70 верст; а от Бун города 70 же верст.

А река Кострома выше Галицкия Соли вытекла 80 верст; а от Галицкой Соли<sup>11</sup> до Костромы<sup>12</sup> протоку реки Костромы 230 верст.

\* В № 396 на верхнем поле а. 140 об. тем же почерком Город Каргополь, город Турчессово, город Романов. \*\* В № 396 на верхнем поле а. 141 тем же почерком Город Ярославль, город Любим, река Которосль, город Кострома. \*\*\* В № 396 на верхнем поле а. 141 об. тем же почерком Бун город, город Галичь. \*\*\*\* В № 396 на верхнем поле а. 142 тем же почерком Город Галицкия Соль, река Кострома, город Судан.

<sup>1</sup> В №№ 214, 240 и 2490 дил. до. <sup>2</sup> В №№ 214 и 2490 на правой стороне. \* В №№ 214 и 240 верст в 12.

<sup>3</sup> В № 1330 доп. а на другой стороне город Белоозера. А на Белоозера вытекла река Шехсна и пала в реку в Волгу ниже реки Мологи 20 верст. А от Белоозера реки Шехсны протоку до реки до Волги 270 верст. (А. 193 об.). <sup>4</sup> В № 1330 доп. в Волгу. <sup>5</sup> См. стр. 133, конец примеч. к стр. 126. <sup>6</sup> В № 1330 пала опущ. <sup>7</sup> В № 1330 150. <sup>8</sup> В № 1330 доп. Бун город. <sup>9</sup> В № 1330 дил. Галицкого. <sup>10</sup> В № 1330 опущ.

А промеж города Галича и Соли Галицкой 40 верст город на речке...<sup>1</sup>

А против Соли Галицкой город Судан, под Суданем река Вига, течет в реку в Унжу. ||

\*\*А Унжа река с верху потекла на дву рек, сошлись река Юг да река Юза, вытекли<sup>2</sup> от Устьяга Великого 80 верст, а потекли меж реки Юга<sup>3</sup> да реки Сухоны, а как те реки стеклись вместе, и те реки потекли обе одним проанцием река Унжа. а. 142 об.

А Унжа река <sup>4</sup>на полдень потекла и<sup>5</sup> пала в Волгу против города Юрьенца; а протоку Унжи реки до города до Кологрива с верху 350 верст, а от Кологрива до Судан города 60 верст. ||

\*\*\*А выше города Судан а другие стороны \*\*\*\* пала речка Вига, протоку \*\*\*\* Виги реки 100 верст; а ниже Кологрива потекла Унжа река 260 верст. а. 143

А в Унжу реку пала от Галича река Ней, против города Кадуя, \*\*\*\* от Кадуя 70 верст. \*\*\*\*

А на реке на Нее город Парфеньев, от Галича 60 верст.

В реку же Унжу блиско устья пала река Немда, а вытекал от Галича за 30 верст.

А ниже Унжи реки 80 верст города Бвахна || \*\*\*\*, с. <sup>6</sup>на реке<sup>7</sup> на а. 143 об. Волге.<sup>8</sup>

А ниже Бвахны 20 верст, под Нижним Новым городом пала в Волгу река Ока у Дятловых гор.<sup>9</sup>

А ниже Новгорода Нижнего на Волге на нагорней стороне 130 верст Василь город; а под городом под Василем с пышною стороны пала в Волгу река Сура; а река Сура вытекла от реки Волги от берега за 70 верст, поровень с рекою Сывою; а Сыва река пала в Волгу ниже города Самары 90 верст; а протоку Сывы реки 80 верст. ||

\*\*\*\*\*А река Сура потекла на нна ровень с Волгою 170 верст, да поворотила к западу, текла 20 верст, а от западу поворотила <sup>10</sup>и потекла<sup>11</sup> в ночь к Волге. а. 144

\* В №№ 396, 214 и 240 оставлен пробел для названия реки. \*\* В № 396 на верхнем поле а. 142 об. тем же почерком Река Унжа. \*\*\* В № 396 на верхнем поле а. 143 тем же почерком Город Парфеньев, река Немда, город Бвахна. \*\*\*\* В № 396 вписано другим почерком над строкой. \*\*\*\*\* В № 396 на верхнем поле а. 143 об. тем же почерком Город Василь. \*\*\*\*\* В № 399 на верхнем поле а. 144 тем же почерком Реки Лавнодола, Агилодола.

\* В № 2490 Юза. <sup>2</sup> В №№ 214, 240 и 2490 опущ. \* В №№ 240, 2490 долог следует изоловок Река Волга, <sup>3</sup> В №№ 214 и 240 опущ.

<sup>4</sup> В № 1330 на полях приписано допросить и написать. <sup>5</sup> В № 1330 доп. река. <sup>6</sup> В № 1330 опущ.



А с верху от Волги пала в Суру река Ланкодода; а в Ланкододу пала река Агнъкодода; а Ланкодода и Агнъкодода вытекли с верху реки Хопра, а Хопер течет в Дон.

А ниже Ланкододы 90 верст пала в Суру река Пенза, протоку л. 144 об. 60 верст, || течет от верху реки Мокши; а ниже Пензы реки 30 верст пала в Суру река...<sup>1</sup>

А ниже той реки 40 верст пала<sup>2</sup> река Пелема; а ниже Пелемы 10 верст пала<sup>3</sup> река Аньяс; <sup>\*\*\*</sup>а ниже Аньяса<sup>4</sup> 20 верст пала река Шенева.<sup>\*\*\*</sup>

<sup>1</sup>А ниже 20 верст пала река,<sup>\*\*\*</sup> а ниже 40 верст пала Кштерма; а ниже Кштермы реки 25 верст пала река.<sup>\*\*\*\*</sup> ||

А ниже Кштермы реки 100 верст на Суре городище Парамизино.

А выше городища Парамизино пала в Суру река Алатьрь; а на устье реки Алатьря на Суре город Алатьрь.

А выше Алатьря 60 верст пала в Суру река Пьяна.

А ниже Парамизино городища 200 верст пала в Волгу река Сура под городом под Васвлем.<sup>2</sup>

А с правой стороны в реку Суру пала река || ниже Парамизино... л. 145 об. <sup>\*\*\*\*</sup>течет от реки Сыза, протоку 150 верст; а в Алатьрь реку пала река Рудив да река Кочка.

А ниже Василя города<sup>3</sup> 30 верст с луговой стороны пала в Волгу река Ветлуга, протоку Ветлуги 180 верст, течет от Маломы реки.<sup>3</sup>

А в реку Ветлугу пала река Локшага<sup>4</sup> Большая, потекла от реки Ужи.

В реку же Ветлугу пала река Устя, с левой стороны, протоку 100 верст. ||

А ниже Усты<sup>5</sup> Юрюган реки, а ниже Юрюгана Яржум река, а ниже Яржума Большая Яржум.<sup>5</sup> л. 146

А ниже Большие Яржумы, на усть реки Ветлуги, пала речка Яржум Меньшая.

<sup>1</sup> В №№ 396 и 214 оставлен пробел для названия реки. <sup>\*\*\*</sup> В №№ 396 написано 2 раза двумя различными почерками. <sup>\*\*\*\*</sup> В № 396 написано другим почерком. <sup>\*\*\*\*</sup> В №№ 396, 214 и 240 оставлен пробел для названия реки. <sup>\*\*\*\*</sup> В № 396 на верхнем поле л. 145 тем же почерком Город Алатьрь. <sup>\*\*\*\*</sup> В № 396 для названия реки оставлен пробел.

<sup>2</sup> В №№ 214, 240 и 2490 Шенева опущ. <sup>1-2</sup> В № 2490 А ниже реки Шенева; в №№ 214 и 240 для названия реки оставлен пробел. <sup>3</sup> В № 214 Василяевым. Далее оставлен пробел в 2-м листе. <sup>4</sup> В № 2490 ошиб. Поншага.

<sup>1</sup> В № 1330 на полях написано сиривитья. <sup>2</sup> В № 1330 доп. в Суру. <sup>3</sup> В № 1330 на верхнем поле листа Волга. <sup>4</sup> В № 1330 доп. реки. <sup>5</sup> В № 1330 для названия реки оставлен пробел, и на полях написано сиривитья. Далее написано и ниже 20 верст пала река Шенева, а ниже 20 верст пала река... для названия которой оставлен пробел. <sup>1-2</sup> В № 1330 оставлен пробел для названия реки. <sup>3-5</sup> В № 1330 опущ. <sup>6</sup> В № 1330 доп. шля. <sup>7</sup> В № 1330 доп. реки.

А ниже Василя города 40 верст на нагорной стороне город Кузмодемьянской.

А ниже Кузмодемьянска на Волге 50 верст город Чабаксары.

А ниже Чабаксар пала в Волгу река Большая Кокшага. ||

А ниже Кокшаги на Волге на луговой стороне город Кокшага. л. 146 об.

А вверх по Большой Кокшаге 120 верст город Царев Санчюрской; а против города на другой стороне реки Кокшаги сверо Санчюрской; а реки Кокшаги протоку 170 верст.

А ниже Большие Кокшаги 20 верст пала в Волгу река Меньшая Кокшага; а вверх по Кокшаге 60 верст город Царевсанчюрской; протоку Кокшаги реки 170 верст. ||

<sup>1</sup>А ниже Кокшаги 10 верст пала в Волгу в Нагорной стороны река л. 147 Цывила, а на ней город меж ровошей, от Волги 50 верст, город Цывиальсков меж Цывилей дву рек.

А Цывилы реки на Волге<sup>2</sup> текли от Цывиальска 60 верст.

А ниже Цывилы реки<sup>3</sup> на Волге на нагорной стороне город Свияжской.

А ниже города с нагорной стороны под городом<sup>4</sup> пала в Волгу река Свияга. ||

<sup>5</sup>А река Свияга вытекла от верху Суры реки против усть реки Ланкодода, протоку Свияги 250 верст. л. 147 об.

А с другой стороны Волги против Свияжского пала<sup>6</sup> Илеть река; протоку Илеть реки<sup>7</sup> 200 верст; а в Илеть реку пала Ашит река, протоку Ашит реки 90 верст; на Ашите реке город Алат, под ним пала Алат река, протоку Алат реки 30 верст.

А реки Илеть и Ашит потекли обе в Вятку реку. ||

<sup>8</sup>А ниже Свияжского 20 верст город Казань от Волги 5 верст на л. 148 реке на Казани.<sup>9</sup>

А Казань река вытекла верст со 100.

От Казани 60 верст город Аранеск.

А ниже Казани 60 верст пала в Волгу река Кама; [а река Кама]<sup>10</sup> вытекла от реки от Неми да от реки Вычегды за 30 верст.

<sup>1</sup> В № 396 на верхнем поле л. 147 тем же почерком Город Свияжской. <sup>2</sup> В № 396 на верхнем поле л. 147 об. тем же почерком Город Алат. <sup>3</sup> В № 396 на верхнем поле л. 148 тем же почерком Город Казань, река Кама. <sup>4</sup> В № 396 вставлено из №№ 214, 240, 2490 и 1330.

<sup>5</sup> В №№ 214, 240, 2490 обе реки. <sup>6</sup> В №№ 240 и 2490 доп. 40 верст. <sup>7</sup> В №№ 214 и 240 реки опущ. <sup>8</sup> В № 214 Казань.

<sup>1</sup> В № 1330 Нязанская. <sup>2</sup> В № 1330 тем же, как в №№ 240, 214 и 2490. <sup>3</sup> В № 1330 тем же, как в №№ 240 и 2490. <sup>4-5</sup> В № 1330 опущ. <sup>6</sup> В № 1330 доп. в Волгу. <sup>7</sup> В № 1330 доп. Описание реки Кама.

- л. 148 об. А протоку Камы реки 1170 верст; || \* на Каме реке от верху<sup>1</sup> 350 верст Кангородок;<sup>2</sup> а от Кангородка 200 верст город Чюрдныи; а река Кама от Чюрдныи течет за 20 верст; от Чюрдныи до Усолья Камского 90 верст. А от Усолья Камского 20 верст город Пыскар; а ниже Пыскаря 30 верст город Орел. А от Усолья Камского до устьи реки Камы 530 верст. ||
- л. 149 А которые города по Каме<sup>3</sup> и над теми<sup>4</sup> подписано: Пермь Великая. А в реку в Каму пала река Вишера, а Вишера вытекла из Камени, из гор, от Печерм реки 20 верст; Вишера пала в Каму выше устья<sup>5</sup> 30 верст. А в Вишеру пала река Велсуи да река Ульсуи.
- л. 149 об. А в другую сторону пала в Вишеру || \*\*река Колва, протоку 220 верст. Пала под Чердыню река Моложек, а в Моложек пала река Березова; протоку Моложека 100 верст, а Березовой 40 верст. В Каму же пала река Чюсовая, а в Чюсовую<sup>6</sup> в горах пала речка Серебряная. А от речки Серебряные потекла из горы<sup>7</sup> река Талга в реку в Туру. А протоку Чюсовки 320 верст, || \*\*\*а на ней город Чюсовской, от Усолья Камского 70 верст. А в Чюсовую реку пала Сылая река, протоку Сылая 100 верст. А Чюсовая пала в Каму ниже города Орлова 70 верст. А ниже Чюсовой пала в Каму река Белая Воложки; а на Белой Воложке от Камы реки 120 верст город Уфа, а под городом в Белую Воложку пала река Уфа. ||
- л. 150 об. \*\*\*\*А река Белая Воложка вытекла от реки Юрюк-Сямпра, от Аральтовы<sup>8</sup> горы, от реки Яика, а протоку Белая Воложки 790 верст. А река Уфа потекла из Сибири 100 верст от Юрюк-Иргыя реки; а протоку Уфы 490 верст. А в Белую Воложку пала Супулак река. А ниже Белая Воложки 40 верст пала в Каму Ик<sup>9</sup> река, а Ик река вытекла с верху реки Самары за 200 верст от Самары, протоку Ик реки 350 верст. ||

\* В № 396 на верхнем поле л. 148 об. тем же почерком Городин Кам, Чердынь, Пыскар, Орел. \*\* В № 396 на верхнем поле л. 149 об. тем же почерком Река Талга. \*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 150 тем же почерком Город Чюсовской, город Уфа. \*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 150 об. тем же почерком Река Белая Воложка, река Уфа.

<sup>1</sup> В №№ 214 и 240 Усолья. <sup>2</sup> В № 249 Чюсовку. <sup>3</sup> В №№ 214 и 240 гор. <sup>4</sup> В № 240 ошиб. Алатовые. <sup>5</sup> В № 249 Яик испр. на Ик; в № 240 Яик.

<sup>6</sup> В № 1330 доп. на ив. <sup>7</sup> В № 1330 доп. Великие Пермь. <sup>8</sup> В № 1330 доп. в Чюрдныи. <sup>9</sup> В № 1330 ив.

- \* А устьи реки Белая Воложки вверх и<sup>10</sup> по реке по Уфе, по обеим сторонам и до Оральтовы горы и дале, все живут башкирцы, а кормля их мед, зверь, рыба, а пашни \*\*не имеют.\*\*
- А ниже Ика реки 40 верст на реке на Каме город Чортон. А ниже Чортова города\*\*\* 50 верст пала в реку в Каму река Вятка. А ниже Вятки на Каме город Бетки. ||
- \*\*\*\*А ниже Бетков 50 верст на Каме на левом берегу город Ланшев; а против города и ниже города по Каме с левая же стороны 50 верст, вдоль гора. А ниже города Ланшева на Камы реки потекла протока Чертын\*\*\*\*\* и пала в Волгу; а Кама пала ниже Ланшева в Волгу 30 верст. А Ланшев от Казани 60 верст.<sup>6,7</sup> Река Вятка пала в реку Каму, с правые стороны; а вытекла река Вятка от верху реки Камы и по || \*\*\*\*\*текла под Вицкие города; на Вятке город Шестаков. А ниже Шестакова 20 верст город Слобода; от Слободы 30 верст город Хамнов.<sup>8</sup> Ниже Хамнова 50 верст город Орловец; ниже Орловца 30 верст на Вятке город Котельнич. А протоку реки Вятки от верху до города Котельнича 550 верст. || \*\*\*\*\*А от Котельнича прямо, а не рекою, до устьи реки Вятки, <sup>9</sup>где пала в Каму,<sup>2</sup> 500 верст. А Вятка пала в Каму ниже Чортова города 40 верст. А от устья реки Вятки<sup>3</sup> 120 верст, на Вятке город Малмыш, а выше города Малмыш пала в Вятку река Шошма. А по Вятке реке по Котельнич<sup>4</sup> <sup>5</sup>с верху<sup>5</sup> город Вятка. А ниже Казани 120 верст на Волге на на || \*\*\*\*\*горней<sup>5</sup> стороне город Тетюши. А против Тетюшь и ниже Тетюшь на Волге по<sup>6</sup> луговой стороне Болгары. <sup>7</sup>А город Ланшев от Казани на Каме 60 верст.<sup>2</sup>

\* В № 396 на верхнем поле л. 151 тем же почерком Башкирцы, город Чортон, город Бетки. \*\* В № 396 написано другим почерком ив. почернутого ит. \*\*\* В № 396 города испр. из городища; в № 240 городища. \*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 151 об. тем же почерком Город Ланшев. \*\*\*\*\* В №№ 396, 214 и 240 Чертык испр. из Черлык. \*\*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 152 тем же почерком Город Шестаков, город Слобода, город Хамнов, город Орловец, город Котельнич. \*\*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 152 об. тем же почерком Городин Малмыш, Вятка. \*\*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 153 тем же почерком Город Тетюши, город Самара.

<sup>10</sup> В № 2490 и опущ. <sup>6</sup> В №№ 240 и 2490 доп. Река Вятка. <sup>7</sup> В № 240 ошиб. Ланов здесь и далее. <sup>8</sup> В №№ 214 и 240 реки опущ. <sup>9</sup> В №№ 214 и 240 Нагайскон. <sup>5</sup> В №№ 214 и 2490 ив.

<sup>1</sup> В № 1330 доп. Описано реки Вятки. <sup>2-7</sup> В № 1330 опущ. <sup>3</sup> В № 1330 доп. город.





А выше Самары с нагорной<sup>о</sup> стороны пала в Волгу река Уса, протоку реки Усы 60 верст; ||<sup>о</sup>а ниже реки Усы от Самары 100 верст пала река Сызан; а ниже Сызани реки, с луговой стороны 120 верст, пала в Волгу река Елвш-Иргыз. л. 155 об.

А ниже 30 верст пала в Иргыз Кемелик река.

А Иргыз и Кемелик обе<sup>с</sup> потекли от Бузувлукки; протоку Иргыз реки 120 верст, а Кемелика протоку 70 верст.

А ниже Иргыз реки 30 верст Караман река, протоку Карамана 80 верст; ||<sup>о</sup>а ниже Карамана реки 40 верст на Волге город Саратов; под Саратовым пала речка из озера, а другая речка пала из поля.<sup>а</sup> л. 156

А с нагорной стороны выше Саратова пала река Таубалмык; а на Волге реке против Саратова остров.

А ниже того острова с нагорной стороны пала в Волгу река Увеша; а ниже ее городище Увешенское; || а ниже Увеша 60 верст пала в Волгу река Илонка. л. 156 об.

А ниже Илонки 50 верст пала в Волгу река Камышенка.

А ниже Камышенки 40 верст пала речка Бальмелен.

А с луговой стороны выше Камышенки реки пала в Волгу река Уруслав, а в Уруслави пала река Узень.

А Уруслав реки потекла от реки Узени Деревяные, протоку 100 верст; ||<sup>о</sup>а реки Узени протоку 120 верст. л. 157

А ниже Бальмелен реки на Волге Стрельные горы.

А против Бальмелен за Волгою озеро соленое вдоль 90 верст; а около того озера берегом<sup>1</sup> колодези пресные.

А ниже Бальмелен 80 верст на Волге остров Царицын; а против острова пала в Волгу река Царица, вытекла от реки от Дону, протоку 90 верст; а на<sup>2</sup> острову<sup>3</sup> город Царицын.<sup>4</sup> ||

<sup>о</sup>а на луговой стороне, ниже Царицына города,<sup>5</sup> из Волги потекла река Ахтуба;<sup>6</sup> а по реке по Ахтубе на 90 верст от Царицына, Золотая Орда,<sup>7</sup> мечети татарские каменные.<sup>8</sup> л. 157 об.

<sup>о</sup> В № 396 на верхнем поле л. 155 об. тем же почерком Река Иргыз, Кемелик, Караман. <sup>о</sup> В № 396 на верхнем поле л. 156 тем же почерком Город Саратов. <sup>о</sup> В № 396 на верхнем поле л. 157 тем же почерком Город Царицын. <sup>о</sup> В № 396 на верхнем поле л. 157 об. тем же почерком Золотая Орда.

<sup>с</sup> В № 240 нагазевон. <sup>с</sup> В № 214 обе опуц. <sup>с</sup> В № 2490 на полях приписано допросить о речке.

<sup>1</sup> В № 1330 берегом опуц. <sup>2</sup> В № 1330 доп. том. <sup>3</sup> В № 1330 доп. слова. <sup>4</sup> В № 1330 доп. в Царицын город с того места перенесен и поставлен на нагорной стороне (л. 161 об.). <sup>5</sup> В № 1330 острова. <sup>6</sup> В № 1330 на полях многоварью Зри о Золотой Орде. <sup>7</sup> В № 1330 доп. почерком редактора стоит. <sup>8</sup> В № 1330 доп. почерком редактора много.

А выше Золотые Орды 50 верст на Волге Крыная Лука.

А против Золотые Орды от Ахтубы 100 верст пески Нарымские; вдоль песков 300 верст. ||

л. 158 А меж тех песков растет трава и колодези многие.

А против Золотые Орды против реки Узени обтекло те пески озеро 100 верст вдоль; а от Хвалымского моря обошло те пески тоже озеро 120 верст.

А конец того озера от реки от Деревяные Узени, и от реки Урус-лани возле тех же песков озеро, вода<sup>1</sup> пресная.

л. 158 об. А по другом конце тех песков от реки от Янка на 100 верст, а у<sup>2</sup> песков озеро || Самары; вдоль того озера 50 верст.

А выше того озера потекла река, протоку 100 верст, пала в реку в Деревяную Узень.

А промеж тое реки и реки Узени многие частые озера: вдоль по тем озерам 60 верст, а поперег 30 верст.

л. 159 А выше тое реки пала в Деревяную Узень река, от песков до Узени текла 80 верст; а обе те реки Камыш || Самар нетекущие.

А река Узень потекла из кочевья Больших Нагаев прямо от реки Кемелика, за 60 верст от Кемелика.

л. 159 об. А другая розсошь Деревяные Узени потекла 120 верст от Саратова, потекла к реке к Янку в озеро, протоку до озера 300 верст; а ис тово же озера потекла река 30 верст да потекла двена протоки, разделясь правые протоки 70 верст, || и пала в озеро; а круг того озера многие<sup>3</sup> озера малые.

А в которое озеро та река пала, и того озера верст в 20; <sup>4</sup>а другой проток тое реки тек<sup>5</sup> 50 верст пал<sup>6</sup> в другое озеро; а вдоль того озера 30 верст, а поперег 20 верст; в тое же реку Деревяную Узень пали а другие стороны 2 речки, обе Узени Малые, протоку тех речек 70 верст. ||

л. 160 А река Деревяная Узень потекла на двое и как сошлись и те обе реки Камыш Самар.

В то же озеро пали 2 реки, обе реки Кушумы, протекли от горы Дектумы; <sup>7</sup>а горы Дектумы<sup>8</sup> вдоль и поперег<sup>9</sup> 40 верст; <sup>10</sup>а протоку тех обеих рек 90 верст.

А сверху тех рек и тое горы Дектумы обтекла река Окчок и пала в реку Терчи-Аргал. ||

л. 160 об. А река Терчи-Аргал потекла<sup>11</sup> в Терек; а от Терка гора<sup>12</sup> Дектума 80 верст.

<sup>13</sup>а в №№ 214, 240 и 2490 а другая протока тое реки текла. <sup>14</sup>в №№ 214, 240 и 2490 пала. <sup>15</sup>в № 2490 верст опуш. <sup>16</sup>в №№ 214, 240 пала. <sup>17</sup>в № 214 города.

<sup>18</sup>в № 1330 доп. в нем. <sup>19</sup>в № 1330 от. <sup>20</sup>в № 1330 частые. <sup>21</sup>в № 1330 о-уш. <sup>22</sup>в № 1330 доп. почерком редактора озера. <sup>23</sup>в № 1330 тект, как в №№ 214 и 240.

От Золотых же Орды от реки Ахтубы, против песков Нарымских 70 верст,<sup>24</sup> озеро Ускокчак;<sup>25</sup> а в том озере ломают соль чиста как лед.<sup>26</sup>

От моря же возле пески 5 мечетей татарских, Бешкия; от песков 30 верст бугры; а в них<sup>27</sup> 2 колодези; а от тех бугров 60 верст ко Астарахани другие бугры Чогат; а от Бешкыз || мечетей 50 верст гора, л. 161 вдоль<sup>28</sup> 70 верст; а у тое горы 10 колодезей.

А от тое горы 80 верст гора, вдоль тое горы 90 верст; а у тое горы 40 колодезей; а от тое горы 90 верст гора Тештиш-кень, а у нее колодези; а от тое горы ко Астарахани до Ахтубы 40 верст, до озера Берекента Карадуван. ||

<sup>29</sup>А ниже Карадувана озеро Таудак; а ниже Таудака пала Ахтуба л. 161 об. в море с полевые стороны.

А ниже Ахтубы на Волги проток Кандак, 3-и проток Арыча, 4-и проток Гилуша, 5-и проток Булда.<sup>30</sup>

<sup>31</sup>А ниже тех протоков<sup>32</sup> на левой стороне Волги город Астарахань; а ниже Астарахани 3 протока на Волги в море. ||

А ниже тех протоков на четвертом протоке городище. л. 162

А ниже того городища на Волги в море 10 протоков.

А с правые стороны Волги от поля от Астарахани 30 верст, потек<sup>33</sup> на Волги проток, <sup>34</sup>от Волги к полю 30 верст, и тек<sup>35</sup> огибью 60 верст, пал<sup>36</sup> от Волги за 30 верст в море.

А меж <sup>37</sup>того протока<sup>38</sup> и реки Волги на острову<sup>39</sup> озера, емают [из них]<sup>40</sup> соль; || а от Астарахани до тое соли 80 верст. л. 162 об.

А против тое соли<sup>41</sup> на тем протоком<sup>42</sup> 2 озера соляные, от того<sup>43</sup> озера, что на острову 10 верст, а от Астарахани до тех озер 100 верст; а ниже тех озер, озеро морская пролива, от тех озер 30 верст; вдоль того

\* В № 396 на верхнем поле л. 161 об. там же почерком Город Астарахань. \*\* В № 396 далее зачеркнутое том. \*\*\* В № 396 на них доп. из №№ 214, 240 и 1330.

<sup>24</sup> В № 2490 верст опуш. <sup>25</sup> В № 2490 а ниже тое протоки. \* В №№ 214, 240 и 2490 потекла. <sup>26</sup> В №№ 214, 240 и 2490 протока. \* В №№ 214, 240 и 2490 текла. <sup>27</sup> В №№ 214, 240 и 2490 пала. <sup>28</sup> В №№ 214, 240 и 2490 тое протоки. \* В №№ 214 и 240 доп. том. <sup>29</sup> В №№ 214, 240 и 2490 за тое протокою.

<sup>30</sup> В № 1330 почерком редактора доп. против города Черного Яру, что стоит на Волге реке, от Черного Яру 7 верст. <sup>31</sup> В № 1330 почерком редактора доп. а из другого озера, близ того ж озера, ломают соль нишкетую как маляна (л. 161 об.). <sup>32</sup> В № 1330 буграх. <sup>33</sup> В № 1330 доп. тое горы. <sup>34</sup> В № 1330 почерком редактора доп. большая от Астрахани 5 верст; 6-ая протока Болда меньшая от Астрахани 3 верста, 7-и протока Кушума под городом под Астраханью, протек в луговую мило Ивановского монастыря надле город Емгурчев, что против Астрахани; а выше Астрахани, 300 верст, на Волге город Черный Яру; а ниже Черного Яру, 293 версты, на нагорной стороне Сивран Астрахань, в нем шарт... Далее еще один полусрезанный страна (л. 165). <sup>35</sup> В № 1330 так же, как в №№ 214, 240 и 2490.

а. 163 овера 110 верст, а поперег 20 верст Башма;<sup>1</sup> от того озера 50 верст Белое озеро; а от того озера 30 верст Белое же озеро; || а от моря то<sup>2</sup> озеро 50 верст; а от того озера 40 верст озеро Ясыбаш.

А от того озера 110 верст пролина морская<sup>3</sup> Терсуаяк, а поконце Терсуаяка от Терсуаяка 5 колодези; а от верху Терсуаяка до усть реки Кумы 80 верст; а реки Кумы вытекли из гор от Кубы реки, и потекли обе в землю; || а от верху Терсуаяку до усть реки до<sup>4</sup> Подстешные Быстрые, протоку Терка реки 100 верст.

А от усть Быстрые до города до Тюменского 120 верст; а вверх рекою Терком до острогу 220 верст; а от острогу вверх по Терку до усть реки Белая до Пятигорских Черкас 100 верст.

От Тюменского же<sup>5</sup> морем до Дербента города до Железных Ворот 180 верст. ||

а. 164 А река Терек, а по ней горы и реки.

И по реке по Куру; и по Хвалыскому морю до Кизылбашской земли, писано подлинно в книги сей в росписи<sup>6</sup> Дону<sup>7</sup> после Черного моря.

А Казачьи орды кочевье, и земля Юргенская, и земля Бухарская<sup>8</sup> писано в росписи с рекою Янком.<sup>9</sup>

<sup>1</sup> В № 396 испр. на того.

<sup>2</sup> В № 240 тово. <sup>3</sup> В №№ 214 и 240 пролина морская. <sup>4</sup> В №№ 214 и 240 доп. река. <sup>5</sup> В № 2490 рекою Довем. <sup>6</sup> В № 240 далее следует золотом Поморские.

<sup>1</sup> В № 1330 почерком редактор доп. озеро. <sup>2</sup> В № 1330 до отцу. <sup>3</sup> В № 1330 доп. городе. <sup>4</sup> В №№ 1330 там же, там в № 2490. <sup>5</sup> В № 1330 доп. которые города принадлежат Янку и в Оби, и Пегон Орде писано в росписи с рекою Янком; и Таурика, Крымская Орда, писаны в росписи в дорогом Муравьевском шланом, реки полуострове страны поморские писаны в книги сей после Оки реки и Волги; Далее следует выделанный текст предисловия, напечатанный на стр. 50—52 настоящего издания: Страна Западная.

Берегом морским от запади на восток от усть реки Тенуя до усть реки Кола и до Соловецкого завороту до усть реки Нивы и от Нивы до усть реки Онеги и от Онеги до усть реки Двины и от Двины до усть реки Печеры и до Пустоозера и через Камениой Нос до усть реки Кинзыкиной Нарвским берегом до Сибирские реки до валине реки Оби и от Оби до усть реки Тазы и Пура и от Тазы реки от Мушгаш до реки Енисей писаны в книги сей реки в города поморские по немецкие города и по литовские Новгород Великий и Псков и прочие порубежные города от города от Кола Наугородские и Псковские города даме и до самого царствующего града Москвы. И от верху реки Волги и до Астарахани до Хвалынского моря и по реке по Двине до Архангельского города от верху реки Сухомы и от Вологды и от верху реки Юга = Луза и по тем рекам города.

Поморская страна. И по реке по Вятке и по реке по Каме и по реке по Уфе города, реки и по реке по Оби Обдорские и Юргенские и Сибирские города вверх по Оби реки от Сюденого моря до Нарвма города до Пегон Орды. И по реке по Иртышу и по реке по Тоболу и до верху реки Яны до Аралговы горы и до верху реки Самары и от Яны до Больших песков Каракум и Барсукум и до Сивого моря и по реке по

РОСПИСЬ РЕКАМ ПОМОРСКИМ, МОРСКИМ БЕРЕГОМ ОТ УСТЬ РЕКИ ТЕНУЯ. || \*

В море пала река Тенуя, протоку 400 верст; а в реку в Тенуи с левые стороны пала река Вор, протоку 120 верст, течет на озеро; в реку же в Тенуи с правые стороны пала речка Валнева, протоку 20 верст; речка Силенга пала в Тенуи, протоку 30 верст; речка Уц, протоку 30 верст; речка Кривая, а в Кривую пала речка Мошница, протоку 20 верст; а от усть реки Тенуя морским берегом в море пала речка Няедема, протоку 50 верст; в речку Няедему пала речка Утонга, протоку 20 верст.

А промеж реки Тенуя и реки Няедемы морским берегом наволою Подка 20 верст.

А от усть реки Утонги до усть реки || Паза<sup>10</sup> морским берегом 50 верст.

Сыру Бухарскую землю и Юргенские города до Хвалынского моря. А промеж Хвалынского моря и Астарахани Казачьи Орды кочевье и от верху Яны в Волге кочевье больших казаков и от царствующего града Москвы города Реалистские и замосковские и по Днепру и по Двине и по реке по Суле Автоветские города до Черного море до Перекши до Таурика, что ныне Крымская Орда. И по реке по Оне и по Волге и по реке по Дону и по Сисю и по реке по Осюлу и по Дону Северному города и до усть реки Дону до Турского города до Азова и Озовским морем и Чортан морем до Константинополь города до Белого моря. И от усть реки Дону Азовским морем берегом до Черного моря до Кафы и до Крыку и до Карсуни, а Черным морем берегом до гор, а горою до верху реки Кубы и до верху реки Кумы, а горы от Черного моря до Хвалынского моря прошли больше 1000 верст и за горами по реке по Куру от Черного моря до Хвалынского моря и по реке по Куру города в горах Иверские Грузинские земли и берегом Хвалынского моря до Кизылбаш до Мидии. И от усть реки Кура берегом Хвалынского моря до города до Шемахи и до Дербента Железных ворот и от Дербента в Тарем и от Тарков от реки Конем до усть реки Терка до Тюменского города и от Тюменского города Хвалынского моря и берегом до Астарахани до усть реки Волги. А Терек река вытекла из реки по Кура и пала в море, а течет промеж гор, а по ней разные языки: Кабарда, и горские черкесы, и окожи, и осети, и мичкилы и кугени, и Грузин и Иверская земля в горах по рекам. А промеж от усть реки Дону от Азова от Азовского моря и от Черного моря по реке по Кубе и по реке по Маньчю и до горы до Улаки, а Улака гора на похи промеж Азова и Астарахани от Азова 300 верст, а от Астарахани тож, а на реке на Кузе Мажаров юрт; и в тех местах на тех полях все кочевье Мещик Нагаса. Далее следует золотом Берегом морским от западно страны на восток реки, которые пала в море свини (л. 167—172). Далее следует описание северных рек, помещенное на этой же странице.

<sup>10</sup> В № 396 на полех л. 164 приписано другим почерком что подл... ищюк губы берет. <sup>11</sup> В № 396 Пазы испр. на Тазы здесь и далее.

<sup>12</sup> В № 240 Тазы здесь и далее.

<sup>1</sup> В № 1330 вытекал. <sup>2</sup> В № 1330 А в другие стороны реки Тенуи. <sup>3</sup> В № 1330 доп. А ныне Валневов. <sup>4</sup> В № 1330 доп. А ныне речки Силенги пала в реку Тенуя. <sup>5</sup> В № 1330 опущ.



А Пава река вытекла из озера, протоку 250 верст; а из которого озера Пава река вытекла и то озеро вдоль 150 верст, а поперег 100 верст, а озеро островисто.

А промеж реки Утонги и реки Пава на море у берега остров Шванн вдоль<sup>1</sup> 30 верст.

А на устье с левой стороны реки Пава || от моря 20 верст погост<sup>2</sup> Бориса и Глеба.

А от Пава реки морским берегом 20 верст, пала в море речка Денга да речка Воема.

А промеж ими берегом 30 верст.

А промеж тех речек<sup>3</sup> Волиново городище.

А от тех речек<sup>4</sup> берегом до устья реки Печени 30 верст; а река Печень || вытекла из озера и пала<sup>5</sup> в морскую проливу, а у морской проливы на устье реки Печени 2 монастыря<sup>6</sup> Печенские.

А от устья реки Печени к морским проливам; а промеж тех<sup>7</sup> пролив Толстой наволоок.

<sup>8</sup>А от морских пролив морскою же проливом к речке к Ситовке<sup>8</sup> волок Мотка 15 верст.

А промеж того волоку у моря Мотоской наволоок; а меж морских пролив Мотоская губа. ||

А от устья реки Ситовки к речке...<sup>9</sup>; а от той реки до устья речки Уры 40 верст; а протоку тех речек на<sup>10</sup> 30 верст.<sup>10, 11</sup>

От речки Уры к морской проливе к устью Кола; а в<sup>12</sup> проливу пала река Кола да река Тулома<sup>12</sup> вместе устьями.<sup>12</sup>

А промеж тех рек<sup>13</sup> на устье<sup>13</sup> город Кола от моря 60 верст.<sup>11</sup>

А река Тулома вытекла из озера || из Нота;<sup>13</sup> а Кола река вытекла из Кола озера и прошла сквозь Пуль озера да сквозь<sup>14</sup> озера Мурл.

А ниже города Кола 40 верст пала в морскую<sup>14</sup> проливу в Кольскую<sup>14</sup> речка Ваенга Верхняя да<sup>15</sup> речка Середняя, да<sup>16</sup> река Тюва,

<sup>9</sup> В №№ 396 и 214 оставлен пробел для названия реки. <sup>10</sup> В № 396 далее следует зачеркнутый заголовок О Кольском.

<sup>11</sup> В № 2490 на 30 верстах.

<sup>1</sup> В № 1330 доп. по тому острову. <sup>2</sup> В № 1330 церковь. <sup>3</sup> В № 1330 доп. на море на острову близко к берегу. <sup>4</sup> В № 1330 доп. морским. <sup>5</sup> В № 1330 на верхнем поле л. 174 Морской берег. <sup>6</sup> В № 1330 доп. монастыря старом да монастыря новом оба. <sup>7</sup> В № 1330 доп. морских. <sup>8</sup> В № 1330 от устья реки Печени 70 верст, а промеж проливов морских и речки Ситовки. <sup>9</sup> В № 1330 доп. морскую. <sup>10-11</sup> В № 1330 опуш. <sup>12</sup> В № 1330 на верхнем поле л. 175 морской берег. <sup>13</sup> В № 1330 доп. а в озере Нота пала (река) Нота. <sup>14</sup> В № 1330 сквозь опуш. <sup>15-16</sup> В № 1330 в устье Кола. <sup>17</sup> В № 1330 доп. а ниже ее. <sup>18</sup> В № 1330 доп. а ниже Середино.

да<sup>1</sup> озеро Зеленицы<sup>1</sup>; от Ваенги до морского берегу 40 верст;<sup>2</sup> а город Кола от наверху мориморские проливы 60 верст.<sup>3</sup> ||

А от Кольской морской проливы от устья Зеленицы на море 2 острова; а от тех островов до устья речки Тирибири;<sup>4</sup> а речка Тирибиль пала в морскую проливу<sup>5</sup> устья морские проливы близко морского берегу 50 верст.<sup>2</sup>

А от устья речки Тирибири и морские проливы до речки...<sup>9</sup>

А от той речки до устья речки Оленницы 60 верст, а против речки устья Оленницы на море остров Оленница. ||

<sup>10</sup> А от устья речки Оленницы до устья<sup>5</sup> речки Рыдани 70 верст.

А от устья речки Рыдани до устья речки Золотон 12 верст.

А от речки Золотон до устья речки Хармовы<sup>11</sup> 10 верст.

А от устья Хармовы до устья речки Лица 30 верст; а промеж Хармовы и речки Лица на море 7 островов.<sup>5</sup>

А от речки от Лица к карабельному становищу || 30 верст.

А от карабельного становища до устья речки Сидорова ручья 10 верст.

А от Сидорова ручья до устья речки Арзинной 30 верст.

А промеж Сидорова ручья и речки Арзинной у моря<sup>1</sup> становище карабельное; а на устье речки Арзинной на море остров.

А от устья<sup>8</sup> Арзинной<sup>8</sup> берегом 25 верст к речке...<sup>10, 11</sup> ||

А от той речки<sup>11</sup> до устья Иванова ручья 20 верст.

А от речки от Иванова ручья<sup>8</sup> к становищу карабельному.

А от карабельного становища<sup>12</sup> к речке Еколке 90 верст.

А от речки Еколки до устья речки Лунбы берегом 100 верст, а прямо на берегом 60 верст; а у речки Лунбы против устья на море 2 острова. ||

А от устья речки Лунбы до устья речки Пещанки Городецкие 30 верст.

А от речки Пещанки Городецкие до устья речки Пещанки Качковы 20 верст.

<sup>13</sup> А от Пещанки Качковы<sup>12</sup> до речки до Орловки 30 верст.

А от устья речки Орловки до устья речки Поной 20 верст.

<sup>9</sup> В №№ 396 и 214 оставлен пробел для названия реки. <sup>10</sup> В № 396 написано двумя разными почерками; второй текст зачеркнут. <sup>11</sup> В №№ 396 и 214 оставлен пробел для названия реки.

<sup>12</sup> В № 2490 доп. 20 верст.

<sup>13</sup> В № 1330 да пролива и морские ниже Тюве Зеленицы. <sup>14</sup> В № 1330 на верхнем поле л. 175 об. Морской берег. <sup>15-16</sup> В № 1330 опуш. <sup>17</sup> В № 1330 доп. 50 верст. <sup>18</sup> В № 1330 на верхнем поле л. 176 Морской берег. <sup>19</sup> В № 1330 доп. на верхнем поле л. 176 об. Морский берег. <sup>20</sup> В № 1330 доп. к берегу. <sup>21</sup> В № 1330 устье опуш. <sup>22</sup> В № 1330 доп. морских. <sup>23</sup> В № 1330 доп. а речке подпись сливала; на верхнем поле л. 177 Морским берегом. <sup>24</sup> В № 1330 доп. морским берегом и речке. <sup>25</sup> В № 1330 доп. морским берегом. <sup>26-27</sup> В № 1330 А от Качковы речки морским берегом до устья.

л. 170 об. А от<sup>1</sup> речки Поной до усть речки Сосновки 60 верст;<sup>2</sup> || а от<sup>2</sup> Сосновки до усть речки Бабын 30 верст.

А от<sup>3</sup> Бабын до усть речки Пулонги<sup>4</sup> 20 верст.

<sup>4</sup>А от Пулонги<sup>4</sup> до речки до Талицы<sup>5</sup> 20 верст.

А от речки от Талицы<sup>5</sup> до усть речки Чипомы 20 верст.

л. 171 А от Чипомы к речке Стрельной 30 верст; || а от Стрельной к речке к Чавунге 30 верст.

А от Чавунги к усть речке Варзуги 20 верст, а Варзуги реки протоку 200 верст; а на устье реки Варзуги по обем берегам<sup>7</sup> 2 погоста.

А от усть реки Варзуги к усть речке Тачиальне 30 верст.

л. 171 об. А от речки Тачиальны к Карашам 20 верст;<sup>8</sup> а от Карашов к речке...<sup>9</sup> 60 верст; || а от той речки к речке Куз 10 верст;<sup>10</sup> у морсково берега гора.<sup>10</sup>

А от горы к усть реке Унбе 15 верст; а против<sup>11</sup> реки Унбы на море остров; да на устье же<sup>12</sup> Унбы погост.<sup>12</sup>

А от усть реки Порьен до усть реки Порьен губы 50 верст.

л. 172 А от усть реки Порьен у моря монастырь Кукуев; а от Кукуева монастыря до усть реки Нивы ||<sup>13</sup> 80 верст; а Нива река вытекла из озера из Имандра и пала<sup>14</sup> в море;<sup>15</sup> а на устье Нивы реки монастырь Киндолокша, а по берегу того<sup>16</sup> озера<sup>15</sup> горы Будринские; вдоль Имандра озера 100 верст;<sup>16</sup> а от Нивы реки за тем озером Имандром с полуночьныи страны, и из иных озер не подалеку вытекла<sup>17</sup> река Кола и пала под городом под Колою.<sup>17</sup>

л. 172 об. <sup>18</sup>А от Кольские губы прямо от усть реки Нивы, те все реки морским берегом стали в губе, в завороте Соловецкого моря;<sup>18</sup> || а вдоль по той губе от верху Колы реки до моря ялось против Архангельской пристани<sup>19</sup>

\* В №№ 396 и 214 оставлен пробел для названия реки. \*\* В № 396 на верхнем поле л. 172 тем же почерком Монастырь Киндолокша. \*\*\* В № 396 моря написано другим почерком по зачеркнутому монастырю.

<sup>1</sup> В № 2490 доп. усть речки. <sup>4</sup> В № 2490 потеряла.

<sup>1</sup> В № 1330 так же, как в № 2490. <sup>2</sup> В № 1330 на верхнем поле л. 178 Морской берег. <sup>3</sup> В № 1330 Лупанги. <sup>4-5</sup> В № 1330 От усть речки: Лупанги. <sup>5-6</sup> В № 1330 до усть речки Вланди. <sup>6-7</sup> В № 1330 от усть речки Вланди. <sup>7</sup> В № 1330 сторонам. <sup>8</sup> В № 1330 на верхнем поле л. 179 Морской берег. <sup>9</sup> В № 1330 доп. а от Куз реки 10. <sup>10</sup> В № 1330 доп. 20 верст. <sup>11</sup> В № 1330 доп. устье. <sup>12-13</sup> В № 1330 2 погоста. <sup>14</sup> В № 1330 доп. по концу Соловецкого заворота. <sup>15</sup> В № 1330 водам. <sup>16</sup> В № 1330 доп. Будринские. <sup>17-18</sup> В № 1330 а от того озера и из иных озер потекла. <sup>17</sup> В № 1330 на верхнем поле л. 180 Морской берег. <sup>18-19</sup> В № 1330 И от Кольские губы от усть реки Кола те все реки морским берегом до усть реки Нивы промеж моря Соловецкого заворота и озера Имандра и реки Кола обтекло как островом вдоль 500 верст, а поперек 290 верст (л. 180).

<sup>1</sup>против Иц реки 500 верст; а поперек того острова в том морском завороте 290 верст.

А Иц река по другой стороне морского Соловецкого заворота ниже устья Двины реки 150 верст.<sup>20</sup>

А от усть реки Нивы до усть реки Ковды морским берегом 70 верст.

А на устье Ковды погост Ковда; || а протоку<sup>21</sup> Ковды реки 150 верст;<sup>2</sup> течет из озера, вдоль озера 20 верст.

<sup>22</sup>А против реки Ковды от Соловецкого моря<sup>22</sup> 100 верст гора; а от западу от конца той горы до другою конца до Выга озера 600 верст.<sup>23</sup>

А от усть реки Ковды до усть реки Чюны 40 верст.

А от реки Чюны до усть реки, Ореана<sup>24</sup> 40 верст.<sup>24</sup> ||

А от той реки до усть реки Керети<sup>25</sup> 65 верст, а на усть<sup>25</sup> с левые стороны<sup>25</sup> погост.

А от усть реки Керети<sup>25</sup> до усть реки Чюны 70 верст.

А от усть реки Чюны до усть реки Сюзы 50 верст.

А от Сюзы реки до усть реки Кемы 70 верст; а на устье погост.

От реки от Кемы до усть реки Выги ||<sup>26</sup> 40 верст; а в Выг реку пала река Сорока, а на усть Сороки погост.

А река Выг и река Сорока вытекли обе из одного озера на Выга; а Выг озеро островисто.<sup>27</sup>

А река Выг пала в море против Соловецкого острова; а протоку<sup>28</sup> из озера до моря<sup>28</sup> 130 верст.<sup>28</sup>

А от усть реки Выгу до усть реки Сумы;<sup>29</sup> а на устье<sup>31</sup> Сумской острога; а от Сумского морем<sup>32</sup> до Соловецких чудотворцев 110 верст. ||

А от усть реки Сумы до усть реки Колижмы 20 верст; на нем погост.

А от усть реки Колижмы до усть реки Нюхи 10 верст.

А от усть реки<sup>30</sup> Нюхи до усть реки Унижмы 20 верст.

А от Унижмы до усть реки Куш<sup>31</sup> 10 верст.

А от Куш<sup>31</sup> реки до усть реки Шунки 20 верст.<sup>32</sup>

\* В № 396 на полях листа 172 об. другим почерком берег Соловецкий. \*\* В № 396 протоку испр. из против по №№ 214, 240, 2490 и 1330. \*\*\* В № 396 моря написано другим почерком по зачеркнутому монастырю. \*\*\*\* В № 396 Керети испр. на Керети. \*\*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 174 тем же почерком Сумской острог.

<sup>20</sup> В №№ 214 и 2490 реки опущ. <sup>21</sup> В №№ 214, 240 и 2490 Кушмы.

<sup>1-1</sup> См. прим. <sup>16-18</sup> на стр 150. <sup>2</sup> В № 1330 доп. А Ковда река. <sup>3-3</sup> В № 1330 опущ. <sup>4</sup> В № 1330 оставлен пробел для названия реки. <sup>5</sup> В № 1330 доп. а река в старом чертеже не подписана. <sup>6</sup> В № 1330 доп. у реки Керети. <sup>7</sup> В № 1330 на верхнем поле л. 181 об. Морской берег. <sup>8-8</sup> В № 1330 реки. <sup>9</sup> В № 1330 доп. А озера Выга вдоль 50 верст, а поперек 30 верст; а до Соловецкого острова от усть реки Выга 50 верст. <sup>10</sup> В № 1330 доп. 90 верст. <sup>11</sup> В № 1330 доп. реки Сумы у моря. <sup>12</sup> В № 1330 морем опущ. <sup>13</sup> В № 1330 на верхнем поле л. 182 об. Морской берег.

л. 175 А от усть реки Шунки до усть реки || \*Неменги 20 верст; а на устье<sup>1</sup> погост.

А от усть речки Неменги до усть реки Онеги 20 верст; а на усть реки Онеги<sup>2</sup> погост<sup>3</sup> пречистыя Богородицы.<sup>4</sup>

<sup>5</sup>А от усть реки Онеги<sup>2</sup> вверх по Онеге 70 верст,<sup>6</sup> на левой стороне, город Турчесов.

л. 175 об. А от Турчесова вверх 200\*\* верст город Каргополь; а река Онега течет не Паче озера; ||\*\*\* а с верху в Паче озеро пала река Свирь, \*\*\*\* а вытекла\*\*\*\* река Свирь из Вожа озера,<sup>7</sup> от усть реки Онеги от моря 430<sup>8</sup> верст; а с левые стороны озера Вожа Чаронда.<sup>9</sup>

А от Чаронды до Каргополя 150 верст; а ниже Каргополя 20 верст, пала в Онегу река Водьга<sup>5,9</sup> из Нимильского озера, протоку<sup>10</sup> 30 верст.

л. 176 А с левых стороны пала в Онегу Кинь река, течет Кинь река из озера из Киня; а Кинь озера 20 верст; а реки ||<sup>11</sup> протоку 20 же верст

А с верху Кинь озера пала Поц \*\*\*\* река, протоку 50 верст.

А река Поц течет на Поца озера; а с верху Поц озера пала в озеро\*\*\*\* речка Волошево; а вылась<sup>12</sup> речка Волошево блиско речки Мышьих Черец<sup>8</sup> а Мышьи Черева речка<sup>13</sup> пала в Водлу реку.

А Водла речка Верхняя вылась<sup>12</sup> от моря против города Турчесова и пала в Водло озеро; а Водло озеро островисто, <sup>5</sup>вдоль озера 40 верст, и поперег больша 10 верст.<sup>5</sup> ||

л. 176 об. А из Водла озера вытекла Нижняя река Водла, потекла в Онежское озеро.

А от верху Водлы реки до Выга озера 30 верст; а в другие стороны<sup>14</sup> озера Выга<sup>15</sup> пошла река 600 верст вдоль горюю, а конец тое реки против Ковда озера.

<sup>16</sup>А в другие стороны с полудни тое горы от Ковда озера 40 верст а от горы на полдень 40 же верст озеро.\*\*\*\*\*,<sup>16</sup> ||

\* В № 396 на верхнем поле л. 175 тем же почерком Город Турчесов. \*\* В № 396 200 испр. из 90. \*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 175 об. тем же почерком Река Свирь, Чаронда. \*\*\*\*-\*\*\*\* В № 396 написано другим почерком над строкой. \*\*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 177 тем же почерком Город Корела.

<sup>1</sup> В №№ 214 и 2490 730. <sup>2</sup> В №№ 214, 240 и 2490 Водга. <sup>3</sup> Отсюда в № 2490 пишется большой пропуск.

<sup>1</sup> В № 1330 доп. Неменги. <sup>2</sup> В № 1330 доп. на правом берегу. <sup>3</sup> В № 1330 церковь. <sup>4</sup> В № 1330 на полку л. 182 кинварью Зри Онега река. <sup>5-6</sup> В № 1330 опуц. <sup>6</sup> В № 1330 доп. от моря. <sup>7</sup> В № 1330 доп. А Вожа озеро. <sup>8</sup> В № 1330 доп. по. ость. <sup>9</sup> В № 1330 так же, как в №№ 214, 240 и 2490. <sup>10</sup> В № 1330 доп. Волги. <sup>11</sup> В № 1330 доп. Кинь. <sup>12</sup> В № 1330 вытекла. <sup>13</sup> В № 1330 на верхнем поле л. 184 Поварье. <sup>14</sup> В № 1130 доп. от Запада от. <sup>15</sup> В № 1330 доп. го.я прямо к запади, а вдоль тое горы 600 верст до Ковда озера (л. 184). <sup>16-18</sup> В № 1130 А против Ковда озера в другие стороны тое горы с полудни озеро островисто, а от Ковда озера чрез го.у до тово озера 100 верст (л. 184-184 об.).

А на того озера потекла река Пелеть в озеро же; и в тож озеро л. 177 пала озеро Ребон; а из озера вытекла река<sup>1</sup> Вокса и пала Вокса в озеро в Узерво.<sup>2,3</sup>

А из Узерна озера вытекла река Узерна и шла<sup>3</sup> в Корельское озеро.

А Корельское озеро пала в озеро в Неве, а Ладожское озеро тож.

А на устье реки Узорны на острову город Карела. || А от тои же л. 177 об. горы город Выбор 200 верст; а Выбор город стоит на Котлинн озеро; на озеро остров Котлинн, да остров Березовон.

А на другом конце тои же горы озеро Онежское; а в другие стороны конец горы Выг озеро.

А промеж озера Котлинн и озера Онежского озеро Неве, а Ладожское тож.

А от Выбору озеро Котлинн вдоль 150 верст, а поперег || \*50 верст. л. 178

<sup>4</sup>А из Котлинн озера вытекла река Неве и пала в Ладожское озеро против города Орешка.<sup>5</sup>

А от Котлинн озера до озера Неве 40 верст.

А от Орешка до Выбору 80 верст.<sup>4</sup>

А от Орешка до Ругодина 120 верст; а от Орешка до Ладоги 80 верст. ||

<sup>6</sup>А город Ладога на реке на Волхове; а Волхов река вытекла из л. 178 об. Ильменя озера, от Великого Новгорода.

А протоку реки Волхови 200 верст; на реке на Волхове, от Новгорода 70 верст, Варшино.

От Великого Новгорода до Иванягорода 150 верст; а Иванягород и Ругодин от Выбору на другом конце озера Котлинн, на реке на Нерове. ||

<sup>7</sup>А река Нерова вытекла из Чютского озера, протоку Неровы реки л. 179 70 верст.<sup>5</sup>

А от Иванягорода 20 верст город Копорье на берегу Котлинноозера.

\* В № 396 на верхнем поле л. 178 тем же почерком Река Неве. \*\* В № 396 на верхнем поле л. 178 об. тем же почерком Город Ладога, река Волхов. \*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 179 тем же почерком Река Нерова.

<sup>1-3</sup> В №№ 214 и 240 Узрво здесь и далее. <sup>4-5</sup> В № 240 зачеркнуто.

<sup>1-3</sup> В № 1330 опуц. <sup>2</sup> В № 1330 почерком редактора доп. зашливок Онежские Ладужскому озеру, и около его рек и городов. <sup>3</sup> В № 1330 доп. река Узерна и озеро в Неве под Карелом, а город Карела стоит на Узерве реке на острову, от моря от усть Конды реки до города до Корелы 250 верст (л. 184 об.). <sup>4</sup> В № 1330 доп. А от Выбору до Корелы 90 верст; а Корела город стоит на реке на Узерве на острову; а Узерна река вытекла из озер и пала в озеро в Неве, а Ладожское озеро тож; от Выбору до Копорья 130 верст; а Копорье город на берегу у Котлинн озера; от Копорья до Иванягорода 30 верст; а Иванягород на усть реки Неровы; а против Иванягорода на другой стороне город Ругодин (л. 186 об.—187). <sup>5</sup> В № 1330 доп. пала под Ругодином в озеро в Котлинн; а вдоль Котлинн озера 140 верст; а на озеро 2 острова: остров Котлинн да остров Березовон (л. 187 об.).



От Ивана ж города 10<sup>1</sup> верст город Яма.

От Ивангорода 70 верст у Чюдского озера город Гдов.

А от Гдова 40 верст город Кобылен.<sup>2</sup>

л. 179 об.

А в озеро в Чюдское пала озеро Псково; || а вдоль Чюдского озера 80 верст; а Псковеково<sup>3</sup> озера вдоль 50 верст, а поперег Псковекого озера<sup>4</sup> и Чюдского<sup>5</sup> 40 верст.

А от Кобыля города до Пскова 70 верст; а под городом под Псковым река Великая, течет в озеро Псково,<sup>6</sup> а протоку Великая реки 160 верст.

А в реку Великую пала река Пскова, течет сквозь город.<sup>7</sup>

л. 180

А от Пскова 50 верст город Порхов на реке на Шелони; а река Шелонь || течет в озеро в Шаммень, протоку 120<sup>8</sup> верст.

От Порхова до Великого Новгорода 120 верст.<sup>9</sup>

От Пскова 30 верст к западу город Изборск, стоит на Словенских ключах; а от Изборска 12 верст город Печеры.

л. 180 об.

А вверх по Великой реке и по иным рекам || на Великой реке от Пскова 50 верст город Остров на Великой реке на острове.

А от Острова 60 верст по Великой реке вверх город Воронач; от Воронача вверх по Великой реке до ее верховья 60 верст.

А река Великая вытекла от Себеля, от Себа озера за 30 верст.

л. 181

С правой стороны в Великую реку ниже города Воронеча пала река Сороть; || а от города от Воронеча 15 верст, на реке на Сороте, Синичьи горы.

В Великую реку пала река Сня<sup>10</sup> с левой стороны, а вытекла из Сини озера; а на ней город Красной.

От Красного города 30 верст город Лужа, на озере на Луже.<sup>11</sup> А Красной город от Великой реки 50 верст; от Пскова Красной 140 верст. ||

л. 181 об.

На Великой же реке город Выбор. От Воронача 25 верст город Дубков; от Дубкова 20 верст город Володимерец да город Дворца.<sup>12</sup>

<sup>1</sup> В № 396 написано другим почерком над строкой им. зачеркнутого Кашин.

<sup>2</sup> В №№ 214 и 240 Псково. <sup>3</sup> В №№ 214 и 240 озера опущ. <sup>4</sup> В №№ 214 и 240 доп. озера. <sup>5</sup> Отсюда возобновляется текст № 249. <sup>6</sup> В №№ 214 и 240 доп. Псков.

<sup>1</sup> В № 1330 15. <sup>2</sup> В № 1330 доп. у того же озера. <sup>3</sup> В № 1330 150. <sup>4</sup> В № 1330 доп. Река Паюса потекла от Новгорода и пала в реку в Нежину; Новгород-Великий стоит на озере на Ильмени; от Новгорода до Ивангорода 150 верст; река Луга вытекла от Новгорода и пала в Коталино озеро под городом под Копорьем; а в Лугу реку пала река Уредеж. (Л. 188 об.). Последняя фраза написана на стр. 156 истинною каллиграфою. <sup>5</sup> В № 1330 опущ.

ГОРОДЫ ПОРУБЕЖНЫЯ<sup>1</sup>

Город Неваль; от Великих Лук до Невалы 60 верст; от Невалы 20 верст город Озернице; против Озерница вытекла река Полотва и пала под Полоцком в реку в Двину. ||

Полотск от Озерница 100 верст, на реке на Двине на правом берегу;<sup>2</sup> а от Невалы города до Неждорды 30 верст; Неждорда стоит на озере; от Неждорды 40 верст город Заволочь; от Заволочья 25 верст Дворца.

л. 182

От Заволочья 60 верст город Себеж, на озере на Себе.<sup>3</sup>

З западные стороны от Чюдкова озера || 50 верст против Гдова города и против Кобыля, город Юрьев.

л. 182 об.

От Неждорды на озера на Теста вытекла река Ловоть и потекла сквозь иные озера, и пала Ловоть река в озеро в Ыльмень.

А от усть реки Ловоти 20 верст пала в озеро в Ыльмень река Полыста; а в реку Полысту пала река Порусья; Полысты реки протоку 100 верст, а Порусьи реки протоку 50 верст. ||

На усть реки Порусьи город Руся, от Великого Новгорода 60<sup>4</sup> верст.<sup>5</sup>

л. 183

А в реку в Ловоть, за 100 верст от Ильменя озера,<sup>6</sup> река Явонь; а в Явонь пала речка Коло, протоку Явонь 100 верст; на Явоне на реке монастырь Демон.

На реке на Ловоти, от Ильменя 70<sup>7</sup> верст, город Курск; от Курска 90 верст на Ловоти город Холм. ||

От Холма 100 верст город Великая Луки.

л. 183 об.

От Великих Лук 80 верст до верху реки Ловоти, где вытекла из озер.<sup>8</sup>

От Неждорды же потекла река Обод<sup>9</sup> и пала в реку в Двину; а на под Невалы из озера потекла река<sup>10</sup> и пала в реку в Ловоть.

А от усть реки Ловоти 40 верст пала<sup>11</sup> в озеро в Ыльмень река Мста,<sup>12</sup> от Великого Новгорода за 20 верст. ||

<sup>1</sup> В №№ 214 и 240 доп. до. <sup>2</sup> В №№ 214 и 240 доп. от. <sup>3</sup> В № 214 и 240 доп. пала. <sup>4</sup> В №№ 214 и 240 Обод. <sup>5</sup> В № 214 оставлен пробел для названна реки.

<sup>6</sup> В № 1330 опущ. <sup>7</sup> В № 1330 доп. с Московскою стороны. <sup>8</sup> В № 1330 50. <sup>9</sup> В № 1330 доп. В Ыльмень пала река Ловоть, а вытекла река Ловоть из Теста озера от города от Озерница и течет мимо озера Усвят под Великою Луки 190 верст. Протоку реки Ловоти 400 верст. (Л. 190 об.—191). <sup>10</sup> В № 1330 80. <sup>11</sup> В № 1330 далее следует текст, помешанный на той же странице От Великих Лук... 40 верст город Заволочь. <sup>12</sup> В № 1330 Псковские и Новгородские. <sup>13</sup> В № 1330 доп. А во Мсту пала река Беда, а в другие стороны пала речка... (оставлен пробел для названна реки); а выше той речки пала во Мсту река Родман; а на усть Родман Бороничи; а выше Ридман пала во Мсту река Уверь, вытекла от Мологи реки; а Мста река вытекла близко от реки Волги (Л. 192).

л. 184

\*Новгород Великий на озере на Ильмени.

А под Новым городом из Ильмени вытекла река Волхов и пала в Ладожское озеро: протоку реки Волховы \*\*100<sup>1</sup> верст.\*\*

От Новгорода, блиско Ильмени, вытекла река Плюса, и пала в реку Нерову блиско Ивангорода; река Луга вытекла блиско же Новгорода и потекла в Котлино озеро под город пот Копорье; в реку в Лугу пала речка Уредеж.<sup>2</sup> ||

л. 184 об.

\*\*\*Ладожское озеро, а Нево тож; с полуночных стороны того озера берегом от конца до другого конца 80 верст.

С полуденные стороны от Великого Новгорода, тогож озера ис краю в край берегом 130 верст; от западу, от Котлина озера, и тем берегом 150 верст.

л. 185

От востоку Ладожское озеро берегом 100 верст, четвероугольно; || в озеро Ладожское пала река Узерва; а на реке на Узерве, на острову, город Корела.

А Узерва река вытекла на озер, от Ковда озера; до тех озер 80 верст.

А от тех озер от конца рекою Озерною, до Ладожского озера,<sup>3</sup> протоку 250 верст; <sup>4</sup>в Нево озеро от западу пала река Нева, течет ис Котлина озера, пала против города Орешка, протоку 40 верст, <sup>5</sup>а в Котлино озеро, промеж Орешка и Выбора, пала река Сестра.<sup>6,7</sup> ||

л. 185 об.

\*\*\*\*В Нево озеро, с полуночные стороны, пала речка Тажала,<sup>8</sup> от Тажалы, по тому же берегу, пала речка прозвищем не подписана, протоку тех речек 20 верст.<sup>9</sup>

\* В № 396 на верхнем поле л. 184 тем же почерком Новгород Великий. \*\*—\*\* В № 396 написано другим почерком по зачеркнутому 200 верст. \*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 184 об. зачеркнуто озеро Ладожское и написано о Ладожском. \*\*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 185 об. тем же почерком Река Олонца, река Свира.

<sup>1</sup> В № 240 200. <sup>2</sup> В № 240 доп. Нево тож. <sup>3</sup>—<sup>4</sup> В № 240 из Нево озера от востоку река Нева пала на запад в море Варяжское, протоку 40 верст; и на верхнем устье тое реки Невы стоит город Орешек; а в море Варяжское правее Орешка и Выбора пала река Сестра.

<sup>1</sup> В № 1330 200. <sup>2</sup> В № 1330 далее следует текст, помещенный в шестом подстрочном примечании на стр. 157 настоящего издания. <sup>3</sup> В № 1330 доп. именованно Зри в Ладожском озере мера и далее А Нево озеро четвероугольно; а западу берегом озеро Нево 150 верст, а с востоку берегом Нево озеро 100 верст, а с полуночные страны озеро Нево берегом 80 верст, а с полуденные страны, от Великого Новгорода, берегом Нево озеро 130 верст; а с востоку поровень от Невы озера 150 верст озеро Онежское; а из Онежского озера в Нево озеро пала река Свира, протоку реки Свиры 150 верст (л. 185). <sup>4</sup>—<sup>5</sup> В № 1330 А промеж Ладожского озера и Котлина озера вытекла река Сестра и пала в озеро в Котлино промеж города Выбора и реки Неровы (л. 186 об.). Далее следует текст, напечатанный в четвертом подстрочном примечании на стр. 153 настоящего издания. <sup>6</sup>—<sup>7</sup> В № 1330 опущ.

<sup>1</sup> От тех речек с востоку,<sup>1</sup> в Нево пала река Олонца,<sup>2</sup> вытекла от верху реки Повинца; Повинец река пала в Онежское озеро.<sup>3</sup>

В Нево озеро пала река Свира; а течет река Свира из Онежского озера; на реке на Свири Александров монастырь.<sup>4</sup> ||

<sup>5</sup>—<sup>6</sup> С верху реки Свиры монастырь Вознесенской;<sup>1</sup> и реку Свиру пала река Острей, течет от верху реки Шуи; а река Шуи течет в Онежское озеро. л. 186

В реку Свиру с полудни пала река Оять да река Стрель;<sup>4</sup> в Нево озеро пала река Паша; в Нево озеро пала река Вороная.

В Нево пала река Сясь; а в Сясь пала речка Тифина; на ней монастырь 'пречистые богородицы' Тифинской.<sup>5</sup> ||

\*\*В Нево озеро с полудни пала река Волхов,<sup>6</sup> а на Волхове на левом берегу город Ладога; от Ладоги до Орешка 80 верст. л. 186 об.

От Ладожского озера на восток 130 верст.

А Онежское озеро от полуночных страны от горы, вдоль по нем до Муромского монастыря 100 верст.

А в Онежское озеро, подле горы от западу, пала река Повинец; а Повинец течет от верху реки Олонца; || от западу ж в Онежское озеро пала река Шунка.<sup>7</sup> л. 187

А из Онежского озера вытекла река Свира и потекла в Ладожское озеро.<sup>8</sup>

А в Онежское озеро пала река Мегра, да речка Вытегра, да речка Андома.<sup>9</sup>

В Онежское ж озеро пала река Муромская, течет на Муромское озеро; а на нем Муромской монастырь.

А против Повинца, на озере на острову, монастырь; || да монастырь Климцевкой на другом острову. л. 187 об.

С востоку в Онежское озеро пала река Волда, течет сквозь Волдо озеро а вытекла река Волда промеж озера Выга и города Турчесова.

\* В № 396 на верхнем поле л. 186 тем же почерком Монастырь Тифинской.

\*\* В № 396 на верхнем поле л. 186 об. тем же почерком Город Ладога.

<sup>1</sup> В № 214 Ладожское.

<sup>1</sup>—<sup>2</sup> В № 1330 опущ. <sup>3</sup>—<sup>4</sup> В № 1330 А против устья реки Олонца на озере З острова,

<sup>5</sup> В № 1330 доп. А с западные стороны поливень с озером Нево озеро Котлино, от Нево озера верст с 40 и болыше; и ис Котлина озера (на полях другим почерком написано А из Ладожского) вытекла речка Нева и пала в озеро Нево (зачеркнуто и написано другим почерком Котлино), а Ладожское озеро тож, а протоку реки Невы 60 верст (л. 185 об.; ср. стр. 261 и 271 издания 1792 г. Книги Большому Чертежу).

<sup>4</sup> В № 1330 Острель. <sup>5</sup> В № 1330 доп. На озере на Неве город Олонца, от Ладоги от города до Орешка 80 верст (л. 186). <sup>6</sup> В № 1330 доп. А Волхов вытекла ис под Новгорода Великого из озера из Ильмени, протоку Волховы реке 200 верст; на Волховы реку а озеру в Нево город Ладога на левом берегу (л. 185 об.). <sup>7</sup> В № 1330 Шунка. <sup>8</sup> В № 1330 доп. протоку 150 верст. <sup>9</sup> В № 1330 доп. А на Онежском озере против реки Повинца монастырь (л. 186).

МОРСКИМ БЕРЕГОМ ОТ УСТЬЯ РЕКИ ОНЕГИ ДО УСТЬЯ РЕКИ ДВИНЫ, РЕКИ,  
КОТОРЫЯ ТЕКУТ В МОРЕ.

Река Онега писана в книге сей преже сего.

л. 188 <sup>1</sup>От реки Онеги берегом к реке к Двине || на восток,<sup>1</sup> от погосту  
<sup>2</sup>пречистый богородицы<sup>3</sup> 30 верст, пала река в море Табица.

От Табицы 20 верст речка Кинда; от Кинды 15 верст озеро Нижма.  
От Нижмы 20 верст речка Лямца; от Лямцы 30 верст речка Пурнема;<sup>4</sup>  
от Пурнемы 50 верст речка Золотница.<sup>5</sup>

От Золотницы 30 верст речка Каменка. ||

л. 188 об. От Каменки<sup>6</sup> Лоншега; от Лоншеги 15 верст Яренга, на устье<sup>7</sup> погост.

От Яренги 20 верст<sup>8</sup> на море Унская губа; а в губе речка Луда да речка  
без прозвища; от тех речек 5 верст<sup>9</sup> речка Чюха.

От Чюхи 10 верст река Сюва; от Сювы речка Ненокса, на ней  
погост.

л. 189 От Неноксы 20 верст речка Солза; || <sup>10</sup>От Солзы 20 верст речка  
Кудма; от Кудмы до устья реки Двины 20 верст.

Река Двина потекла<sup>11</sup> в море четырьмя устьи на 50 верстах.<sup>12</sup>

А на реке на Двине<sup>13</sup> от моря от устья 60 верст город <sup>14</sup>Двинской Ар-  
хивгельской,<sup>15</sup> на правом берегу Двины.

На устье<sup>16</sup> Двины реки, на левом берегу, монастырь Никольской.

л. 189 об. <sup>17</sup>ОТ УСТЬЯ РЕКИ ДВИНЫ РЕКИ МОРСКИМ || БЕРЕГОМ НА ВОСТОК,  
КОТОРЫЕ ПАЛИ В МОРЕ<sup>18</sup>

От устья реки Двины 60 верст пала в море река Мудюга; от Мудюги  
20 верст пала речка Куя; от Куя 20 верст пала речка Ковсла.

От Ковсла 25 верст пала речка Ерга; от Ерги 30 верст пала река  
Золотица; от Золотицы 20 верст пала река Посва; от Посвы 20 верст  
пала река Ница. ||

л. 190 От Ницы 5 верст речка Ручьи; от Ручьей 20 верст пала<sup>19</sup> река  
Мегра.

\* В № 396 на верхнем поле л. 189 тем же почерком Город Архивгельский.

<sup>1</sup> В № 2490 доп. св. <sup>2</sup> В №№ 214, 240 и 2490 доп. реки. <sup>3</sup> В № 2490 пала  
опущ.

<sup>4</sup> В № 1330 на устьи реки Онеги погост широкъ пречистый Богородицы (л. 197).

<sup>5</sup> В № 1330 опущ. <sup>6</sup> В № 1330 на верхнем поле л. 197 об. Морской берег.

<sup>7</sup> В № 1330 доп. а на ней с правой стороны погост. <sup>8</sup> В № 1330 доп. 40 верст  
речка. <sup>9</sup> В № 1330 река Унская губа да река Луда. От реки Луды 15 верст. (л. 197 об.).

<sup>10</sup> В № 1330 пала. <sup>11</sup> В № 1330 доп. на устьи Двины монастырь Никольский, а от

первого до последнего устья реки Двины 50 верст (л. 198 об.). <sup>12</sup> В № 1330 доп.

на правом берегу. <sup>13</sup> В № 1330 город Архивгельской Новой Двинской.

<sup>14</sup>От Мегры 30 верст пала<sup>1</sup> речка Кулуя, протоку реки Кулуя 120 верст;  
от Кулуя реки до устья реки Мезени 25 верст.

<sup>15</sup>А река Двина и по ней города и река Мезень, писаны себе статьею.<sup>2</sup>

От Мезени морским берегом 20 верст речка Пыка; || от Пыки 15 верст л. 190 об.  
река Семга; от Семги 50 верст речка Мгла.

От Мглы 20 верст<sup>3</sup> река Несы; от Несы 30 верст река Яжма.

От Яжмы 15 верст Яжма Пинежская; от Яжмы Пинежской 30 верст  
река Лажа.

От Лажи 15 верст речка Шамохша;<sup>4</sup> <sup>5</sup>против Шамохши <sup>6</sup>на море губа;<sup>7</sup>  
от Шамохши<sup>8</sup> 25 верст речка || Волосога; от Волосогон 40 верст речка л. 191  
Кия; от Кии 20 верст речка Шенна.

От Шенны 20 верст речка Становая; от Становой 50 верст река  
Мытна.<sup>9</sup>

От Мытны<sup>10</sup> 10 верст речка Торна; от Торны 20<sup>11</sup> верст речка Сал-  
ница; || от Салницы 6 речек <sup>12</sup>не подписаны<sup>13</sup> пали в море. л. 191 об.

От устья реки Мезени морским берегом до конца горы Шамагод-  
ского камня 350 верст; <sup>14</sup>а по концу того камня поворотить 130 верст,  
да поворотить в другой стороны того же камня; а берег морской от  
того камня 50 верст.

В море пала река Промон;<sup>15</sup> от Промон 40 верст пала речка Рыбная. ||

От Рыбная пала речка Жемчужная; от Жемчужной<sup>16</sup> 20 верст <sup>17</sup>речка...<sup>18</sup> л. 192  
а меж тех речек на море остров.<sup>19</sup>

От тех речек <sup>20</sup>2 речки обе Двинские;<sup>21</sup> от Двинских 20<sup>22</sup> верст речка  
Костылиха; от речки Костылихи 25<sup>23</sup> верст речка Губистая.

<sup>24</sup>А от Губистой губа морская,<sup>25</sup> || от Губистой 20 верст речка Тунд- л. 192 об.  
рена.

От Тундрени 11 верст речка Сабачья; от Сабачьи 40 верст речка  
Чоша.

<sup>1</sup> В № 396 вписано другим почерком над строкой. <sup>2</sup> В №№ 396 и 214 остав-  
лен пробел для названия реки. <sup>3</sup> В № 396 испр. из 25.

<sup>4</sup> В №№ 214 и 240 доп. и. <sup>5</sup> В №№ 214, 240 и 2490 без провида. <sup>6</sup> В №  
2490 25. <sup>7</sup> В №№ 214 и 240 20.

<sup>8</sup> В № 1330 От речки от Мегры 20 верст речка Магда, от Магды 20 верст речка  
Кедя; от Кедя 20 верст речка Нила; от Нилы 30 верст пала в море (л. 199 об.).

<sup>9</sup> В № 1330 опущ. <sup>10</sup> В № 1330 доп. морским берегом до устья. <sup>11</sup> В № 1330

Местна. <sup>12</sup> В № 1330 25. <sup>13</sup> В № 1330 А от тех мест поворотить конец того

камня берегом 130 верст да поворотить тем же камнем в носки да 50 верст мор-  
ским же берегом; от камня пала в море речка Промон. <sup>14</sup> В № 1330 доп. до дву

речек Двинских (л. 201 об.—202). <sup>15</sup> В № 1330 тем же, как и № 2490. <sup>16</sup> В №

1330 А на устьи той реки губа морская.



От Чоши 15 верст речка Голубница; от Голубницы 15 верст речка Переспуск.<sup>1</sup>

От Переспуска 20 верст, речка Вишас; от Вишаса 27<sup>2</sup> верст река Вама. ||

л. 193 От Вамы 10 верст 2 речки, обе Снашицы; от Снашиц 30 верст река Пеша.

А в Пешу пала из горы на Большого Камени река Пояса.

Большого Камени вдоль<sup>3</sup> до моря 290 верст.

А от усть реки Пешы, морским берегом 25 верст<sup>4</sup> река Малая Пеша.

л. 193 об. От Малая Пешы<sup>5</sup> речка Решетельница; || от Решетельницы 30 верст река Лонга; от Лонги 30 верст река Сая.

От Сая 30 верст река Черная; от Черной 30 верст река Васильева; а на устье тое реки гора Большой Камень, прилегла к<sup>6</sup> морю.

л. 194 А по другой стороне того Камени пала в море речка...; от той речки 20 верст река Индега || течет поперек Камени горы, Меньшого Камени, протоку тое реки 170 верст.

От<sup>7</sup> реки Индеги<sup>8</sup> 20 верст речка Железная; от Железныя реки,<sup>9</sup> речка Горнастая.

А промеж тех речек<sup>10</sup> на море остров Святон Ное,<sup>11</sup> вдоль по тому острову 30 верст; а против острова Святого Носу на море остров Калгуен; а до Калгуена острова от морского берегу 120 верст; <sup>12</sup>а на Калгуена<sup>13</sup> острова текут в море 3 реки<sup>14</sup> || Бугринка, да река Вланька, <sup>15</sup>да река...<sup>16</sup>

л. 194 об.

А вдоль по тому острову 100 верст, а поперек 50 верст; от речки от Горнастая, морским берегом 50 верст, река Велть; а от Велти 60 верст река Колоколкава; от Колоколкавой 20 верст речка Пещаница, а против ее набочь 40 верст на море губа.<sup>17</sup> ||

\* В №№ 396, 214 и 240 оставлен пробел для названия реки. \*\* В № 396 далее зачеркнутой точкой. \*\*\* В № 396 написано другим почерком над строкой.

<sup>1</sup> В №№ 214 и 240 здесь и далее Переспуск. <sup>2</sup> В № 2490 верст опущ. <sup>3</sup> В № 2490 доп. тов. <sup>4</sup> В №№ 240 и 2490 Индега опущ. <sup>5</sup> В №№ 214 и 240 доп. река. <sup>6</sup> В №№ 214 и 240 река опущ.

<sup>1</sup> В № 1330 так же, как в №№ 214 и 210. <sup>2</sup> В № 1330 25. <sup>3</sup> В № 1330 горы. <sup>4</sup> В № 1330 доп. 15 верст пала в море. <sup>5</sup> В № 1330 концом. <sup>6</sup> В № 1330 доп. 30 верст пала в море. <sup>7</sup> В № 1330 речки Железныя и речки Горнастая абоч усть Горнастая. <sup>8</sup> В № 1330 опущ. <sup>9</sup> В № 1330 доп. против сно на море Святой Нос. <sup>10</sup> В № 1330 А не тово острова. <sup>11</sup> В № 1330 доп. на озеро по тому острову есть река. <sup>12</sup> В № 1330 доп. морская.

\*А от той губы к устью реке Печере; а река Печера<sup>1</sup> потекла в море л. 195 в ночь пятью усты на 50 верстах.

А на реке Печере на правом берегу, от моря 40 верст, город Пустоозеро, стоит на острову, обошло к реке озеро.

А от Пустоозера<sup>2</sup> 70 верст губа Болвановская; а в тою губу в морскую проливу пала речка, прозвище<sup>3</sup> той речки в старом чертеже<sup>4</sup> не написано.

От той<sup>5</sup> губы<sup>6</sup> 20 верст<sup>7</sup> река Черная<sup>8</sup> || да река Великая.

От реки Велкия<sup>9</sup> 60<sup>10</sup> верст<sup>11</sup> река Пещаная Бурлова.<sup>12</sup>

А от Пещаны<sup>13</sup> 25 верст<sup>14</sup> река Медянской заворот.

От Медянского завороту 40 верст<sup>15</sup> река Ханбара; от Ханбары<sup>16</sup> река Коротасва.

От Коротасвы 70 верст,<sup>17</sup> река Кара; || а промеж<sup>18</sup> реки Коротасвы и л. 195 реки Кары на море остров Вангач, от берега остров<sup>19</sup> 10 верст.

От<sup>20</sup> Кары реки<sup>21</sup> берегом пала в море 3 речки, а прозвище<sup>22</sup> в том месте в старом чертеже тем рекам<sup>23</sup> не подписано.

От тех речек, за губою, пала речка в море Князькова; и от Кары реки до Князьковой<sup>24</sup> 120 верст, протоку Князьковой реки 170 верст.

От Князьковой реки 200 верст у моря || <sup>25</sup>Нярымской берег.

От Нярымского берега до<sup>26</sup> реки до Оби 130 верст.<sup>27</sup>

За рекою за Обью Таз река,<sup>28</sup> а в Таз реку пала река Пур.

А на реке на Тазу и на Пуре Мангазея.

Река Обь Великая писана ниже сего, до Пегие орды<sup>29</sup> в чертеже описана.<sup>30</sup>

<sup>31</sup>Реки же поморские устьем в море, где || пала, то выше сего описано; л. 196 а сами те реки из которых мест текут и сколько их протоку, и которыми<sup>32</sup>

\* В № 396 на первом поле л. 195 тем же почерком Город Пустоозеро.

\*\* В № 396 на верхнем поле л. 196 об. тем же почерком Город Мангазея.

<sup>1</sup> В № 240 доп. реки.

<sup>1</sup> В № 1330 доп. за 70 верст от моря разделялась на 4 протоки и пала в море 4 устья и над проливом, 50 верст, пала в море река Печера; от моря, 40 верст, в реку в Печеру истинное озеро Пусто, а на Пусто озере город Пусто озеро в острову (л. 205 об.). <sup>2</sup> В № 1330 доп. морским берегом. <sup>3</sup> В № 1330 опущ. <sup>4</sup> В № 1330 Болвановской. <sup>5</sup> В № 1330 доп. пала в море. <sup>6</sup> В № 1330 доп. от Черныя морским берегом 20 верст пала в море. <sup>7</sup> В № 1330 65. <sup>8</sup> В № 1330 доп. А промеж тех рек на море у берегу остров. <sup>9</sup> В № 1330 доп. Бурлова морским берегом. <sup>10</sup> В № 1330 доп. 50 верст пала в море. <sup>11</sup> В № 1330 доп. тех. <sup>12</sup> В № 1330 остров опущ. <sup>13</sup> В № 1330 доп. усть. <sup>14</sup> В № 1330 доп. 30 верст. <sup>15</sup> В № 1330 доп. Велкия. <sup>16</sup> В № 1330 доп. А по левому берегу пошел меж Оби реки и Нярымского берегу остров. На верхнем поле листа 208 Поморские. <sup>17</sup> В № 1330 доп. пала в море. <sup>18</sup> В № 1330 доп. что. <sup>19</sup> В № 1330 почерком редактора доп. ниже сего. <sup>20</sup>—<sup>20</sup> См. прим. <sup>1</sup>—<sup>1</sup> на стр. 162.

реки в те реки впади,<sup>2</sup> и на тех реках поморские города, и иные<sup>6</sup> не писаны,<sup>6</sup> и тем рекам роспись.<sup>1</sup>

Река Печера, а на ней на правом берегу, город Пустошаеро, от моря<sup>2</sup> 40 верст, а от Меньшого Камени от горы 150 верст, а от Болвановской губы 80 верст.

От<sup>4</sup> Пустошаера 150 верст пала в Печеру река Чылама, а течет Чылама от реки Мезени из озера, протоку Чыламы 270 верст. ||

л. 197 об.

\*А в Чыламу реку с левой стороны пала река Чирка, протоку Чирки<sup>5</sup> 130 верст.

А в Чирку пала речка Рубиха.

А выше Чыламы реки пала в Печеру река Ижма.

А выше Ижмы 40 верст<sup>2</sup> река Пижма, протоку Ижмы 230 верст, а Пижмы реки протоку 350 верст.

А на усть Чыламы, с правой стороны Печеры реки, посаде, на посаде погост Никола чюдотворец. ||

л. 198

А выше Ижмы реки, с правой стороны 70 верст, пала в Печеру река Уса, а вытекла Уса от верху Кары реки, от моря 70 верст.

А в Усу реку сверху на горы пала река Саба, протоку Собы реки 150 верст.

А в Собу реку, из горы, пала речка Волочанка; протоку Волочанки 30 верст; а реки Усы протоку 550 верст.

л. 198 об.

А от верху Усы реки до верху горы Князьковой 150 верст; а промеж тех рек,<sup>8</sup> || и реки Оби, и реки Пуаги, самоядь кочевая.

А ниже Соба реки 150 верст пала в реку Усу река Ледмы; протоку Ледмы 200 верст.

А с левой стороны выше Усы реки 10 верст пала в реку Печеру река Посва; протоку Посвы 150 верст, а от усть Ижмы реки 200 верст.

А с правой стороны выше Усы реки 150 верст пала в Печеру Счегур река, а в Чюгур реку пала Пыжнюя река; обе вытекли из одной

л. 199

горы; а промеж их || верховен, горою Каменем 200 верст.

А от Пыжнюя реки от верху до верху же Ледмы реки 230 верст.

\* В № 396 на верхнем поле л. 197 об. Река Пижма.

<sup>1</sup> В №№ 214 и 240 пала. <sup>2</sup> В №№ 214 и 240 не написаны. <sup>3</sup> В №№ 214 и 240 не.

<sup>4</sup> В № 1330 Реки ж поморские, которые пала в море, и тех рек в книге сей устье описаны; и сколько их протоку, и которые реки в них пала, и на колыках верстах и тое не писано, и тем рекам роспись, которые в книге сей не писаны. Почерком редактора доп. Описание реки Печеры (л. 208 об.). <sup>5</sup> В № 1330 доп. город. <sup>6</sup> В № 1330 доп. морков. <sup>7</sup> В № 1330 доп. города. <sup>8</sup> В № 1330 доп. пала в Печеру. <sup>9</sup> В № 1330 доп. реки Князьковой и реки Усы и до. <sup>10</sup> В № 1330 доп. до.

А Счюгура реки протоку 325 верст, а против Счюгура реки, с левой стороны, от Счюгура верст а 10, пала река Лемша, течет от Посвы реки из лесов, протоку 200 верст.<sup>6</sup>

От Лемши вверх 100 верст пала в Печеру Велва река, а вытекла<sup>6</sup> от верху реки Вычегды. ||

\*А от Велвы 80 верст пала в Печеру река Мыла Большое; а от усть Мыла реки 250 верст вытекла из горы река Печера, а река Большое Мыла течет из реки Меньшого Мыла. л. 199 об.

А река Меньшого Мыла течет в посив с рекою Вычегдою, и пала в Вычегду; протоку от усть реки Меньшого Мыла до усть реки Большого Мыла 290 верст.

А от верху реки Велва, из озера, потекла река Вычегда; протоку Вычегды || <sup>7</sup>415 верст, до усть реки Сысола; а Сысола река с левой стороны пала в реку Вычегду. л. 200

А от усть реки Сысола до усть реки Вычегды 220 верст; Вычегда пала в Двину ниже Тулушьева острова.

А по реке по Вычегде сверху с правой стороны город Старая Пермь, от усть Вычегды 140 верст.

А ниже Перми 70 верст, на Вычегде, город Еренеск. ||

<sup>8</sup>А ниже Еренеска 60 верст город Соль Вычегдская; а от усть реки Вычегды Соль Вычегдская верст с 15. л. 200 об.

А до верху Двины реки от усть реки Вычегды 50 верст; ниже города Устюга Великого река Сухана да река Юг сошлись вместе<sup>1</sup> и те обе реки с тех мест<sup>2</sup> и до моря потекла Двина река.

А от Устюга Великого до Коломогор рекою Двиною 400<sup>3</sup> верст.

А от Коломогор до города Архангельского 60<sup>4</sup> верст; || а от города Архангельского до моря до усть реки Двины 50<sup>5</sup> верст. л. 201

#### РЕКИ Ж, КОТОРЫЕ ПАЛИ В РЕКУ ВЫЧЕГДУ

С левой стороны<sup>6</sup> реки Малого Мыла 80 верст пала в реку Вычегду река Немь; протоку Немь реки 470 верст, текла изгибью криво.

А прямо от верху до устья Немь реки 300 верст; а ниже Немь реки 200 верст пала в Вычегду || река Сысола, а протоку <sup>7</sup>ее<sup>3</sup> прямо <sup>8</sup> л. 201 об.

<sup>1</sup> В № 396 на верхнем поле л. 199 об. тем же почерком Река Вычегда. <sup>2</sup> В № 396 на верхнем поле л. 200 тем же почерком Старая Пермь, город Еренеск. <sup>3</sup> В № 396 на верхнем поле л. 200 об. тем же почерком город Соль Вычегдская. <sup>4</sup> В № 396 метр на 500, 50, 30. <sup>5</sup> В № 396 далее зачеркнутое ниже. <sup>6</sup> В № 399 описано другим почерком под строкой.

<sup>7</sup> В №№ 214 и 240 доп. А. <sup>8</sup> В № 249 доп. Велва. <sup>9</sup> В №№ 214 и 240 500. <sup>10</sup> В №№ 214 и 240 50. <sup>11</sup> В №№ 214 и 240 30. <sup>12</sup> В №№ 214 и 240 доп. ниже.

<sup>13</sup> В № 1330 доп. от Устюга версты с 3. <sup>14</sup> В № 1330 доп. одним прозвищем <sup>15</sup> В № 1330 Сысола реки.

200 верст, а с верху текла река\* криво, 100 верст поперег, а потекла за 40 верст от Вятки.

С правых стороны Вычегды, от верху 200 верст, озеро Кадомо и иные озера; а вдоль того Кадома озера 40 верст, а поперег 30 верст; против того<sup>6</sup> озера 20 верст вытекла река Веселая и пала в реку Малую Птицу.

А Птица река потекла из горы из озера. ||

л. 202 А в реку в Малую Птицу пала река Тетери.

А в Тетерию реку пала<sup>6</sup> Большая Птица; от горы до усть реки Тетери 50 верст.

А от реки Птицы Большие 80 верст.

А от тех рек притекла [Птица]<sup>\*\*\*</sup> под город под Турен, а из под Туренского города текла 100 верст и пала в реку Вычегду с вышней стороны, под городом под Старою Пермью.

л. 202 об. В то же Птицу реку пала против выше || города Турьева, река Пожа; протоку Пожи<sup>6</sup> 70 верст.

А с верху реки Птицы притекла река Ухна и пала в реку в Ыжму, в горе; в то же гору пала река Безустная.

В Вычегду же реку выше Соли Вычегодской 12 верст<sup>1</sup> пала реки Вилель, с левой стороны, протоку<sup>2</sup> 130 верст.

#### РЕКИ, КОТОРЫЯ В ДВИНУ ПАЛИ

л. 203 Ниже устья реки Вычегды с правых стороны 30 верст пала река Ухтюга, протоку || 130 верст.

А ниже Ухтюги 50 верст пала река Тоима Верхняя.

А ниже Тоимы 20 верст пала Тоима Нижняя, протоку Верхние Тоимы 150 верст, а Нижние Тоимы<sup>2</sup> 70 верст.

Ниже Тоимы пала река Тонса, протоку Тонсы<sup>6</sup> 50 верст.

л. 203 об. \*\*\*реки Волуги, от Воже озера, протоку 350 верст.

А с верху Ваги реки город Верховажье, а от верху реки 20 верст; от Верховажья же 20 верст город Спаскон.

\* В № 396 описано другим почерком над строкой. \*\* В № 396 Птица вписано на №№ 214 и 2490. \*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 203 об. тем же почерком Город Верховажье, город Шенкурской.

<sup>6</sup> В №№ 214 и 2490 реки опуш. <sup>1</sup> В № 2490 доп. реки. <sup>2</sup> В №№ 214 и 240 доп. реки. <sup>3</sup> В №№ 214, 240 и 2490 Тонсы опуш.

<sup>1</sup> В № 1330 доп. от Соли. <sup>2</sup> В № 1330 доп. Вилели. <sup>3</sup> В № 1330 доп. протоку.

От Спаского 30 верст Великая Слобода; от Великия Слободы 50 верст город<sup>6</sup> Шенкурской.

А ниже Ваги реки 50 верст пала в Двину река Янда, а в ней емают серу горлчюю.<sup>1</sup> ||

А ниже Янды 10 верст с правых стороны пала в Двину речка Ваенга. л. 204

От Ваенги 50 верст до верху Пушенги Двинской; а Пушенга вытекла из озера, протоку 100 верст, пала в Двину против Ямцы реки.

А от усть Ваенги реки до усть Пушенги реки<sup>2</sup> Двинской 70 верст; а против Пушенги, на другой стороне, погост Тронца.

А ниже устья реки Ямцы 50 верст || \*город Колмагоры; а выше Колмогор в другой стороны пала река Пинега. л. 204 об.

А в Пинегу пала река Ежуга, против Колмогор 120 верст, протоку 60 верст.

В Пинегу же пала в другие стороны Пушенга Пинежская из озера, протоку 120 верст, а потекла равно из двух озер с Пушенгою Двинскою.

А промеж Пушенги Двинской и речки Ваенги, || \*\*и реки Двины, л. 205

ростет древо листвица да камень оловастр.

А против Пушенги Двинской, пала река Емца, протоку 250 верст, вытекла<sup>5</sup> от реки от<sup>3</sup> Онеги.

Реки выше сего писаны с рекою Волгою, потекли от Вологды, и пали в реку в Волгу.<sup>3</sup>

От Вологды потекла река Негра и пала в реку Кострому, а на нем город Любим.

Река Кострома пала Волгу, вышгорода Костромы, ниже Шехсны в 120 верст; от Ярославля || \*\*\*60 верст. л. 205 об.

А с верху на реке на Костроме город Галицкая Соль, от Костромы 150 верст.

В Кострому реку пала река Вожуга;<sup>4</sup> из Галицкого озера, а на нем Бун город, от Костромы 90 верст; от Костромы 30 верст город Судан.

От Бун города 30 верст, город Галич, под Галичем озеро;<sup>5</sup> || от л. 206

Галича 70 верст Соль Галицкая; от Галицкой Соли 30 верст город Ушка на реке на Ушке; от того города 50 верст город Кологрив; от Галича 50 верст город Парфеньев на реке на Нее.

От Галича 70 верст город Кадун на реке на Нейде.

\* В № 396 на верхнем поле л. 204 об. тем же почерком город Колмагоры.

\*\* В № 396 на верхнем поле л. 205 тем же почерком Ростет древо листвица да камень оловастр. \*\*\* В № 396 на верхнем поле л. 205 об. тем же почерком Город Галицкая Соль, Бун город.

<sup>1</sup> В № 2490 город опуш. <sup>2</sup> В № 240 протекли. <sup>3</sup> В № 214 от опуш.

<sup>4</sup> В № 1330 на полях л. 215 об. написано Зри о сере горючей. <sup>5</sup> В № 1330 на верхнем поле л. 216 написано Двины. <sup>6</sup> В № 1330 на полях л. 216 об. написано Зри. <sup>7</sup> В № 1330 доп. течет. <sup>8</sup> В № 1330 доп. Галицкая.



Ниже Костромы 50 верст, на Волге, город Кинешма.

Ниже Кинешмы 30 верст пала в Волгу река Унжа.

А в Унжу пала Немда; а выше Немды 70 верст пала в Унжу река  
л. 206 об Ней, течет || от Галича, протоку больша 100 верст.

А Унжа пала в Волгу против города Юрьевца.<sup>1</sup>

Река Юг, да река Юза вытекал меж реки Юга и реки Сухоны, от  
Устюга Великого за 80 верст, и те обе реки, как сошлись вместе, и  
с тех мест потекла река Унжа.

На реке на Унже, против города Тотмы 40 верст, городок<sup>2</sup> Великая  
Деревня, да город<sup>3</sup> Кологрив.

От Галицкой Соли город Кологрив 80 верст, на усть реки Виласа;  
а с левые стороны реки Унжи, река Вятка, а с правой стороны Вологда. ||

л. 207 На реке на Вятке города Вятские.

А город Вологда на реке на Вологде, да и ров напущена<sup>4</sup> река Золо-  
туха.<sup>5</sup>

#### РОСПИСЬ РЕКАМ, КОТОРЫЯ ПАЛИ В РЕКУ В<sup>6</sup> СУХОНУ

Река Сухона вытекла из Кубенского озера.

А в Кубенское озеро пала река Куба; протоку Кубы<sup>7</sup> 100 верст;  
<sup>2</sup>а Кубенского озера протоку 50 верст, а поперег 15 верст;<sup>2</sup> на Кубенском  
озере монастырь Каменном.

В Сухону с верку пала река Вологда.<sup>8</sup> ||

л. 207 об

ОТ ЦАРСТВУЮЩАГО ГРАДА МОСКВЫ ДОРОГА К АРХАНГЕЛЬСКОМУ  
ГОРОДУ, К МОРСКОЙ Х<sup>9</sup> КАРАБЕЛЬНОЙ ПРИСТАНИ, ДА ДОРОГА  
В СИБИРСКИЕ ГОРОДЫ

От Москвы до Троицы Сергиева монастыря 60 верст.

От Троицы до Переславля 60 верст.

Переславль на реке на Трубеже,<sup>10</sup> течет<sup>11</sup> из Переславского озера.

От Переславля 60 верст до Ростова: Ростов на берегу у Ростовского  
озера.

От Ростова до Ярославля 60 верст, Ярославль на реке на Волге,  
на усть реки Которосли.

<sup>1</sup> В № 2490 река опущ. <sup>2</sup> В № 214 город. <sup>3</sup> В № 2490 городок. <sup>4</sup> В  
№№ 2490, 214 и 240 пущена. <sup>5</sup> В № 240 в опущ. <sup>6</sup> В №№ 214, 240, 2490  
доп. реки. <sup>7</sup> В № 2490 х опущ. <sup>8</sup> В № 214 течет опущ.

<sup>9</sup> В № 1330 доп. Повольского. <sup>10</sup> В № 1330 почерком редактора доп. под  
городом Вологдою. <sup>11</sup> В № 1330 опущ. <sup>12</sup> В № 1330 приписано почерком  
редактора Описание дорог от Москвы к Архангельскому городу и в Сибирское цар-  
ство (л. 220). <sup>13</sup> В № 1330 доп. под Переславляем река Трубеж.

От Ярославля до Вологды 200 верст; || от города от Вологды дорога  
рекою Вологдою<sup>1</sup> в реку в Сухону; а на Сухоне, от Вологды 90 верст,  
город<sup>2</sup> Шунской.

От Шунского 130 верст<sup>3</sup> на Сухоне<sup>4</sup> город Тотма; а под ним,<sup>5</sup> с левые  
стороны, пала в Сухону<sup>6</sup> речка Песья Денга; а с другие стороны против  
города пала в Сухону река Тотма.

От Тотмы Сухонюю 60 верст, город<sup>7</sup> Брусенск.

От Брусенска до Городищного 50 верст; от Городищного<sup>8</sup> 50 верст  
до Бобровска. ||

А от Бобровска до Стрельного 50 верст.

От Стрельного 50 верст до Устюга Великого.

В реку в Сухону, ниже Тотмы 30 верст, пала речка Пелшма, про-  
току 40 верст.

А ниже Устюга<sup>9</sup> версты с 3 пала в<sup>10</sup> Сухону река Юг; а вытекла  
Юг река промеж реки Унжи и реки Маломы, от Вятки, от Котельного,  
за 80 верст; а от Шунского прямо за 110 верст; а от Вологды  
за 150 верст.

По реке по Югу городки Устюга Великого.

Городок Хоризни, от Тотмы 130 верст, || от Устюга 200 верст.

Ниже Хоризни 20 верст, Березовон.

Ниже Березова 50 верст Кичменской.

Ниже Кичменского 40 верст Сосновец.

Ниже Сосновца 50 верст Основец.

Ниже Основеца 40 верст Орлов.

Ниже Орлова 15 верст в реку Юг пала река Луза.

От Орлова до Устюга Великого 40 верст.

В Югу реку пала река Пушма, меж Кичменского и Сосновца; про-  
току 100 верст.<sup>11</sup> ||

А Луза река вытекла от Маломы реки и от Вятки, от Котельнича,  
и от Орлова города за 30 верст.

А по реке по Лузе городки Устюжские же.

Городок Обычен, от Вятки от города от Слободы 50 верст.

А ниже Обычево 60 верст, на Лузе, городок Спаской.

Ниже Спаского 20 верст,<sup>12</sup> Лосменон.

Ниже Лосменного 70 верст, Андреевской Соли Вычегоцкой.

Ниже 80 верст городок Лалекси, Соли же Вычегоцкой усть речки Лалы.

<sup>1</sup> В № 2490 городок. <sup>2</sup> В № 240 доп. Брусенск. <sup>3</sup> В №№ 214, 240 и 2490  
доп. Великого. <sup>4</sup> В №№ 214 и 240 доп. реку.

<sup>5</sup> В № 1330 Вологдою опущ. и оставлен пробел для названия реки. <sup>6</sup> В № 1330  
так же, как в № 2490. <sup>7</sup> В № 1330 опущ. <sup>8</sup> В № 1330 Тотмою.  
<sup>9</sup> В № 1330 на верхнем поле л. 222 при. <sup>10</sup> В № 1330 доп. городок.

Ниже 40 верст Ратморов. ||

л. 210 От Ратморова до Устья Великого 50 верст; от Ратморова же до Старые Перми 80 верст; от Ратморова до Соли Вычегоцкие 100 верст.

А в Сибирь сядят<sup>1</sup> с Устья Великого до Соли Вычегоцкой 60 верст.

От Устья же,<sup>2</sup> как сошлись река Юг с рекою Сухоною, и потекла река Двина, и пала в море ниже Архангелского города.<sup>3</sup>

#### РЕКА ОБЬ ВЕЛИКАЯ

А по Оби реке и по рекам, которые реки в нее<sup>4</sup> пали.<sup>5</sup>

От устья вверх Обдорские<sup>6</sup> города.

А выше Обдорских городов<sup>7,8</sup> Югорские. ||

210 л. об. А выше Югорских городов Сибирь.

Река Обь Великая пала в море в летнюю в раннюю зорию, и течет<sup>9</sup> от Бухарской земли с правые<sup>7</sup> стороны.<sup>8</sup>

А за рекою за Обью 200 верст пала в море река Таз.

А в Таз реку пала [река]<sup>9</sup> Пур; протоку Таза реки 890 верст, а реки Пура протоку 460 верст.

А по реке по Тазу, Мангазель, Самоядь Пяки.

А на Оби на реке, на острове, от моря вверх по Оби 550 верст, город Неген.

л. 211 От Неген<sup>10</sup> 70 верст город Носовон,<sup>11</sup> против Носового Обдора; а с левые стороны в реку || Обь пала река Пузга, течет от Нарымского берега 250<sup>12</sup> верст, а протоку той реки 150 верст.

А от Носового 70 верст с правой стороны Оби, город Ирка.

А от Ирка вверх 40 верст Вонкар или Ноцкон.

А выше Вонкара Уркар или Белон.

А выше Белово 130 верст Лосма.

А выше Лосмы пала в Обь реку, с востоку, Казым река, протоку той реки 480 верст.

\* В № 396 река упоминается на №№ 214, 240, 2490, 1330.

<sup>1</sup> В № 240 ищан. <sup>2</sup> В № 214 омыб. Отдубревскит. <sup>3</sup> В № 240 города. <sup>4</sup> В №№ 240 и 2490 вверх. <sup>5</sup> В № 214, вследствие путаницы листов, отсюда следует текст, напечатанный на стр. 170 и 173 неправильно: иждония, помещенный между двумя звездочками.

<sup>1</sup> В № 1330 дорога. <sup>2</sup> В № 1330 доп. Великого. <sup>3</sup> В № 1330 доп. и река Двина описана в книге сей выше сего. Описание Сибирских рек и городов. <sup>4</sup> В № 1330 Обь. <sup>5</sup> В № 1330 так же, как и № 240. <sup>6</sup> В № 1330 доп. Обь река. <sup>7</sup> В № 1330 восточнее. <sup>8</sup> В № 1330 доп. от Бухар. <sup>9</sup> В № 1330 150.

А на усть той реки город Мозым; а выше того, на другой стороне, 40 верст река Козым, а на ней город Келчижар; || а выше Казыма города 150 верст на Оби город<sup>13</sup> Чемаш.

А выше Чемаша 70 верст город<sup>14</sup> Шеркар; а выше 70 верст Нельгаркор.<sup>15</sup>

А выше 70 верст Курмыш-Юрган; а выше 60 верст Аталим.<sup>16</sup>

А выше того 140 верст, на Оби,<sup>17</sup> Карымкан; а выше 60 верст Эмдырь; а выше 20 верст Казым; а выше 10 верст Обской Большой.

А против того в другие стороны в Обь реку пала река Иртыш; а выше Обского Большово 70 верст Ласмыней; || а выше Ласмыней 170 верст пала в Обь реку<sup>18</sup> Вас-Юган; протоку Вас-Югана реки 220 верст. л. 212

А выше Вас-Югана пала в Обь река<sup>19</sup> Сургут; а на устье ее с нижней стороны город Сургут; протоку реки Сургута 160 верст; а выше Сургута 170 верст Луитук Вышней.

А выше того 150 верст Нарым, по нашему Пегай Орда.

А выше того 20 верст Вышней Нарым; а под Нижней Нарым пала река Нарым, протоку ее 130 верст; а выше того в старом чертеже \*Обь река не описана.\* ||

По реке же по Оби,<sup>20</sup> по другому<sup>21</sup> по левому берегу, ниже Пузги реки, пала река За 90 верст, а Пад река тоже, течет из гор, протоку 250 верст; а на устье той<sup>22</sup> реки город Сабдин; а от той реки Пузги 100 верст до Сабдина. л. 212 об.

А выше 20 верст Сукар или Роговой; а от Рогового, на Оби, город Березовой; а выше Березового, под городом, пала река Сысватъ; а вытекла Сысватъ река из той же горы, с Пад рекою верховьем близко; протоку Сысва реки 700 верст, река течет непрямо. ||

А в Сысву реку пала река Гудырья, вытекла из Камени от гор, протоку 300<sup>23</sup> верст. л. 213

А от верху реки Сысвы и от верху реки Гудырьи горою 400 верст.

А промеж реки Сысвы и реки Гудырьи пала река<sup>24</sup> в Гудырью, из 30 верст от устья Гудырьи река Секырья.

А от верху Сысвы до верху Секырьи реки 160 верст; а в Секырью из гор же пала Кыртас река; а вытекла Кыртас река от верху

\*—\* В № 396 истр. на об реках не описано; а №№ 214 и 1330 Обь река не описана; а № 240 об реках не описано; а № 2490 об река описано.

<sup>13</sup> В № 214 город опущ. <sup>14</sup> В №№ 240 и 2490 Нельгаркор. <sup>15</sup> В № 2490 Аталим. <sup>16</sup> В № 2490 доп. река. <sup>17</sup> В № 2490 реку. <sup>18</sup> В № 2490 той опущ. <sup>19</sup> В № 214 80. <sup>20</sup> В № 2490 до. <sup>21</sup> В №№ 214, 240 и 2490 река опущ.

<sup>22</sup> В № 1330 так же, как и № 214. <sup>23</sup> В № 1330 Оби опущ. <sup>24</sup> В № 1330 город. <sup>25</sup> В № 1330 так же, как и №№ 214, 240 и 2490.

Годырь реки 60 верст; а протоку Кыртаса реки 120 верст; а от горы до усть Кыртаса 70 верст. ||

л. 213 об.

А ниже устья реки Гудырь пала в Сысву река Сосва.

А по Сосве и по Сысве города.

С верху на Сосве город Юиль а с другой стороны, на низ 30 верст, Мукус.

А ниже Мукуса 30 верст Лпин.

А ниже Лпина 60 верст, на другой стороне на Сосве, Искар.

А ниже 80 верст Тапсы.

А ниже 40 верст Няши; а с другой стороны 30 верст Заглен; а ниже Заглен, 50 верст, Воронен.

А ниже Воронья, 50 верст, Хюликар. ||

л. 214

А ниже Хюликара, 60 верст, Эстын.

А на усть реки Сосвы, с вышней стороны, Махтин, а с нижней стороны, Березовон.

И те города по Сысве и по Сосве, Югра.

РЕКИ Ж ТЕКУТ В РЕКУ В ОБЬ, А ПО ТЕМ РЕКАМ СИБИРСКИЕ ГОРОДЫ

В реку в Обь пала река Иртыш; а в Иртыш пала река Табол; а сверх в Иртыш<sup>1</sup> пала<sup>2</sup> Сундыш, от Сибиринога от Сургача города за 350 верст. ||

л. 214 об.

\*В Иртыш,\* выше Сургача города, пала Ишин река, а вышла<sup>3</sup> Ишин река из гор; на той реке остров 150 верст; а на том острову диние пегие лошади, добре их много.

Из тое же горы вытекла река Табол.

А от тое горы 170 верст гора<sup>4</sup> Улутова, по нашему Великая гора, а в ней олово.

Из Улутовой горы потекли 3 реки одним провищем, все 3 Сорилы; Верхняя Сорила пала в Ишин реку, Средняя и Нижняя, обе Сорилы реки, пали в Табол реку. ||

л. 215

Из тое же горы потекли 3 реки Кандерлики да река Зиланчик, а в ней в берегу краски желтые да черчатые.

А мимо тое гору, за 40 верст от горы, течет река Сарсу; а в реку Сарсу пала река Кандерлик; а промеж реки Кандерлика и реки<sup>5</sup> Сарсу Казанная кочевая орда да Колмыен.

А промеж Табола реки и Ишини реки пала в Иртыш реку Анш река.

<sup>1</sup> В №№ 396 и 214 зачеркнуто.

<sup>2</sup> В №№ 214 и 240 доп. река. <sup>3</sup> В № 240 вытекла. <sup>4</sup> В № 2490 отсюда начинается большой проток.

<sup>5</sup> В № 1330 доп. реку. <sup>6</sup> В № 1330 так же, как в № 240.



Лист 218-й сивени QXXII 396 Книга Большому Чертежу на собрания Общества любителей древней письменности и искусства (Государственная Публичная библиотека им. М. Е. Салтыкова-Щедрина).



А в Табол реку, за 330 верст от устья Табола, пала Тура река; а река Тура течет из горы ис Камени<sup>1</sup> против Усоляя Камского, \*80 верст от Усоляя, || а от Великие Тюмени за 550 верст.

л. 215 об.

А от Тюмени 120 верст пала Тура в реку Табол; <sup>2</sup>на реке на Туре город Верхотурье.<sup>2</sup>

В реку Туру пала река Талга, вытекающая из горы, от Усоляя Камского за 200 верст.

В Туру реку, за 50 верст от Тюменского, с правые стороны пала речка Ница; протоку Ницы<sup>3</sup> 100 верст.<sup>4</sup>

А ниже Ница 60 верст пала в Туру Пыш река, протоку 70 верст. А ниже Туры реки 250 верст пала река Тавда; от устья Тавды прямо степью || Тотавда<sup>5</sup> река; а выше того с правой стороны река Ловза, а другая река Сосва, вытекает из гор; а как стеклись те реки вместе, и таи река прозвине Тавда.

л. 216

А Ловза река вытекает из горы, против верхонья Вишеры реки за 20 верст, и пала в Сосву реку.

А в Ловзу из гор пала Удыль река, а на устье Удыля реки город Ловзинской.<sup>6</sup>

А от верку Ловзы реки до верку Туры<sup>7</sup> 490 верст.

Река Пельнь пала в реку Тавду с левые стороны; протоку Пельни 100 верст.<sup>8</sup> ||

А ниже тои реки на устье Вышней Пельни, а выше того Нижней Пельни 20 верст, на реке на Тавде.

л. 216 об.

А ниже города Пельни 100 верст пала в Тавду речка Таборы, а на устье город Таборы; а ниже города Таборов на Тавда же город Ошук.

А ниже Тавды реки 70 верст пала в Табол река Суклем; протоку \*Суклем реки<sup>9</sup> 160 верст.

А на устье реки Табола, на реке на Иртыше, на другой стороне реки Иртыша, город Тоболск. ||

А вниз по Иртышу, от Тобольска 40 верст, город Рязаны.

л. 217

А ниже Рязаны 20 верст город Уки; а ниже Таболы реки до устья Иртыша реки, до реки до Оби, 450 верст.

А выше Иртыша на Оби город Ярым; а выше Ярыма, от устья Иртыша 30 верст, город Мазыи.

А выше 30 верст город Лирик; а выше Лирика 20 верст Лунгугей; а выше Лунгугей 25 верст город Сальбра. ||

<sup>1</sup> В № 214 далее следует текст, напечатанный на стр. 168 настоящего издания.

<sup>2</sup> Здесь кончается текст № 214. <sup>3</sup> В № 240 Тавда. <sup>4</sup> Откуда возобновляется текст № 240. <sup>5</sup> В № 240 доп. реки. <sup>6</sup> В № 240 из.

<sup>7</sup> В № 1330 доп. вытекал. <sup>8</sup> В № 1330 отсут. <sup>9</sup> В № 1330 Ница отсут.

<sup>10</sup> В № 1330 на полях Зри Пельни город.

л. 217 об.

А выше 60 верст, город Салым.<sup>1</sup>

<sup>2</sup>Весь чертеж Московского государства и по все окрестные государства и поле делан, примерилсь против старого ветчаного<sup>3</sup> чертежу, что уцелел от пожару.

А зделан чертеж, примеряясь к верстам, в какову меру версты положены в старом чертеже; положена мера верстам, в которую меру делан чертеж большон. ||

\*В сев м-ре 230 верст

200 верст.

30 верст.

і	к	л	м	н	ѳ	о	п	ч	р	ѳ	н	д	ж	н	і	н	д	н	н	к
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

верстами.<sup>4</sup>мильми.<sup>5</sup>

Мера верстам, положено 50 верст.

і	к	л	м	н
---	---	---	---	---

другому чертежу, что зделан помя до Перекони.<sup>2</sup>

\* В № 396 на нижней поле л. 218 там же померком всего 21 тетраци.

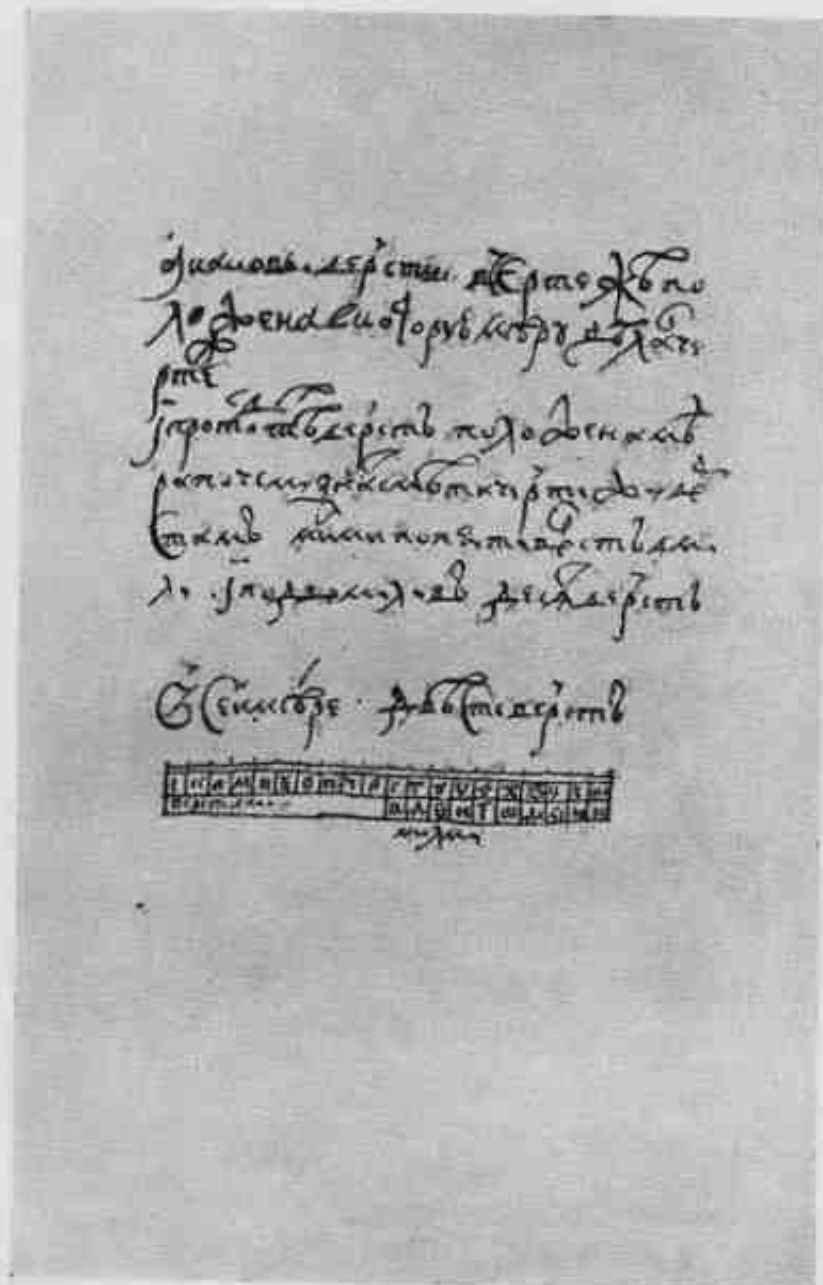
\* В № 240 ветхово. \* В № 240 верстами оуц. \* В № 240 мильми оуц.

<sup>1</sup> В № 1330 дит. А от Табола реки до верху реки Яны и река Яны, и до Хвалымского море писана в книге сев выше сего с рекою Доном от Черного море; описана река Кур до Хвалымского море и горы до Кизылбашской земли и в горах пятигорские черкыши, и вибарды, и оюхи, и осюи, и нугети, и мичкыи; Иверская и Грузинская земля берегом Хвалымского моря от усть реки Кура и от города Дербента от Железных ворот до усть Терва до Тюменского города; и от Тюменского до усть реки Волги и до Астрахани; и от Астрахани до усть реки Яны; и от Яны до Юратейские земли и до Бухар писано в книге сев в роспис с рекою Доном (л. 232 об—233). \* В № 1330 А книга делана против чертежу книю чертеж Московского государства по все окрестные государства зделан в Рокриав; а чертеж делан против старого ветхово чертежу, что уцелел от пожару в большон пожар; а в какову меру в чертеже положены, в которую меру делан чертеж, и против тех верст положена мера по чему звать снети чертежу верстам мильми по 5 верст в миль и по 2 миль в 10 верст. (Лл. 233—232 об.).

В сев м-ре 200 верст

і	к	л	м	н	ѳ	о	п	ч	р	ѳ	т	у	ѳ	ѳ	к	ѳ	ѳ	ѳ	ѳ	ѳ
верстами										в д а н и і н і д і н і н і к										

мильми.



Лист 253-й об. списка № 1330 Книги Большому Чертежу из собрания Ундольского (Всесоюзная Библиотека им. В. И. Ленина).